

# ImageHattingen

MONATSMAGAZIN FÜR HATTINGEN UND UMGEBUNG



Schulenberg-Tunnel, Foto: Marcus Ruppach

**Fest der Autoparty 2019 18. und 19. Mai**

## WEBSEITE EINFACH SELBST PFLEGEN?



Webdesign



Grafikdesign



Webentwicklung



Marketing

Schnell, zuverlässig,  
einfach in der  
Bedienung.

[www.einssechs.de](http://www.einssechs.de)

**eins//sechs**  
werbeagentur

Wasserbank 9, 58456 Witten  
02302 98183-10 [www.einssechs.de](http://www.einssechs.de)





## Strom- u. Gasversorgung gesichert

### AVU übernimmt Kunden von insolventem Anbieter

Die Kunden der Energycoop Services SE im Gebiet der AVU Netz werden ab sofort von der AVU mit Energie versorgt. Dafür ist die AVU als Grundversorger in der Region zuständig. Darüber hinaus bietet der heimische Energieversorger Beratung und sinnvolle Alternativen zu dem insolventen Anbieter an.

Zum Hintergrund: Die Vertriebsgesellschaft Energycoop Services SE hatte Insolvenz beantragt. Betroffen ist davon im AVU-Netzgebiet nur eine zweistellige Zahl an Kunden. Doch AVU-Vorstand Uwe Träris betont: „Das Insolvenzverfahren der Energycoop ist bereits der dritte uns bekannte Fall seit Weihnachten. Der Wettbewerb auf dem Strom- und Gasmarkt funktioniert – auch auf den Schattenseiten. Die AVU ist ein wirtschaftlich leistungsfähiges und regional verwurzeltes Unternehmen – mit uns gehen die Kunden kein Risiko ein.“

Die AVU bietet Beratung in den sieben Treffpunkten, telefonisch unter 02332 73-123 oder im Internet ([www.avu.de](http://www.avu.de)) an. Vertriebsleiter Benjamin Kreikebaum erklärt dazu: „Wir kümmern uns zuverlässig um die Kunden und bieten ihnen unseren attraktiven Fix-Vertrag an.“ Vor dem Wechsel in diesen Tarif mit zweijähriger Preisgarantie stehe aber die sogenannte Ersatzversorgung. Mit dem Beratungsangebot mache das Unternehmen deutlich, dass es auch günstigere Konditionen als die Ersatzversorgung anbietet, so Kreikebaum weiter.

## Führerscheine – Umtausch nötig

**Bis zum 19. Januar 2033 müssen nach Vorgaben der Europäischen Union alle alten Führerscheine umgetauscht werden. Einheitlichkeit und Fälschungssicherheit für Führerscheine lauten die Ziele.**

Vom Pflichtumtausch sind in Deutschland alle vor dem 19. Januar 2013 ausgestellten Führerscheine betroffen. Um einen geordneten Ablauf dieses Prozesses sicher zu stellen, haben Bund und Länder beschlossen, den Umtausch zeitlich zu staffeln. „Die ersten Führerscheine müssen bis Mitte Januar 2022, die letzten Mitte Januar 2033 ersetzt sein. Wann wer dran ist, hängt vom Geburtsjahr sowie dem Ausstellungsdatum und der Art des Führerscheins ab, den die Bürger in der Tasche haben. Jeder neu ausgestellte Führerschein ist dann 15 Jahre gültig“, berichtet Christian Götte, Leiter der Führerscheinstelle des Ennepe-Ruhr-Kreises. Die Kreisverwaltung ist Ansprechpartner für alle Bürger zwischen Hattingen und Breckerfeld, Witten und Herdecke. Zum Behördengang mitzubringen sind Personalausweis oder Reisepass, ein biometrisches Passfoto und der aktuelle Führerschein. Nicht kümmern müssen sich die Bürger um die Informationen, die von der ursprünglich ausstellenden Behörde benötigt werden.

Hier ein Tipp für den Zeitpunkt des Umtausches: Wer kann, sollte den Antrag auf einen neuen Führerschein mit dem für den Personalausweis kombinieren. Beides kann in den städtischen Bürgerbüros erledigt werden. Wer sich für diese Kombination entscheidet, für den gilt: Ein Behördengang, zwei Dokumente. Aber Achtung: Möglich ist das natürlich nur, wenn die Frist für den Umtausch des Führerscheins dabei nicht überschritten wird. *pen*



Sie freuen sich auf spannendes „Kunst erleben“, von links: Marketing-Chef Thomas Alexander, Künstler Stephan Marienfeld und Filialleiter Andre Kohs. Foto Pielorz

## Neues Kapitel aufgeschlagen

### Projekte sollen Menschen zusammenbringen

„Miteinander ins Gespräch kommen“ – das ist ein wichtiges Ziel der Volksbank Sprockhövel. Vor dem Hintergrund der genossenschaftlichen Idee „Was einer alleine nicht schafft, schaffen viele“ geht es beim gesellschaftlichen Engagement der Bank um genau das: „Bei den Themen Sport, Bildung, Kunst und Soziales setzen wir auf ein kommunikatives Miteinander. Unsere Projekte sollen Menschen zusammenbringen und Diskussionen anregen“, sagt Marketingleiter Thomas Alexander. Vor diesem Hintergrund hat die Volksbank jetzt mit einem „Dislike“-Kunstwerk des Hattinger Künstlers Stephan Marienfeld ein neues Kapitel aufgeschlagen.

### Unterstützung des Kreissinfonie-Orchesters

Seit vielen Jahren engagiert sich die Volksbank in unterschiedlichen Projekten. Die Unterstützung des Kreissinfonie-Orchesters, die „Volksbank.klassisch“-Konzerte, die „Beach Open“, die Nachwuchsakademie der jungen Talente in der Malschule, die finanzielle Unterstützung bei Festen und im Ferienspaß, aber auch in sozialen Projekten wie im gemeinnützigen Verein „Krebshilfe Sprockhövel/Hattingen“ sind nur einige Beispiele für die Umsetzung der Idee, gemeinsam in Bewegung zu kommen. Auch Kunst bewegt, polarisiert und lädt zu Diskussionen ein. „Das passt wunderbar zu unseren Ideen. Deshalb haben wir uns für ein ‚Dislike‘ von Stephan Marienfeld entschieden. Das kann man jetzt in unseren Geschäftsräumen in der Großen Weilstraße bewundern“, sagt Marketingleiter Thomas Alexander.

### Ein weiteres Unikat für die Volksbank

Es ist das dritte „Dislike“ des Hattinger Künstlers Stephan Marienfeld in Hattingen. Nach dem Bügeleisenhaus und der „hwg“ gibt es nun ein weiteres Unikat für die Volksbank. Der gelernte Steinbildhauer, geboren an Heiligabend 1966, arbeitet mit Galerien auf der ganzen Welt zusammen. Ob in Australien, Amerika oder Europa – die Skulpturen und Objekte von Stephan Marienfeld faszinieren. In seinem Atelier in Stüter war bereits der Atomphysiker und Nobelpreisträger Klaus von Klitzing zu Gast. Joop van Caldenborgh, der größte Kunstsammler der Niederlande, der das Museum „Voorlinden“ bei Den Haag errichtet hat, nahm den Hattinger mit seinen Arbeiten in den Katalog auf. Im Mai werden zwei „Dislikes“ auch auf der Biennale in Venedig zu sehen sein.

### Das Körperbild des Menschen und seine Wahrnehmung

Wichtiger Bezugspunkt für Marienfelds Objekte ist das Körperbild des Menschen und seine Wahrnehmung. In unverwechselbarer Ästhetik schafft er abstrahierte Körper aus Materialien wie Polyester, Lack und Aluminium, die einen eigenen Charakter zu besitzen scheinen. Besonders in den „Dislike“-Objekten wird diese Kunst deutlich. Ein Luftballon, mit einem Seil gebunden, anschließend abgeformt, in Aluminium gegossen, lackiert und poliert, und als Objekt erneut mit einem Seil gebunden – entgegen der Zielsetzung, die eher mit Springen, Hüpfen oder Spielen verbunden wird. Der Name „Dislike“ – im Gegensatz zu „Like“ gleich mögen – stammt aus dem Sprachgebrauch der Generation Internet, die damit das persönliche Missfallen zum Ausdruck bringt.



Inhaberin Patrizia Caudullo mit Lebensgefährten Carsten Rogal

## Patrizia's Fashion Shop feiert Eröffnung in Witten-Herbede

Bei strahlendem Sonnenschein und ausgelassener Stimmung feierte Patrizia's Fashion Shop am 30.03.2019 Eröffnung in Witten-Herbede. Inhaberin Patrizia Caudullo blickt voller positiver Energie in die Zukunft. „Bei uns findet man zum Beispiel komplette Outfits oder einfach mal ein T-Shirt, um abends wegzugehen. Genau so ein Laden hat Herbede gefehlt!“, so Frau Caudullo. Nicht nur das gute Wetter, sondern auch Neugier lockte viele Herbeder zur Eröffnung, um einen ersten Blick in den neuen Laden zu werfen. Gefeierte wurde mit viel guter Laune, Luftballons, Sekt und Häppchen. Bei Patrizia's



Fashion Shop erwartet Sie von der trendigen mit Perlen bestickten Jeansjacke bis hin zum verspielten Basic-Shirt alles was das Herz begehrt. Auch die Trendfarben des Frühjahrs rot und gelb haben bei Patrizia's Fashion Shop schon Einzug gefunden.

Das Team freut sich auf Ihren Besuch!

JM

## Zweite Amtszeit für Träris – Millionen-Investitionen

Der AVU-Aufsichtsrat hat einstimmig für eine zweite Amtszeit von Uwe Träris gestimmt, die Anfang 2020 beginnt. Das erklärte Landrat Olaf Schade als Aufsichtsratsvorsitzender beim Jahrespressegespräch des Energieversorgers. Uwe Träris dankte für das Vertrauen und stellte aktuelle Projekte und Investitionen vor. Insgesamt will die AVU-Gruppe in diesem Jahr 15,3 Millionen Euro investieren, davon entfallen 13,8 Millionen auf die AVU Netz und somit auf die weiterhin qualitativ hohe und sichere Versorgung mit Strom, Gas und Wasser in der Region. Größere Einzelmaßnahmen sind die Erneuerung des Umspannwerks Steinenhaus an der Stadtgrenze Hattingen/Witten und das Pumpwerk Am Kaltenborn für die Wasserverbindungsleitung zum Wasserwerk Hengstey der Mark-E.

### Engagement: AVU-Tipp-Kick-Kreismeisterschaft

Eine lohnenswerte Investition ganz anderer Art ist das Engagement der AVU für Vereine und Gruppen in der Region: Zum vierten Mal gibt es ein AVU-Tipp-Kick-Turnier zugunsten von Demenzhilfe-Einrichtungen im Ennepe-Ruhr-Kreis. In diesem Jahr spielen der Landrat und die Bürgermeister mit Nachwuchs-Kickern zusammen. Die AVU-Tipp-Kick-Kreismeisterschaft findet Samstag, 14. September, in der „Schwelm ArENA“ statt. „Ich freue mich schon auf das Turnier und hoffe, dass ich mich gut halte neben meinem jungen Mitspieler“, erklärte Landrat Schade augenzwinkernd beim Jahrespressegespräch. Noch viele weitere Themen stehen auf dem Aufgabenzettel – damit alles zusammenpasst, haben die Führungskräfte der AVU im Januar dieses Jahres eine Strategiediskussion begonnen. Die Fragestellungen lauten: Was hat man schon geschafft? Welche Aufgaben kommen auf die AVU zu?



Landrat Olaf Schade (links), AVU-Aufsichtsratsvorsitzender, und Uwe Träris, AVU-Vorstand, sind gut gelaunt und vorbereitet für die zweite Amtszeit des Vorstands. Foto: Bernd Henkel / AVU

# Fahrradfrühling in Hattingen: Wenn die Räder rollen

Hattingen will eine Stadt für Fahrradfahrer werden. Bereits zum fünften Mal sorgt der Fahrradfrühling für viele Veranstaltungen rund um das Zweirad. Im ADFC-Ranking liegt die Stadt auf Rang 87, Witten liegt auf Platz 99. Da ist noch viel Luft nach oben.

**Zum fünften Mal rollen die Räder beim Hattinger Fahrradfrühling. Ein umfangreiches Programm bis zum 3. Juni macht Appetit auf alles, was mit dem Zweirad zu tun hat.**

Der Fahrradklima-Test des ADFC bewertet, wie fahrradfreundlich die deutschen Städte sind. Ergebnis: In drei von vier Kategorien liegt eine NRW-Stadt ganz vorn. Wenig überraschend dürfte sein, das Münster immer noch auf Platz 2 eine der fahrradfreundlichsten deutschen Großstädte ist. Aber die Stadt verliert seit Jahren in der Gunst der Zweiradnutzer. Schuld daran sind laut Allgemeinem Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) die inzwischen überforderte Infrastruktur und steigende Unfallzahlen.

Der ADFC führt jährlich den Fahrradklima-Test durch, eine Onlinebefragung, an der beim letzten Mal 120.000 Menschen teilgenommen haben. Das „Fahrradklima“ insgesamt - also die wahrgenommene Fahrradfreundlichkeit deutscher Städte und Gemeinden - habe sich, sagt der ADFC, seit der letzten Umfrage leicht verschlechtert und liegt nun bei 3,9 (2016: 3,81).

Das soll sich natürlich verbessern, denn schließlich ist das Fahrrad nicht nur ein umweltfreundliches Verkehrsmittel, sondern auch das beste überhaupt – Stau stehen hat ein Ende, man radelt einfach am Stillstand vorbei. Und dank der Anhänger kann man natürlich den Drahtesel auch zum Lastenesele umfunktionieren. Für den Hattinger Robert Dedden, Sprecher für seine Stadt beim ADFC Ennepe-Ruhr, überhaupt kein Problem. Auch das Wetter sei, so sagt er, kein Hindernis. Gut geschützt könne man eigentlich immer unterwegs sein – auch im Winter und auch bei Schnee.

Am wichtigsten sind den Umfrageteilnehmern das Sicherheitsgefühl beim Radfahren, die Breite und Qualität der Radwege sowie die zügige Erreichbarkeit von



Zusammen mit zahlreichen Sponsoren und Unterstützern – beispielsweise die Sparkasse, die Volksbank, die Stadtwerke, das RuhrInn, um nur einige zu nennen - freuen sich alle über den Fahrradfrühling. Foto: Pielorz

Zielen. Gerade bei diesen wichtigen Aspekten ist der Gesamttrend negativ. „Deutsche Städte brauchen deutlich mehr Platz und Geld für den Radverkehr“, fordert ADFC-Bundesgeschäftsführer Burkhard Stork. Nötig seien Pro-Kopf-Investitionen von 30 Euro pro Jahr. „In Deutschland liegen wir fast überall deutlich unter fünf Euro und malen schmale Streifen auf die Straße.“

Hattingen liegt mit 4,3 in der Gesamtbewertung übrigens auf Rangplatz 87 von 106 in der vergleichbaren Stadtgröße und damit noch ein paar Plätze vor Witten. Im Vergleich zu 2016 eine leichte Verschlechterung. Negativ bewertet wurden vor allem das geringe Angebot öffentlicher Leihfahräder, die schlechte Führung an Baustellen und ein mangelnder Winterdienst. Positiv waren die gute Erreichbarkeit des Stadtzentrums und die insgesamt gute Wegweisung.

Da ist also noch Luft nach oben. Der Fahrradfrühling will hier seinen Beitrag leisten.

Wie sagte schon Bill Nye, US-amerikanischer Wissenschaftler und Fernsehmoderator: „Radfahren ist ein großer Teil der Zukunft. Es muss so sein. Es läuft etwas falsch in einer Gesellschaft, die mit dem Auto zum Training ins Fitnessstudio fährt.“

„Radfahren ist ein großer Teil der Zukunft. Es muss so sein. Es läuft etwas falsch in einer Gesellschaft, die mit dem Auto zum Training ins Fitnessstudio fährt.“

anja

## VERANSTALTUNGEN RUND UM DAS FAHRRAD

**Samstag, 4. Mai, 14 Uhr,** Holschentor, Talstraße 8: Radtour mit Pro-Rad zu den Planungen Radschnellweg Ruhr

**Sonntag, 5. Mai, 10 Uhr,** Alter S-Bahnhof Hattingen, Radtour mit Ökumenischem Fahrradgottesdienst

**Freitag, 10. Mai, 19.30 Uhr,** Henrichshütte, Werksstraße 31, Radtour mit Fledermausbeobachtungen

**Samstag, 11. Mai, 9.30 Uhr,** Alter S-Bahnhof Hattingen, Radtour Zeche Zollern; 10 bis 12 Uhr, Henrichshütte, Werksstraße 31, Cross Workshop mit RSC Westfalia Sprockhövel

**Samstag, 18. Mai, 10 Uhr,** Henrichshütte, Werksstraße 31, Radtour mit Crossrad oder Mountainbike

**Sonntag, 19. Mai, 9 Uhr,** Online-Bikeshop, Wuppertalerstraße 3, Niedersprockhövel, Rennradrunde RSC Westfalia Sprockhövel; 9.30 Uhr, Alter S-Bahnhof Hattingen, Von Ruhr zu Ruhr mit dem SGV

**Freitag, 24. Mai, 15 Uhr,** S-Bahnhof Hattingen-Mitte, Historische Radtour mit Stadtarchivar Thomas Weiß und ProRad

**Sonntag, 26. Mai, 9 Uhr,** Alter S-Bahnhof Hattingen, Radtour **Mittwoch, 29. Mai, 18 Uhr,** Rathaus, Roonstraße, Altstadtgespräche zum Thema „Fit auf das Rad“

**Sonntag, 30. Mai, 10 Uhr,** Alter S-Bahnhof Hattingen, Radtour mit Open-Air-Himmelfahrtsgottesdienst

Danke fürs Radfahren! sagen Aktive des ADFC EN und von ProRad zu Radfahrenden mit einem Snack am **Montag, 3. Juni, 7 bis 10 Uhr,** dem „Europäischen Tag des Fahrrads“, an der S-Bahn Hattingen-Mitte und am Reschop-Carré. Infos zu allen Veranstaltungen und zum Fahrrad: ADFC-EN, Robert Dedden, 02324/61432.



Tourismusbörse in Berlin (v.l.): Axel Biermann, Geschäftsführer Ruhr Tourismus, Bürgermeister Thomas Götz aus Xanten, Prof. Dr. Andreas Pinkwart, NRW Minister für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie, Dr. Heike Döll-König, Geschäftsführerin NRW Tourismus, und Bürgermeister Dirk Glaser aus Hattingen. Foto: Hattingen Marketing

## Touristen lieben Hattingen

Bummeln durch die historische Altstadt, Fachwerk-Gastronomie und Museen – Hattingen wird bei Touristen immer beliebter. Ein bunter Veranstaltungsreigen lockt jährlich viele tausend Besucher in die Hansestadt an der Ruhr. Und es werden immer mehr – wie die amtliche Statistikstelle des Landes IT.NRW beweist.

In 2018 haben 221.000 Gäste in Hattingen übernachtet, ein Plus gegenüber dem Vorjahr um 2,8 Prozent. Neben Übernachtungen in Hotels und Gasthöfen werden auch private Unterkünfte gern gebucht. Sie werden nicht offiziell erfasst. „Wir haben etwa siebzig private Vermieter. Deshalb ist die Gesamtzahl unserer Übernachtungsgäste auf jeden Fall noch deutlich höher als die erfassten Übernachtungen“, weiß Hattingen Marketing-Chef Georg Hartmann.

Der Tourismus in NRW brummt. Fast 24 Millionen Menschen übernachteten 2018 in den über 5000 Beherbergungsbetrieben des Landes. Dabei kann vor allem das Ruhrgebiet zahlenmäßig zulegen. Immer mehr Besucher interessieren sich für Industriekultur und staunen über die Entwicklung der Städte hin zu einer lebendigen Freizeitregion.

Zwei bis drei Tage bleiben die Besucher in der Regel in der Hansestadt Hattingen. Für ein erstes Kennenlernen sind die Stadtführungen beliebt. Eine gute Stunde erfahren die Besucher Wissenswertes über die Historie der Stadt und lernen den Altstadtkern kennen. Deutsche und ausländische Besucher aller Altersgruppen genießen die verwinkelten Gassen und erleben Geschichte hautnah. Das Plus an Übernachtungen führen die Statistiker auf die wachsende Zahl der deutschen Gäste zurück. „Das Interesse wächst stetig. Unsere Veranstaltungen wie das Altstadtfest, der Kulinarische Altstadtmarkt oder der Weihnachtsmarkt tragen dazu bei, dass die Menschen gern zu uns kommen. Hier betten sich Kultur und Shopping in eine historische Kulisse ein, die für unsere Gäste lebendiges Erleben von Geschichte und Gegenwart bedeutet.“

Georg Hartmann

## Neueröffnet am 25. März 2019



Unsere Geschäftsfelder erstrecken sich über das landwirtschaftliche Warengeschäft, dem Haus- und Gartenmarkt bis hin zu den Brenn- und Kraftstoffen. Mit der Fertigstellung unseres neuen modernen Raiffeisen-Marktes in Haßlinghausen mit einer Verkaufsfläche von ca. 950 m² haben wir unser Sortimentsangebot erheblich erweitert. Wir freuen uns darauf, Sie auch persönlich in unserem Unternehmen begrüßen zu können.

Seit 20 Jahren Ihr Meisterbetrieb für moderne Hörakustik

## HÖRAKUSTIKWege

- wir führen Hörsysteme aller Preisklassen
- persönliche, unverbindliche Beratung
- eigenes Labor
- Kleinst-im-Ohr-Hörsysteme-Spezialist
- bei Reparaturen – Leihhörgeräte
- Service-Sorglos-Pakete
- Versicherungsschutz
- Ratenzahlungsoptionen

– unverbindliches Probetragen von Hörsystemen der neuesten Generation –

## HÖRAKUSTIKWege

Augustastr. 10 (neben AVU) · 45525 Hattingen  
☎ 02324/24071 · info@hoerakustik-wege.de  
www.hoerakustik-wege.de

## Storchmann schreiben – lesen – schenken Ihr Fachgeschäft in Herbede



## Lamy Safari Pastell Schreibgeräte

- ▶ hochwertiges Design
- ▶ zeitlos schön
- ▶ perfekte Funktionalität

Auch mit Gravuren erhältlich!

Stück/€  
990

**LAMY** Design. Made in Germany.

**Storchmann** www.storchmann.de  
Herbede: Meesmannstr. 47, Tel. 9175040

**Raiffeisen** Hasslinghausen eG  
Ihr Fachmarkt für Haus, Tier, Garten und Reitsport!  
Neue Öffnungszeiten Mo. – Fr. 8.30 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 14.00 Uhr  
Rathausplatz 15- 45549 Sprockhövel - ☎ 02339 - 92 15-0  
info@raiffeisen-hasslinghausen.de - www.raiffeisen-hasslinghausen.de



Die „Mutter der Feste“, das Hattinger Altstadtfest. Eine der Bühnen steht auf dem historischen Kirchplatz - Herzstück der Altstadt.

Foto: Hattingen Marketing

## Altstadtfest: Feiern zwischen Kopfsteinpflaster & Fachwerk

Ende Mai ist es wieder so weit: Zum 45. Mal wird in Hattingen das Altstadtfest mit Live-Musik, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten gefeiert. Junge Talente und alte Hasen stehen auf fünf Bühnen und sorgen bei den Besuchern für Stimmung.

**Musik, Comedy, Theater, Sport, Spiel, kreatives Handwerk und kulinarische Köstlichkeiten – von Freitag, 31. Mai, bis Sonntag, 2. Juni, bietet das 45. Hattinger Altstadtfest wieder jede Menge Programm. Mit Unterstützung der Sparkasse Hattingen und der Stauder-Brauerei sorgt das Hattingen-Marketing-Team wieder für beste Unterhaltung für die ganze Familie in der gesamten Innenstadt.**

Das Altstadtfest-Plakat zeigt: Das bunte Fest im Fachwerk-Ambiente lockt auch viele Jahre nach seiner Gründung tausende Besucher nach Hattingen. Das Altstadtfest-Original präsentiert mit über 35 Bands und Solisten viele besondere Höhepunkte. Auf fünf Bühnen gibt es ein tolles und durchgängiges Musikprogramm: Kirchplatz, Krämersdorf, Bunker und – im Gegensatz zum letzten Jahr – auch wieder auf

dem Untermarkt – sind Standorte für die Bühnen. Für Singer/Songwriter geht es am Obermarkt mit einer Chill-out-Zone etwas ruhiger zu. Wie immer präsentieren sich nationale Künstler, aber auch Lokalmatadore sind unterwegs. Pamela Falcon beispielsweise wird dabei sein, aber auch Jasmins Tanzstudio und die Hattinger Musikschule. Am Bunker gibt es den Sound der Gesamtschulbands auf die Ohren, die zeigen, was junge Talente der Hansestadt drauf haben. Vor dem offiziellen Start am Freitag mit Bürgermeister Dirk Glaser wärmen die Altstadtwirte von Coffea, Emsche No21 und Pintxos am Donnerstag, 30. Mai, ab 18 Uhr die Stimmung im Bermuda-Dreieck schon mal auf – mit Ausschank und Live-Musik. „Wie immer haben wir beim Altstadtfest für eine Mischung unterschiedlicher Musikstile gesorgt. So ist für jeden Geschmack et-



Aus einem Plakatwettbewerb ging der Sieger hervor: Dennis Prymus, Informatikstudent aus Hattingen, hat das Plakat gestaltet.

was dabei“, erklärt Projektleiterin Sandra Glomb. Neben Chor-Matinee, Swing und Jasmins Tanzstudio kommen am Sonntag ab 12 Uhr auch die Kleinen auf ihre Kosten: Im Sparkassen-Kinderland Krämersdorf gibt's Kinder schminken, die Zauberhexe Nu-

deltraud schaut vorbei und für das Clowntheater Billa Nova geht auch der Vorhang auf.

An allen drei Tagen lädt das Museum im Bügeleisenhaus Kinder ein, einen Blick in die neue Ausstellung zu werfen. Hinter „Zweimal Sperrstutz, bitte“ verbirgt sich eine spannende Zeitreise durch die Lichtspiel-Geschichte im Amt Hattingen.

Diese beginnt auf der Pfingstkirmes 1898 in Blankenstein und endet 2010 in der Hattinger Bahnhofstraße mit dem Ende und Abriss des Central-Kinos. Mehr als sechzig Händler, Künstler und Gastronomen präsentieren sich auch in diesem Jahr wieder ab 12 Uhr auf dem traditionellen Kunsthandwerkermarkt „Kunst und Co.“ mit Mode, Design, Schmuck, Wohnaccessoires und vielem mehr.

**Weitere Informationen und genaue Uhrzeiten: [www.hattingen-altstadtfest.de](http://www.hattingen-altstadtfest.de).**



## Ein neues Haus für die Stadtwerke Hattingen

„Geschafft!“, ruft Stadtwerke Geschäftsführer Lars Tellmann aus. Nach nur 14 Monaten Bauzeit haben die Stadtwerke Hattingen zusammen mit Architekten, Fachplanern und dem Bauunternehmen den Neubau der Stadtwerke Hattingen GmbH termin- und kostengerecht fertiggestellt.

Im Hattinger Westen, in unmittelbarer Nähe zur Ruhr, sind die Stadtwerke Hattingen schon seit Jahrzehnten ansässig. Das stark gewerblich geprägte Quartier, ein Spiegel der Industrietradition des Ruhrgebietes, war seit jeher ein Standort der Versorgungswirtschaft. Jörg Steinmann, Prokurist und Leiter Technischer Netzbetrieb führt aus: „Hier stand früher unser altes Wasserwerk, hier ist unser Rohrlager, hier liegen wir einerseits zentral und andererseits herrlich ruhig. Hier fühlen wir uns heimisch.“

### Ein Haus mit zwei Funktionen

Am Ende der Straße „Weg zum Wasserwerk“ wird der Besucher nun durch eine neue räumliche und landschaftliche Qualität überrascht. „Das Haus liegt leicht erhöht und geschützt unmittelbar am Deich zur Ruhr und empfängt den Besucher mit einer einladenden baulichen Geste“, erklärt Architekt Boris E. Biskamp, von RÜBSAMEN PARTNER Architekten BDA aus Bochum und führt weiter aus: „Ziegel- und Metallfassaden in warmen Erd-, Silber- und Weißtönen bilden das Farbklima des Neubaus. Die beiden Unternehmensteile Verwaltung und Werkbetrieb sind getrennt ablesbar und dennoch baukörperlich verwoben. Ein Haus mit zwei Funktionen, dessen Architektur die Einheit der Stadtwerke Hattingen zum Ausdruck bringt.“

### Unverzichtbarer Schritt in die Zukunft

Geschäftsführer Lars Tellmann betont: „Der Neubau ist räumlich-funktional eine unverzichtbare Investition in die Zukunft der Stadtwerke Hattingen. Das neue Haus bietet auf 2.600 m² Raumfläche den dringend benötigten Platz für zeitgemäßes Arbeiten und bleibt dabei unserem Selbstverständnis und der Zweckmäßigkeit gleichermaßen

verpflichtet.“ Architekt Biskamp ergänzt: „Dabei verzichtet die Architektur bewusst auf modische Manierismen, sondern orientiert sich an der Tradition und der Effizienz des industriellen Bauens in einer ebenso rationalen wie modernen Formsprache“

### Energieeffizienz mit Wohlfühlatmosphäre

„Zusammen mit unserem Planungsteam und dem Generalunternehmer LIST Bau aus Bielefeld, der bis zu 50 Arbeiter gleichzeitig auf der Baustelle koordinieren musste, konnten wir das neue Haus pünktlich fertigstellen“ berichtet Prokurist Jörg Steinmann. Stolz sind die Stadtwerke auch auf das bewiesene Augenmaß in puncto Nachhaltigkeit. Steinmann erklärt: „Durch die bauphysikalisch optimierte Gebäudehülle, die speichernde Baumasse, einem regulierten Sonnenenergieeintrag und einer kontrollierten Gebäudelüftung haben wir ein Gebäude gebaut, dass ohne Vollklimatisierung sowohl im Sommer wie im Winter Wohlfühlatmosphäre bietet. Eine dachintegrierte Photovoltaikanlage sorgt für einen Stromertrag.“

### Offenheit und Kommunikation

„Es war unser erklärtes Ziel ein Haus zu bauen, in dem sich unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und unsere Kunden und Geschäftspartner wohlfühlen“, erklärt Geschäftsführer Lars Tellmann und ergänzt abschließend: „Ein Haus, das einlädt und sich öffnet, ein Haus, das Begegnung und Kommunikation fördert. Ein wertiges und nachhaltiges Haus, das trotzdem bescheiden bleibt. Baulich ist dieses Ziel aus unserer Sicht erreicht, gespannt sind wir nun darauf, wie sich unser Neubau im laufenden Betrieb anfühlen und beweisen wird.“



Das war kein leichtes Frühlingsfest in Hattingen: Ausgerechnet an diesem Wochenende kam ein Kälteeinbruch und ließ es sogar etwas schneien in der Hattinger Innenstadt. Auf dem Krämersdorf hatten Blumenhändler ihre Waren aufgebaut. Außerdem gab es einen Bio- und Bauernmarkt mit Wollprodukten, Holz und Senf aus der historischen Monschauer Senfmühle in der Eifel. Gerne suchten die Besucher Stände auf, an denen es etwas Warmes gab: Essen, Trinken oder ein Feuer. Der Keramikfrosch bemühte sich sehr, den Frühling zu finden, entdeckte aber wenigstens zwischendurch mal die Sonne.

Fotos: Pielorz

## Mal was anderes: Frühlingsfest wurde ein Winterzauber

Ob der Mai ein Wonnemonat wird, wissen wir noch nicht. Der April hatte von strahlendem Sonnenschein bis zu Schnee- und Graupelschauern alles zu bieten. Letztere leider auch beim Frühlingsfest in Hattingen. Doch bei Hattingen Marketing ging es zu wie im Taubenschlag.

**Die Wettervorhersage ließ es erahnen und so kam es auch: Doch trotzdem nutzen viele Menschen die Gelegenheit zu einem Bummel über das Hattinger Frühlingsfest. Und viele der Kaufangebote machten zumindest Vorfreude auf den Sommer.**

FlipFlops und Sonnenbrillen ließen bei den aktuellen Temperaturen zwar erschauern, aber man muss ja auch nicht unbedingt alles anprobieren. Bunte weite Hosen aus leichtem Material, durch das der Sommerwind geht - die passen immer. Mehr oder weniger unverdrossen bummelten die Menschen, dick eingemummelt, durch die Hattinger Innenstadt. Zu den Besuchern gehörten vor allem Menschen aus anderen Städten in NRW, die die Gelegenheit nutzten, Hattingen zu erkunden. So ging es bei Hattingen Marketing zu wie im Tauben-

schlag. Vor allem Radtouristiker waren unterwegs und ließen sich Tipps für neue Routen geben. Das meldeten auch die Vertreter am Fahrradstand am Steinhagen. Peter Hupperich: „Wir mussten sogar um Schützenhilfe von Hattingen Marketing bitten. Viele unserer Prospekte und Infobroschüren waren nach kurzer Zeit vergriffen.“ Zum Glück konnte Marketing aushelfen.

### Immer mehr Touristen

Der Hattinger Tourismus boomt. Immer mehr Übernachtungsgäste besuchen den Ort mit seiner historischen Altstadt. Hattingen Marketing bestätigt: „Es kommen sehr viele Anfragen zu Stadtführungen in der Altstadt. Außerdem kündigen sich viele Gruppen an, die Hattingen in Zukunft besuchen wollen und sich vorab mit Hilfe von Prospektmaterial informieren wollen.“ Viele Übernachtungsmöglichkeiten finden die Besucher - übr-

gens auch viele englischsprachige Gäste - in Hotels, aber auch in Ferienwohnungen. Von denen hat Hattingen nämlich auch eine ganze Menge zu bieten. Viele Fragen der Touristen beziehen sich auch auf das markante Bügeleisenhaus. Das kennen die meisten zumindest optisch - denn es gibt viele Ansichten des ungewöhnlichen Hauses. So werden die Mitarbeiter von Hattingen Marketing auch schon einmal mit Fragen konfrontiert, wer denn in dem Haus alles wohnte. Die Stolpersteine vor dem Gebäude zur Erinnerung an die Opfer des Nationalsozialismus gehören genauso zur Geschichte des Hauses wie das „DISLIKE“ - ein Kunstobjekt des bekannten internationalen Künstlers Stephan Marienfeld, der in Hattingen sein Atelier hat. 2005 wurde übrigens der erste Stolperstein vor dem Bügeleisenhaus verlegt und hier findet sich eben auch das erste DISLIKE im öffentlichen

Raum. Mittlerweile ist es das dritte - auch in den Räumen der hwg und der Volksbank bewegt Stephan Marienfeld mit dieser Kunst die Diskussionen. Und wer Hattingen mit nach Hause nehmen möchte, der greift gerne auf die „Hattingensien“ zurück - von Tassen über Bücher, Einkaufspin, Hattingen Kaffee oder Nachtwächter-Schlückchen, aber auch der beliebte Null-Euro-Schein - es gibt viele Möglichkeiten. Und die nächste Gelegenheit zum Besuch der alten Hansestadt Hattingen ist ein MUSS: Vom 31. Mai bis zum 2. Juni findet wieder das Altstadtfest statt. Musik satt! Und dann hoffentlich bei bestem Frühlingswetter! anja

**Hansestadt  
Hattingen/Ruhr  
Ausrichter vom  
37. Westfälischen  
Hansetag 2020**

### Der Mai ist gekommen

## Der Garten erwacht

Auch wenn der April machen wollte, was er will, hat Witten schon einige sommerlich-warme Tage erlebt. Winterlich angehauchte Rückschläge kann es noch bis nach den Eisheiligen, die uns vom 11. - 14. Mai besuchen, geben. Kübelpflanzen - sie haben genug Zeit im Haus verbracht - dürfen aber wieder unter den freien Himmel und Urlaubsgefühle auf der Terrasse auslösen. Wärmendes Vlies sollte aber immer bereitliegen, um kalteempfindliche Pflanzen abzudecken.

### Sensible Gartenpflanzen ab Mitte Mai auspflanzen

Auf „Grün“ steht die Gartenampel für Gemüse und Kräuter, die im Treibhaus oder im Topf ausgesät wurden und auf der Fensterbank sprießen konnten. Sie finden nun nach dem 14. Mai ihren Platz im Nutzgarten. Dazu zählen unter anderem die in der Küche beliebten Paprika, Tomaten und Artischocken und der Kohl in all seinen Variationen wie Rotkohl, Blumenkohl und Brokkoli. Klassiker wie Rote Beete, Möhren, Grünkohl, Wirsing und die Salate - praktischerweise als Saatband - können den vorgezogenen Artgenossen als Aussaat folgen. Hier schützt Gemüsevlies vor allem die Kohlarten vor Raupen und Gemüsefliegen.

### Contanierware wächst gut an

Optimal ist der Mai zwar nicht mehr als Pflanzzeit für Obstgehölze, aber Containerware - darunter fallen Pflanzen, die in einem Topf gezogen wurden - hat im Wonnemonat noch gute Chancen anzuwachsen. Weitere Pflanzen im Bereich der Wurzeln junger Obstbäume treten jedoch als Konkurrent im Kampf um Wasser und Nährstoffe auf. Es empfiehlt sich daher, eine Baumscheibe in der Größe der Baumkrone frei von weiteren Pflanzen zu halten. Ziergehölzer und Heckenpflanzen können auch in der Schutzzeit zwischen dem 1. März und 30. September noch mit einem Zierschnitt in die richtige Form gebracht werden. Flieder, Goldregen und Hibiskus regt ein Rückschnitt zu einem erneu-

**Bommerholzer  
Baumschulen**

## Blütenmeer – Blütenzauber!

Wir bieten Ihnen u. a. ein breites Sortiment an Beet- und Balkonpflanzen sowie Ampel- und Kübelpflanzen.

**Beste Qualität und fachliche Beratung sind in unserer Baumschule selbstverständlich!**



**Bommerholzer Str. 98 • 58456 Witten-Bommerholz**  
Tel.: 0 23 02/ 66 05 0 • Fax: 0 23 02/7 13 30 • Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-14 Uhr  
Internet: [www.bommerholzer-baumschulen.de](http://www.bommerholzer-baumschulen.de)



ten Austrieb an und nach innen wachsende Triebe in Obstbäumen und Ziergehölzen sollten mit einem sauberen Schnitt einer scharfen Astschere abgeschnitten werden - idealerweise bei trockenem Wetter, um Infektionen an den Schnittstellen zu vermeiden.

### Jauche gegen Schädlinge

Mit den milden Temperaturen stellen sich auch viele Schädlinge ein. Biogärtner empfehlen, Pflanzenjauchen herzustellen. So kommen auf ein Kilogramm Brennnesseln oder Schachtelhalm 10 Liter Wasser. Aufbewahrt in einer Tonne, muss die Jauche täglich umgerührt werden. Nach einer Zeit der Gärung von zwei bis drei Wochen kann Brennnessel-Jauche mit Wasser im Verhältnis 1 : 10 verdünnt und zur Kräftigung und Düngung verwendet werden. Im Verhältnis 1 : 20 hilft die Jauche zur Insektenabwehr. Schachtelhalmjauche hilft im Verhältnis 1 : 5 gegen Pilzkrankheiten.

### Die „Königin der Blumen“ bedarf Zuwendung und Führung

Rosen setzen im Mai gerne Wildtriebe am Stammsatz an. Damit die Kraft nicht zu Lasten der Blüte vergeudet wird, sollten die Wildtriebe zurückgeschnitten werden. Die Kletterrosen sollten so aufgebunden werden, dass sie in Ruhe nach oben und in die gewünschte Form wachsen können.

### Rasen hat eine Frühjahrskur verdient

Der Rasen hatte es über den Winter meist nicht leicht. Deshalb sollte der grüne Teppich zurückgeschnitten und abgeharkt werden. Mit einem Langzeitdünger kann neue Energie zugeführt werden. Bei hohem Moosanteil oder starker Verfilzung empfiehlt sich zu vertikutieren und kahle Stellen sollten mit frischem Saatgut geschlossen werden.

## Krötenwanderung abgeschlossen

Vorsichtig optimistisch äußerte sich Birgit Ehses von der Naturschutzgruppe Witten, kurz NaWiT, zur Population der Kröten. „Erfreulicherweise sind im Wasserbecken an der Zeche Nachtigall in diesem Jahr wieder mehr Kröten als in den letzten beiden Jahren.“ Wie in jedem Jahr hatten steigende Temperaturen und warme Regenschauer das Startsignal zur Krötenwanderung gegeben. Zeitgleich hatten die Stadt und die rührige Naturschutzgruppe ein Bündel von Maßnahmen ergriffen, damit die Amphibien nicht von Autos überfahren werden. Neben Krötenzäunen entlang der Fahrbahnen, die auf dem Weg zu den Abfließgewässern liegen, waren es Hinweisschilder und die Sperrung ganzer Straßen. Fleißige Helfer kontrollierten die Krötenzäune, sammelten die Amphibien ein und trugen sie sicher über die Straße. So sollte ein Massensterben - vor allem an milden und regnerischen Abenden - verhindert werden. Auf den Rückweg in das angestammte Sommerquartier machen sich die Erdkröten meist einzeln und nicht in großen Gruppen. Daher können sie dann nicht sinnvoll durch zeitlich beschränkte Verkehrsmaßnahmen geschützt werden. Auf der Liste der schützenswerten Tiere ganz oben steht dabei der Bergmolch, der als „Lurch des Jahres 2019“ ausgewählt wurde. Weltweit gibt es mehr als 600 Krötenarten, die auf allen Kontinenten verbreitet sind - jedoch nicht auf Madagaskar, Neuseeland, vielen Pazifik-Inseln und auch nicht auf Grönland und in der Antarktis.

Erdkröte, Foto: A. Ehlert



### NaWiT informiert über Amphibien

Wie die NaWiT auf ihrer homepage ([www.nawit.de](http://www.nawit.de)) informiert, vermittelt der Lebensverlauf von Amphibien einen Einblick in die Geschichte des Lebens

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH**

**MEISTER  
GÄRTEN  
RAHM**

**Gartenservice rund ums Jahr**

AM WALZWERK 7 02324 - 6867956 INFO@GARTENBAU-RAHM.DE  
45527 HATTINGEN MOBIL 0170 - 2849714 WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

auf unserem Planeten. Amphibien gehörten zu den ersten Wirbeltieren, die vor mehr als 300 Millionen Jahren das Festland besiedelten und die große Entwicklung vom Wasser- zum Landtier schafften. Während diese Tiere in ihrer Jugend als Kaulquappen im Wasser über Kiemen atmen, wandeln sie sich später als Erwachsene in lungenatmende Landtiere um, brauchen aber auch an Land in der Regel stets eine feuchte Umgebung. Auffallend im Frühjahr sind vor allem die Laichballen der Grasfrösche an besonnten Ufern von Tümpeln. Ein einziger Laichballen enthält rund 3000 befruchtete Eier, von denen etwa 1000 schon als Ei verloren gehen. Ursachen sind Verpilzung, Frost und Enten. Als Kaulquappe werden nochmal durchschnittlich 1200 gefressen und als Jungfrosch werden im Geburtsjahr etwa 300 weitere von ihnen zu Verkehrs- und Fressopfern von Autos bzw. Vögeln, Füchsen oder Ratten. Im gesamten zweiten Jahr gehen durchschnittlich weitere 496 Tiere verloren, sodass aus den ursprünglich 3000 Eiern möglicherweise nur vier geschlechtsreife Grasfrösche überleben. Sofern sie noch einen sauberen Tümpel vorfinden und immer den gefährlichen Weg dorthin zwischen den vielen Autoreifen schaffen, können sie gut zehn Jahre alt werden. dx



## Conny Dauben genießt 50. Two Oceans Ultramarathon

Es sind erst wenige Wochen her, da finishte Conny Dauben den legendären 90 km langen Wasa-Lauf in Schweden – auf Skier. Auch der nächste Start der Athletin vom PV-Triathlon Witten fällt in die Kategorie „Kein Lauf von der Stange“: Conny Dauben ging in Südafrika an den Start des legendären „Two Oceans Marathon“.

Höhepunkt dieses 56 km langen Ultralaufes ist zweifellos der Abschnitt über die weltbekannte Küstenstraße am Chapman's Peak mit teilweise spektakulären Ausblicken, weshalb der Two Oceans Marathon weltweit als einer der schönsten Läufe gilt. Das Ziel liegt auf dem Campus der Universität Kapstadt am Fuße des Tafelberges. Conny Dauben hatte sich für ihren Start sogar eine Jubiläumsveranstaltung ausgesucht: der Two Oceans Marathon wurde zum 50. Mal ausgetragen. Voraussetzung für die Teilnehmer ist jedesmal, dass sie in den letzten sechs Monaten einen Marathon unter fünf Stunden absolviert haben – ein Zeitlimit also, das der durchtrainierten Triathletin kein Kopfzerbrechen bereitet hatte.

### Gänsehautfeeling schon beim Start

Schon der Start sprach die Pvierin besonders an: nachdem die südafrikanische Nationalhymne verklungen war, folgte der traditionelle Ruf des Fischers auf einer Muschel – Gänsehautfeeling pur. Danach entlud

sich zwar der Himmel mit einem heftigen Regenguss, er konnte aber der guten Stimmung nichts anhaben. Beim ersten Morgenlicht ging es zunächst an den Indischen Ozean, um schließlich auf der weltberühmten Küstenstraße – belohnt durch fantastische Ausblicke auf den Atlantik – wieder der bekannten Hauptstadt Südafrikas zuzustreben.

„Ich hatte mir für diesen Lauf kein Zeitlimit gesetzt, ich wollte ihn genießen und so viele Fotos wie möglich machen. Kapstadt und der Tafelberg, das Kap der Guten Hoffnung, der Chapman's Peak Drive und die schönsten Weingüter waren die Traumziele, in die ich mich hineinsaugte“, berichtet die Pvierin begeistert. Bei so viel Adrenalinausschüttung lief die Hattingerin die 56 km und 850 Höhenmeter wie im Rausch, bis sie schließlich wie alle der 10.000 Teilnehmer aus der ganzen Welt von sehr vielen Zuschauern ins Ziel geklatscht wurde. „Mit 5 Std. und 14 Min. lief ich eine Zeit, die mich doch überraschte, denn so schnell wollte ich gar nicht laufen. So konnte ich eine Bronze-Medaille entgegennehmen, die für Läufer angedacht ist, die unter sechs Stunden laufen.“ Die meisten Teilnehmer bekommen übrigens eine blaue Medaille, wenn sie sieben Stunden und länger brauchen.

Nach einem kräftigen Abendessen freute sich Conny Dauben dann darauf, sich an den noch verbleibenden Tagen bis zum Heimflug noch einige Sehenswürdigkeiten, vor allen Dingen den Tafelberg, anzuschauen.

## 500-Euro-Schein wird eingestellt

Mit dem 26. April 2019 endete die Ausgabe der 500-Euro-Scheine. Darauf weist die Sparkasse Hattingen hin. Die EU erhofft sich dadurch, die Terrorismusfinanzierung und Schwarzarbeit einzudämmen.

„Als gesetzliches Zahlungsmittel bleiben aber alle im Umlauf befindlichen Banknoten unbefristet gültig. Es ist also nicht notwendig die Scheine einzuzahlen oder umzutauschen“, informiert Sparkassensprecher Udo Schnieders. Der 500er verschwindet also nicht von heute auf morgen. Druckfrische 500-Euro-Scheine gibt es allerdings nur noch, solange der Vorrat reicht. Sie wurden durchaus gerne zu besonderen Anlässen verschenkt. Für die Beschenkten war es allerdings oftmals schwierig, das Geschenk wieder auszugeben, da viele Händler große Scheine aus Sorge vor Falschgeld nur ungerne annehmen. Am Ende landen die 500er häufig doch wieder bei der Sparkasse oder den anderen Banken. Die besseren Alternativen sind in solchen Fällen künftig druckfrische 200- und 100-Euro-Banknoten. Die 200- und 100-Euro-Banknoten werden übrigens im Rahmen der neuen Europa-Banknotenserie am 28. Mai 2019 neu aufgelegt und werden im Laufe des 29. Mai auch bei der Sparkasse Hattingen eintreffen. Weitere Informationen dazu finden Sie auf den Internetseiten der Bundesbank. Der Handel setzt mehr und mehr auf bargeldlose Zahlungen. Die meisten Kunden nutzen dabei weiterhin ihre Sparkassen- oder Bankkarte. Insbesondere jüngere Menschen setzen aber bereits auf das noch schnellere mobile und kontaktlose Bezahlen.

Sparkasse Hattingen, Leiter Marketing und Vertrieb Udo Schnieders

## Angehörigennachmittag 'Atempause' – Wenn Menschen anders werden...

...benötigen Angehörige und Freunde vielfältige Informationen, emotionale Unterstützung und wirksame Hilfsangebote. Die regelmäßig stattfindenden Angehörigennachmittage bieten Gelegenheit zu diesem Austausch. Informationen zur Krankheit und zu ihrem Verlauf, praktische Erfahrungen im Pflegealltag und im Umgang mit den Erkrankten sind ebenso Inhalte, wie ihre Wünsche und aktuellen Bedürfnisse. Die Alzheimer Gesellschaft Hattingen und Sprockhövel e.V. lädt herzlich zu einem offenen Treffen in die Geschäftsstelle ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Jeden 1. Mittwoch im Monat

Die nächsten Termine: 8. Mai und 5. Juni

Infos und Anmeldung: Alzheimer Gesellschaft Hattingen und Sprockhövel e.V., Oststraße 1, Tel. 02324 - 685 620, E-Mail: info@alzheimer-hsp.de

**Image** Nächster Erscheinungstermin:

**Dienstag, 4.6.2019**  
Anzeigenschluss: Freitag, 24.5.2019

## „Gehirne der Städte“ arbeiten im Archivbereich zusammen

Im Sommer 2018 zog das Sprockhöveler Stadtarchiv nach Hattingen. Eine politisch gewollte Kooperation mit dem Hattinger Stadtarchiv im Rauendahl machte das möglich. Mehr Platz und optimale klimatische Raumbedingungen erleichtern hier die Archivarbeit.

**Die Geschichte des Sprockhöveler Stadtarchivs hat mehrere Umzüge und viele Diskussionen gesehen und gehört. Nach der Gründung 1986 noch vor Inkrafttreten des Archivgesetzes war das Gehirn der Stadt zunächst mit dem ersten Stadtarchivar Martin Sturm im Rathaus untergebracht. 1991 übernahm Karin Hockamp seinen Job - bis heute.**

Zu diesem Zeitpunkt hatte das Stadtarchiv seinen Platz hoch unterm Dach in der Gevelsberger Straße 13. 2008 dann der nächste Umzug nach Niedersprockhövel in leergezogene und zur damaligen Zeit nicht mehr benötigte Pavillons an der Mathilde-Anne-Schule. Immer wieder waren die Bedingungen des Stadtarchivs ein Thema: Statik, zu hohe Luftfeuchtigkeit in den Räumen (optimal für die Lagerung von Papier sind 14 bis 16 Grad und eine Luftfeuchtigkeit unter 50 Prozent und keine direkte UV-Strahlung), zu wenig Platz - irgendwas war immer. Das änderte sich auch nicht, als erneut über einen Umzug nachgedacht wurde, weil die Mathilde-Anne-Schule die Pavillons benötigte. Viele Standorte wurden angesehen und bedacht. Zu teuer oder nicht geeignet zur Archivierung von Papier oder auch viel zu abgelegen und daher für die Öffentlichkeit kaum zugänglich - irgendwas war immer. Dann die Idee mit dem Umzug nach Hattingen im Rahmen einer interkommunalen Zusammenarbeit. Zunächst stieß die Idee in der Politik auf Skepsis, doch nach einer vor-Ort-Besichtigung konnte man sich langsam mit dem Gedanken anfreunden. So kam es 2018 zum Umzug. 500 laufende Regalmeter - aneinander gereiht ergeben sie eine Dimension von der heutigen Lage des Archivs im Rauendahl bis zur Ruhr - mussten verpackt, transportiert und wieder ausgepackt werden. So ganz fertig ist man bis heute nicht. Aber es wird!

„Schon 2016, nach dem politi-

schen Beschluss, haben wir mit den Vorbereitungen für den Umzug begonnen“, berichtet Stadtarchivarin Karin Hockamp. Von Anfang war klar: Beide Archive bleiben eigenständig. „Das war der Politik auch wichtig. Das Sprockhöveler Archiv sollte nicht in das Hattinger Archiv integriert werden.“

Doch es gibt viele thematische Überschneidungen. „Die historischen Verflechtungen sind sehr zahlreich und die Kooperation bezüglich der Zugriffe auf das jeweils andere städtische Datennetz muss auf jeden Fall noch verbessert werden“, so Hattingers Archivar Thomas Weiß. Das sei vor allem auch deshalb sinnvoll, weil die Mitarbeiter oft nur in Teilzeit, also stundenweise, vor Ort arbeiteten und so die Bearbeitung von Anfragen besser gewährleistet seien. Und die gibt es reichlich: Vor allem die standesamtlichen Akten werden nachgefragt. Die Ahnen- und Erbenforschung beschäftigt viele Menschen. Auch die Öffentlichkeitsarbeit wird immer wichtiger. „Der Stadtarchivar hockt nicht einsam hinter verstaubtem Papier, sondern er trägt die Geschichte der Stadt nach außen“, so Weiß. Die logistische Planung beim Umzug war nicht zu unterschätzen. „Man musste schon genau wissen, wo was hinkommt. Man muss auch Lücken lassen für weitere Bestände. Richtig intensiv dauerte der eigentliche Umzug allerdings nur etwa fünf Tage“, so Hockamp.

### Immer mehr Nachfragen

Im letzten Jahr waren die Ratsmitglieder der Stadt Sprockhövel vor dem Umzug einmal gucken. Etwa siebzig bis achtzig Menschen nutzen das Sprockhöveler Archiv zu jährlichen Besuchen. Viele von ihnen recherchieren zu Themen, die auch das Hattinger Archiv betreffen und sie finden es natürlich praktisch, jetzt beide Archive unter einem Dach zu haben. Außerdem haben Anfragen per Telefon und per Mail



Ein gutes Team v.l. hinten Hattingers Stadtarchivar Thomas Weiß, neben ihm Sprockhövels Stadtarchivarin Karin Hockamp. Davor v.l. die Sprockhöveler Archivmitarbeiter in Teilzeit Philipp Maass und Daniela Franz, die Auszubildende Marlene Klutzny, die von Thomas Weiß für die Stadt Sprockhövel zur Fachangestellten für Medien- und Informationsdienste, Fachrichtung Archiv, ausgebildet wird, und Benedikt Weiß als studentischer Mitarbeiter. Es fehlt Joshua Crell, der im Stadtarchiv den Bundesfreiwilligendienst absolviert. Foto: Pielorz

stark zugenommen. „Dabei hat die Archivszene Nachwuchsmanager“, sagt Thomas Weiß und findet: „Am besten ist es, man bildet selbst aus und das machen wir ja auch.“ Das Archivteam beider Städte besteht aus zehn Mitarbeitern. „Die interkommunale Kooperation ist eine erfolgreiche Sache“, sagen alle und finden das Arbeitsklima prima. Spannende Herausforderungen bringt die Zeit mit sich - zum Beispiel die Digitalisierung. „Wir müssen aber trotzdem die Originale vorhalten, denn das Papier sagt auch etwas aus über die Entstehung des Dokumentes“, erklärt Karin Hockamp und ergänzt: „Außerdem muss bei der Digitalisierung natürlich berücksichtigt werden, dass die Dokumente auch

nach einem langen Zeitraum immer noch lesbar sind, auch wenn Hard- oder Software nicht mehr aktuell sind oder es kein Update mehr gibt.“ Was sich beide Teams wünschen, ist ein gemeinsamer Archivordner, auf den auch beide Teams zugreifen können - dazu müssen auch die Systeme kompatibel sein. Sprockhövels Stadtarchivarin Karin Hockamp hat 2018 einen Dreijahresvertrag bis 2021 unterschrieben - mit sieben Wochenstunden. In Teilzeit arbeiten ihr Daniela Franz und Philipp Maass zu. Auch Joshua Crell, der seinen Bundesfreiwilligendienst ableistet, gehört dazu. Und Azubi Marlene Klutzny. Diese wird fertig, wenn für Karin Hockamp 2021 das Berufsleben endet. anja



## Deutscher Roter Hausnotruf

WIR SIND DA, DAMIT SIE LANGE SICHER ZUHAUSE LEBEN KÖNNEN.

Deutsches Rotes Kreuz  
Talstr. 22 · 45525 Hattingen  
hausnotruf@drk-hattingen.de  
www.drk-hattingen.de

**02324 / 20 11 11**  
Informieren Sie sich jetzt.

Deutsches Rotes Kreuz Hausnotruf Hattingen/Sprockhövel/Wetter (Ruhr)

## Einjähriges der Tagespflege

Die Tagespflege Atempause in Hattingen-Niederwenigern blickt auf zwölf erfolgreiche Monate zurück. Elena Reithenbach, Leiterin Tagespflege Atempause: „Die Tagespflege kann ganz individuell in Anspruch genommen und genutzt werden. Sie soll pflegenden Angehörigen Entlastung geben. Das kann einmal in der Woche oder auch häufiger sein.“ Über das Angebot und alle Fragen rund um das Thema Pflege informieren Elena Reithenbach und ihr Team unter 02324 / 6863-105. Was viele nicht wissen: ab Pflegegrad 2 übernimmt die Pflegekasse einen großen Teil der Kosten, in besonderen Fällen vollständig.

## Ansprechpartner beim Thema Organ- und Gewebespende

Die aktuelle Debatte um die gesetzliche Regelung der Organ- und Gewebespende zeigt, wie sehr das Thema viele Menschen bewegt. Eine Schlüsselrolle bei der Information spielen die Hausärztinnen und Hausärzte: Wie eine aktuelle Erhebung der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) zur Organ- und Gewebespende zeigt, genießen sie bei Patientinnen und Patienten ein hohes Vertrauen und sind auch beim Thema Organ- und Gewebespende wichtige Ansprechpersonen.



### INFO

## Tag der Organspende am 1. Juni

Der Tag der Organspende will danken und aufklären, mit Vorurteilen aufräumen und unmittelbar zeigen, wie viel Glück ein kleines Kreuz im Organpendeausweis bewirken kann.

## Augusta Kliniken wachsen in Linden



Die Bagger haben längst ganze Arbeit geleistet auf dem Gelände der Augusta Kliniken an der Dr.-C.-Otto-Straße 27 in Bochum-Linden und die Bauarbeiter haben die Bodenplatte bereits gegossen. Nun wächst das neue Gebäude in die Höhe. Auf dem Klinikgelände, in direkter Nachbarschaft zum Begegnungszentrum, entstehen auf zwei Ebenen Räume für insgesamt vier Arztpraxen. „Wir wollen dort unser eigenes hausärztliches Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ) Augusta Bochum-Linden unterbringen und erweitern“, sagt Dr. Thomas Hulisz als Geschäftsführer des Bauherren. Das Lindener MVZ sei derzeit noch in den Räumen an der

Dr.-C.-Otto-Straße 36 zu Hause. „Unsere Ärztinnen brauchen aber einfach mehr Raum“, stellt Dr. Hulisz fest. Auf den zwei Ebenen werden schon bald je 400 qm für die geplanten Praxen zur Verfügung stehen. „Zwei sind für uns reserviert“, erklärt Dr. Hulisz, „und die zwei anderen werden wir vermieten.“ Dabei ist man offen für alle möglichen medizinischen Fachgebiete. „Bis Ende Mai soll der neue Baukörper – inklusive Dach und Fenstern – schon dicht sein“, erklärt der Bauherr seinen Fahrplan. „und spätestens Anfang 2020 wollen wir dann einziehen.“ Als Baukosten veranschlagt Dr. Hulisz 1,6 Mio. Euro.

## Tag der Pflege am EvK Hattingen

30 interessierte Schülerinnen und Schüler aus Witten, Bochum und Hattingen besuchten für ein Schnupperpraktikum die zentrale Ausbildungsstätte für Krankenpflegeberufe der Evangelischen Stiftung Augusta mit Sitz am Evangelischen Krankenhaus Hattingen (EvK).



Der Hattinger Bürgermeister Dirk Glaser sowie Schulleiterin Silvia Ballein begrüßten die dreizehn- bis fünfzehnjährigen Jugendlichen an diesem Tag im Rahmen der NRW-Berufsfelderkundungen. Diese sind Teil der Landesinitiative NRW „Kein Abschluss ohne Anschluss – Übergang Schule-Beruf NRW“. Koordiniert und eingeladen hatte für diesen „Tag der Pflege“ die Firma „agentur mark GmbH“ über ihr Internetportal <http://berufsfelderkundungen-ha-en.de>.

Gesundheits- und Krankenpflegeschülerinnen und -schüler des dritten Ausbildungsjahrganges der Krankenpflegeschule begleiteten danach die Jugendlichen und zeigten mit praktischen Mitmachübungen an sechs Lernstationen mögliche Lehr- und Lerninhalte: So gab



es unter anderem Stationen zur Blutzucker-, Blutdruck- und Pulskontrolle, Hygiene-Infos mit z.B. der notwendigen und wichtigen Händedesinfektion, sowie Reanimation und Beatmung an einer Reanimationspuppe. Abschließend gab es eine Führung durch das Krankenhaus mit Besichtigung einiger Stationen und Erklärung zu deren speziellen Aufgabengebieten.

## Dem Volk ins Ohr geschaut

Die für die Hör tour ausgestatteten Hörmobile waren 2018 insgesamt 370 Mal in ganz Deutschland im Einsatz. Vor Ort wurden die Hörtests jeweils von ansässigen FGH-Partnerakustikern durchgeführt, wobei diese Überprüfungen nicht den Hörtest im Fachgeschäft eines Hörakustikers ersetzen. „Trotz zunehmenden Hörbewusstseins in der Bevölkerung kümmern sich viele Menschen immer noch zu wenig um ihre eigene Hörleistung und schieben eine Versorgung mit Hörsystemen vor sich her, obwohl sie dadurch ihre Lebensqualität so gut und komfortabel verbessern könnten wie nie zuvor“, sagt Christian Hastedt von der Fördergemeinschaft Gutes Hören. Hörminderungen sind keine reine Frage des Alters. Es gibt unterschiedlich ausgeprägte Hörminderungen in den vier untersuchten Altersgruppen. Differenziert wird von normalhörend über leicht und mittel bis hin zu erheblichen Einschränkungen der Hörleistung. Personen unter 20 Jahren haben im schallgedämmten Messraum eines der vier FGH-Hörmobile ihre Ohren fachkundig überprüfen lassen. Bei immerhin 11% wurden Hörminderungen festgestellt. Bei der Gruppe der 21- bis 40-Jährigen lag die Quote der festgestellten Einschränkungen bereits bei 24%. Von den Teilnehmern im Alter von 41 bis 60 Jahren wiesen bereits 59% Hörminderungen auf. Bei den älteren Jahrgängen 60 plus liegt die Verbreitung von Beeinträchtigungen des Gehörs bei 85%.

### Große Interesse, den eigenen Hörstatus überprüfen zu lassen

Bemerkenswert ist, dass die meisten Hörtest-Teilnehmer, bei denen signifikante Einschränkungen der Hörleistung festgestellt wurden, noch nicht mit Hörsystemen versorgt waren. Als bewährte Aufklärungsak-

tion für gutes Hören ist die FGH-Hör tour eine unentbehrliche Institution der Gesundheitsvorsorge. Die Hörmobile werden auch 2019 von April bis Oktober wieder für das gute Hören unterwegs sein. Bis dahin stehen allen Interessierten die Hörakustiker zur Verfügung. Sie bedienen das gesamte Leistungsspektrum vom kostenlosen Hörtest über die Auswahl und individuelle Anpassung geeigneter Hörgeräte bis hin zur mehrjährigen Nachbetreuung. Die FGH-Partner sind am gemeinsamen Symbol zu erkennen: am Ohrbogen mit dem Punkt. Quelle: FGH



Steigendes Hörbewusstsein in allen Altersgruppen und anhaltender Bedarf an Hörsystem-Versorgungen beim Hörakustiker. Infografik: FGH



## Unser Service für Ihr Hörgerät

- Kostenloser Hörtest
- Feinjustierung Ihres Hörgerätes nach individuellen Bedürfnissen
- Reinigung des Hörgerätes
- Funktionskontrolle

- Sofortige Durchführung von Kleinreparaturen
- Leih-Hörgerät im Reparaturfall
- Individueller Gehörschutz
- Hausbesuche

**DUO**  
Optik & Akustik  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

Das Hattinger Haus für Sehen und Hören · Untermarkt 4-8 · Hattingen · [www.duo-optik-akustik.de](http://www.duo-optik-akustik.de)



Gruppenbild mit Siegern und Platzierten in den Räumen der Stadtwerke Witten bei der Auszeichnung der „Sportler des Jahres im Ennepe-Ruhr-Kreis“

Foto: UvK/Ennepe-Ruhr-Kreis

## Gleichberechtigte Konkurrenz zwischen den Aktiven

Sportlerwahl im Ennepe-Ruhr-Kreis: Maßstab für die Titelvergabe ist allein die Leistung

**In den Räumen der Stadtwerke Witten fand die Auszeichnung der „Sportler des Jahres im Ennepe-Ruhr-Kreis“ statt.**

Den Rahmen für die Übergabe der Auszeichnungen an Sieger und Platzierte gestaltete mit Marc Schulte ein interessiert nachfragender Moderator. Für beste und kurzweilige Unterhaltung der Gäste aus Sport, Politik und Verwaltung sorgten das Irish-Dance-Team des TuS Stockum sowie Zoé Peiffer und Jennifer Jäger vom Tischtennis-Team des DJK BW Annen. Zudem nutzten Nicole Buchholz und Jan

Schulte den EN-Sportabend, um ihren Verein „Tiwi Ndogo“ und seine nicht nur sportlichen Aktivitäten in Kenia vorzustellen.

Bis auf die Auszeichnung „Bürger-sportler“ wurden Titel und Plätze durch eine Jury vergeben. Dazu zählten in diesem Jahr unter anderem die stellvertretenden Landräte Sabine Kelm-Schmidt, Walter Faupel und Jörg Obereiner, Matthias Kiehm und Philipp Topp (Kreissportbund Ennepe-Ruhr) sowie Daniel Wieneke (Ennepe-Ruhr-Kreis).

**Maßstab für die Titelvergabe**

„Johannes Weißenfeld, Tobias Pollap und Jonas Schneider zeigen eindrucksvoll: Maßstab für die Titelvergabe ist allein die sportliche Leistung. Ein Markenzeichen der ‚EN-Sportlerwahl‘ ist und bleibt die gleichberechtigte Konkurrenz zwischen Aktiven mit und ohne Behinderung“, sagte Landrat Olaf Schade.

Ruderer, Schwimmer und Judo-ka waren in der Kategorie „Sportler über 18“ im Rennen. Am Ende landete Welt- und Europameister Weißenfeld vor den Europa-

meisterschaftsteilnehmern Pol-lap und Schneider. Während es für Weißenfeld bereits EN-Titel Nummer vier war, schloss Pollap mit seinem Erfolg an die Treppchenplätze andere Aktiver mit Handicap an. Dazu zählten in der inzwischen 16-jährigen Geschichte des Wettbewerbs unter anderem Nora Hansel (Triathlon) und Marcel Hörenbaum (Badminton), Astrid Hengsbach (Rudern) und Lily Anggreny (Leichtathletik).

**Sportlerin U18:** 1. Annika Steinau (Rudern, Ruder-Club Witten, Wohnort Hattingen) 2. Clara Pernack (Rudern, Ruder-Club Witten, Witten) 3. Anna Siepmann (Taekwondo, PSV Ennepe, Herdecke);

**Sportler U18:** 1. Fynn Deilmann-Wansing (Kanurennsport, Kanuclub Bochum, Hattingen) 2. Noah Englich (Ringens, KSV Witten, Witten) 3. Nikita Prohorov (Turnen, TuS Witten-Stockum, Witten);

**Sportlerin ab 18:** 1. Sarah Mäkelburg (Judo, Sport-Union Annen, Wohnort Witten) 2. Anke Libuda (Leichtathletik/Ultramarathon, BSG Springorum, Witten) 3. Frau-

ke Viebahn (Turnen, DJK BW Annen, Wohnort Witten);

**Sportler ab 18:** 1. Johannes Weißenfeld (Rudern, RC Westfalen 1929 Herdecke, Wohnort Herdecke) 2. Tobias Pollap (Schwimmen SG Welper, Wohnort Hattingen) 3. Jonas Schreiber (Judo, Sport-Union Annen, Wohnort Köln);

**Mannschaft U18:** 1. Ruder Club Witten (Rudern, Zweier, Julia Irmeler und Lisa Büttner) 2. DJK BW Annen (Tischtennis, 1. Mädchenmannschaft) 3. KC Wetter (Kanupolo, Schülermannschaft);

**Mannschaft ab 18:** 1. BCC Witten (Billard) 2. Ennepetal Raccoons (Baseball, 1. Herrenmannschaft) 3. Triathlon-Team Witten (Triathlon, Frauenmannschaft);

**Bürgersportlerin:** Anke Libuda; **Ehrenamt:** Gaby Brinkmann (TuS Breckerfeld) Heinz Peter Duell (Hiddinghauser FV), Mark-Achim Hilger (Ennepetal Raccoons), Hans-Dieter Laurien (SSV Hattingen), Klaus-Dieter Paulus (Ski-Club Gevelsberg), Jürgen Taake (Märkischer Turngau), Adrian Woityna (TC Grün-Weiß Ennepetal).



Annika Steinau im Interview mit dem Moderator Marc Schulte. Foto: UvK/EN-Kreis



Der Standort am Martin-Luther-Krankenhaus Wattenscheid wird durch Dr. Martin Kahle geleitet. Ein kompetentes Team aus fünf Ärzten sowie medizinisch-technischen Radiologieassistenten, medizinischen Fachangestellten und Auszubildenden unterstützen ihn bei seiner Aufgabe. Das Foto zeigt v.l. den Facharzt für Radiologie und Experten für mikroinvasive Schmerztherapien Martin Schöllhammer, Catherine Berning, Leitung Praxismanagement, und Dr. Christian Wiedemeyer, Regionalleitung für die Bochumer Standorte der RANOVA-Praxen.

Foto: Pielorz

## Patientenorientierter Umbau

RANOVA Radiologie Bochum in Wattenscheid

An insgesamt fünf Standorten in Bochum und Hattingen bieten die RANOVA Praxen sowohl ambulant als auch stationär die radiologische Bild Diagnostik sowie CT-gesteuerte Interventionen. Schwerpunkt am neugestalteten Standort in der Voedestraße in Wattenscheid ist die Schmerztherapie.

„Sowohl die ambulante als auch die stationäre Versorgung gehören zu den Aufgaben der Praxis. Wir halten einen Kernspintomographen (MRT), einen Computertomographen (CT), ein Röntgengerät und ein Sonographie-Gerät vor“, erklärt Dr. Christian Wiedemeyer, der die Regionalleitung der Standorte Bochum mit Wattenscheid und Hattingen hat. „Es gehört zur strukturellen Besonderheit der RANOVA-Praxen, in der Regel mit einem benachbarten Krankenhaus zu kooperieren. Das bringt Patienten große Vorteile in der Vernetzung von ambulanten und stationären Versorgungseinheiten.“

Die Wattenscheider Räumlichkeiten am Martin-Luther-Krankenhaus wurden gerade patientenorientiert umgebaut. „Neben der Investition in Spitzentechnologie haben wir den Eingangsbereich neu gestaltet. Außerdem wurden die Umkleiden modernisiert sowie die Mitarbeiter- und Arztbereiche. Damit haben wir die Arbeitsbedingungen und die Diagnosesituation für die Patienten verbessert.“ Dazu gehört auch eine deutlich erweiterte Öffnungszeit der Praxis. „Wir sind an den normalen Wochentagen von 7 bis 20 Uhr für unsere Patienten da und haben auch die Möglichkeit, für einen Samstag Termine zu vereinbaren“, erklärt Catherine Berning, Leiterin Praxismanagement.

Ein Schwerpunkt der Praxis ist die Schmerztherapie. „Viele unserer Patienten sind aufgrund ihres Krankheitsbildes Langzeitpatienten, die regelmäßig unsere Praxis aufsuchen. Auch der demographische Wandel führt dazu, dass immer mehr und vor allem auch immer ältere Menschen mit Mehrfacherkrankungen zu uns kommen. Sie erwarten neben einer Diagnostik mit neuester Technologie eine Versorgung, die auf ihre Bedürfnisse eingeht und ihnen Ängste nehmen kann. Die neuen, offen und hell gestalteten Räumlichkeiten in Verbindung mit freundlichem Service an unserer Anmeldungstheke sowie fachkompetenten und einfühlsamen Arztgesprächen nach der bildgebenden Diagnose ist unser gemeinsamer Anspruch“, so Wiedemeyer. Die RANOVA ist eine der größten Radiologien in der Region mit diagnostischen Schwerpunkten an unterschiedlichen Standorten. anja

# RADIOLOGIE WATTENSCHIED

Eine RANOVA-Praxis

## WIR BLICKEN DURCH.

Praxis am Martin-Luther-Krankenhaus  
Wattenscheid  
Voedestraße 79

Tel. 02327 - 91 21 10

Digitales Röntgen  
Ultraschall  
Computertomographie (CT)  
Kernspintomographie (MRT)  
CT-gesteuerte Schmerztherapie

[www.ranova.de](http://www.ranova.de)



(HVH) Der Heimatverein Hattingen/Ruhr zeigt so viele Ausstellungen wie noch nie. Ab 4. Mai 2019 öffnet das Museum des Heimatvereins Hattingen/Ruhr e.V. im Bügeleisenhaus wieder samstags, sonntags und an allen Feiertagen von 15 bis 18 Uhr.

„Zweimal Sperrstutz, bitte!“

Die Sonderausstellung stellt das heimische Kino in den Mittelpunkt. Die Lichtspiel-Geschichte im Amt Hattingen beginnt auf der Pflingstkirmes 1898 in Blankenstein und endet 2010 in der BahnhofstraÙe in Hattingen.



Das Zentral-Kino in Hattingen. Foto Udo Scheer

Hattinger Kino-Geschichte

Dazwischen liegen in zahlreichen Lichtspielhäusern bewegte und bewegende Jahre. Mitte der 1950er Jahre warten im Amt Hattingen über 3.100 Kinossessel in sechs Lichtspielhäusern auf Besucher – täglich! Ausstellungsbesucher nehmen Platz in Kinossesseln der alten Hattinger Lichtspieltheater und stöbern in alten Fotos, Filmillustrierten und Eintrittskarten.

Senbazuru – Papierkraniche falten mit Birgit Ebbert

1.000 Kraniche landen im Ausstellungsjahr 2019 im Museum im Bügeleisenhaus. Das Kunstprojekt von Birgit Ebbert geht auf eine japanische Sage zurück: Wer 1.000 Papierkraniche faltet, der hat einen Wunsch frei. Am Samstag, 11. Mai 2019, laden Birgit Ebbert und der Heimatverein Hattingen/Ruhr alle Hattinger ein, gemeinsam weitere Papierkraniche zu falten. Das kostenlose Angebot startet um 15.30 Uhr im Museum im Bügeleisenhaus und endet gegen 17.30 Uhr. Neue und versierte Freunde der fernöstlichen Falteunst können in dieser Zeit ohne Anmeldung vorbeikommen und lernen unter fachkundiger Anleitung, einen Papierkranich zu falten.

Kraniche-Foto: Ulrich Wens



Zusätzlich zur Kino-Ausstellung zeigt der Heimatverein Hattingen/Ruhr diese Ausstellungen in seinem Museum im Bügeleisenhaus:

FÜNF|MAL|FÜNF

2019 wird im Bügeleisenhaus auch ein Museumsjahr des Wiedersehens – für die Schausellung FÜNF|MAL|FÜNF holen wir in 25 Ausstellungen-kisten besondere Objekte zur Stadtgeschichte aus dem Museumsma-gazin. Einige davon werden Sie als Freund des Hauses vielleicht noch aus früheren Ausstellungen kennen, andere wiederum haben wir noch nie gezeigt und werden Sie damit sicher verblüffen. Lassen Sie sich von unserer bunten „Petersburger Positionierung“ überraschen, denn hier rückt eng zusammen, was nicht unbedingt zusammen gehört!

Woldus, Velede, Roswitha und Co.

Familien begeben sich auf Spurensuche nach sagenhaften Figuren aus Hattingen, die uns schon seit Generationen verzaubern. Unterstützt wird die Ausstellung zu Hattinger Heimatsagen von den Sagen-kennern Harri Petras und Dirk Sondermann.

Die Cahns. Eine jüdische Familie in Hattingen

Zwischen Integration und Verfolgung: Zusammen mit dem Stadtar-chiv Hattingen wird anhand von Fotos, Texten, Dokumenten und Ob-jekten die Geschichte der Familie Cahn erzählt, die von 1856 bis 1938 eine Metzgerei in der Altstadt führte. Vier der sieben Kinder von Na-than und Amalie Cahn wurden von den Nationalsozialisten ermordet.

Wer ist denn dieser Mann da?

Eine berechnigte Frage! Seit einem halben Jahrhundert hängt in der Giebelstube des Bügeleisenhauses ein Ölgemälde, das einen älteren Herrn zeigt. Wer ist dieser Mann? Wie kam das Bild ins Museum? Die-sen Fragen geht die Kabinettausstellung zu Dr. Ferdinand Krüger nach.

Dislike

Seit 2016 regt an der Giebelseite des über 400 Jahre alten Bügeleisenhau-ses das Dislike, ein Werk des Hattinger Künstlers Stephan Marienfeld, zum Nachdenken an: Was bedeutet uns Kunst im öffentlichen Raum?

MUSEUM IM BÜGELEISENHAUS

Haldenplatz Nr. 1, Altstadt, 45525 Hattingen/Ruhr

Öffnungszeiten 2019

4. Mai bis 8. Dezember, immer samstags, sonntags sowie an Feier-tagen von 15 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung.  
Kontakt: info@buegeleisenhaus.de

Eintrittspreise

Erwachsene 2,00 Euro; ermäßigt 1,50 Euro  
Eintritt frei für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahren  
Eintritt frei für alle Museumsbesucher am Internationalen Mu-seumstag (19. Mai), am Tag des offenen Denkmals (8. September) und zum Adventskaffeetrinken (8. Dezember).  
Zudem ist der Eintritt frei für Inhaber der Ehrenamtskarte und alle Geflüchteten, die im EN-Kreis untergebracht sind.  
Weitere Informationen www.buegeleisenhaus.de

Piratenpartei lädt zum Gespräch

Die Piratenpartei lädt alle interessierten Menschen zu ihrem Stamm-tisch am 16. Mai um 19 Uhr in Richie's Diner, Kleine WeilstraÙe 16 in Hattingen, ein! Der Stammtisch der Piratenpartei findet jeden dritten Donnerstag im Monat statt.

TERMIN

➤ Am 15. Mai folgt im Rahmen des Hüttenkino-Programms „Die Quatsi Trilogie“ – ein Meisterwerk der Filmgeschichte in Form einer Trilogie, die Fragen nach dem Verhältnis der Zivilisation zur Natur aufwirft.

Sportlich oder dekorativ?  
Clean oder opulent?  
Hightech oder Natur?

Alles geht! Die Mode treibt es im nächsten Sommer ziemlich bunt. Knallige Farben und auffällige Dessins. Weiß und Schwarz konturie-ren den wilden Muster- und Farb-Mix. Die Kombi Streifen und Blüten ist gesetzt. Kein Trend ohne Gegen-Trend. Cleane, fast schon puristi-sche Looks in hellen Neutralfarben sorgen für Beruhigung. Hochwer-tige Materialien, etwas weitere, fließende Silhouetten und neutrale Farben setzen die neuen Looks entspannt in Szene. Das gilt auch für die Männermode: Lässigkeit heißt das Gebot der Stunde. Die Gren-zen zwischen Business und Casual verschwimmen immer mehr. Auf-fallend ist ein Trend hin zu natürlichen Optiken. Dem Comeback von Braun steht nichts im Wege.

Schuh- und Taschenmode zeigt sich so facettenreich wie selten. Sportivität ist nach wie vor einer der wichtigsten Treiber. Feminität kommt durch intensive Farben, florale Muster und pudrige Nuancen ins Spiel. Farbe ist im Sommer 2019 ein wichtiger Motor. Denn: Far-be macht glücklich. Die Wechselwirkung von Farbe und Materialität sorgt für Spannung. Hightech-Materialien sind vor allem im sportli-chen Segment auf der Überholspur. Sportivität und Feminität schlie-ßen sich nicht aus. Hightech und Natur ergänzen sich. Selbst Traditio-nelles wird jetzt sportiv und damit jünger interpretiert.

Drei Farbthemen für die Frühjahr/Sommer-Saison

EARTHINESS reflektiert die Sehnsucht nach Natur und Verantwor-tung für Mutter Erde!

Das Thema Nachhaltigkeit gewinnt auch in der Schuhmode immer mehr an Bedeutung. Die Farben dieses Themas sind naturverbun-den, echt und warm. Assoziationen mit dem Leben auf dem Land und mediterranen Landschaften werden geweckt. Das Farbspektrum be-inhaltet sonnige Gelbtöne, von hellen Colorits über Orange bis hin zu Braun. Grüntöne erinnern an getrocknete Kräuter. Diese Inspirati-onen spiegeln sich in natürlichen Materialien und Oberflächen wider. Typisch sind Millefleurs, Gräser, subtile Ornamentik und Strukturen mit Patina. Natürliche Materialien wie Raffia, Sisal, Stroh, Kork, Holz und Bambus zeigen sich neben Flechtungen und Prägungen, teilwei-se auch als 3D-Varianten.

Optik und Schein dominieren beim Thema ECCENTRIC.

Das von Social Media und schriller Werbung geprägte Leben zieht wie im Rausch an uns vor-bei. Vieles wirkt übertrieben, visionär und im wahrsten Sinne des Wortes oberflächlich. Ins-pirationen kommen aus der modernen Kunst, daneben viele LED- und psychedeli-sche Effekte, gespickt mit einem Hauch von Glamour. Die frechen, lauten Far-ben zeigen sich häu-fig monochrom. Das Spektrum beinhal-tet viele Rottöne von Rosa über Pink bis Knallrot. Vio-lett und intensive Blau/Grün-Nuan-cen ergänzen das Bild. Bei den Mate-rialien geht es um



Emily & Noah



BLK 1978



Camel active

fantasievolle florale oder grafische Prints. Künstliche und glänzende Materialien sorgen für spannende Effekte. Technisches Finish macht die Looks modern: Vinyl, Lack, Metallics, Gummiertes, Spiegel-Effekte, Transparenz etc. peppen die neuen Styles auf.

Zeitlos chic lautet das Motto beim Thema ENDLESSNESS.

Hier geht es um Understatement: formell, urban und wertig. Edle Farb- und Materialbilder mit cleanen, neutralen Tönen dominieren. Einflüsse aus zeitgenössischer Architektur betonen die Modernität. Ruhige Farben – feminin und subtil oder modern und cool – entfalten ihre Wirkung. Interessante Effekte entstehen durch das Spiel mit Licht und Schatten. Lichte Creme-, Nude- und Graunuanzen die-nen als Basis. Weiß und Schwarz konturieren. Dunkelblau wird wichtiger. Der Mix aus Modernität und Klassik wird auch bei den Materialien sichtbar. Innovative, leichte Sommer-Woll-stoffe und intelligente Faser-Mischungen kommen neben seidigen Qualitäten, hochwertiger Baumwolle sowie Pope-line, Jersey und glattem bzw. sehr softem (Nubuk-)Leder zum Einsatz. Extra-leichte Hightech-Materialien wie Gestricke (knit) werden technisch nochmals verfeinert oder mit neuartigen Effekten versehen. Glanz bleibt: in Form von dezent schimmernden Metallics oder neuer als Lack. >>>>>>



Toni



Tom Tailor



Jost



Marc Cain

### Damenschuhe Von der Sonne geküsst

Sonne für alle! Gelb ist die Trendfarbe schlechthin und zeigt sich im nächsten Sommer von Vanille über Zitrus und Kanarienvogelgelb bis hin zu sonnigen Nuancen. Am schönsten sieht Gelb zu strahlendem Weiß aus. Auch Sandaletten, Slides, Sabots und natürlich auch Sneaker lieben die Farbe, die einfach nur gute Laune macht. Im Mix mit weißen Sohlen, oder sehr stylish mit Naturleder, setzen gelbe Schuhe fröhliche Akzente. Gelbe Accessoires, zum Beispiel Mini Bags, passen zu vielen sommerlichen Outfits.

### Durch die rosarote Brille

Die Mode liebt Rot. Und Pink! Die poppigen Farben gehören im kommenden Sommer definitiv zu den Lieblingen der Designer. Die Skala reicht von zartem Rosa über Pink und Koralle bis hin zu kräftigen, saten Rotnuancen. Florale Muster erhöhen den Colour Boost und werden am liebsten von Kopf bis Fuß getragen. Rote Schuhe sind natürlich unverzichtbar. Was sich im Herbst schon mit Beerentönen anbahnte, nimmt im Frühjahr mit frischen, expressiven Rottönen seine Fortsetzung. Uni oder mit Blumen, aus Leder oder Stoff, feminin oder sportlich. Ganz egal, wir sehen ROT!

### Natur pur

Nachhaltig, natürlich. Handwerkliche Optiken und warme, dezente Farben sind charakteristisch für diesen Trend, der einen deutlichen Gegenpol zur extremen Farbigkeit darstellt. Das Farbspektrum erinnert mit Khaki, Braun und warmen Gelb/Orange-Tönen an hochsommerliche, mediterrane Landschaften. Natürliche Materialien, allen voran Cuio (Naturleder) aber auch Textiles wie Leinen, Raffia, Bast und Sisal dominieren in der Schuhmode. Kork ist allgegenwärtig. Flechtungen feiern ein Comeback. Leo und Schlange – natürlich als Print – ziehen in den Mode-Dschungel ein und zeigen sich z.B. auf Slings und Booties. Hochfrontschnitte haben Cut Outs. Flache Sandalen, Espadrilles und Pantoletten werden zu luftigen Sommer-Begleitern. Körbe und Beutel aus Naturleder liegen bei Taschen im Trend.

### Clean chic

Am liebsten clean. Puristisch und ohne Schnörkel. In der DOB feiert der Hosenanzug ein Comeback. Fließende Stoffe treffen auf weitere, entspannte Schnitte in Neutral- und Pastellfarben. Hosen sind verkürzt und sitzen locker. Edle Stoffe machen den „new formal look“ perfekt. Auch bei den Schuhen lautet das Motto: weniger ist mehr. Zu schlichten Sneakern und Slip-ons gesellen sich Sport-Sandalen mit breiten Riemen, großen Schließen und etwas dickeren, aber leichten Böden. Bei den Materialien dominieren hochwertige Nappas und Nubuk. Boxy- und Body Bags ergänzen den Clean Chic.



Abro



Gabor bags

# Wandern macht glücklich!

Unsere  
**Wanderschuhe**  
werden Sie begeistern!

Größen: von **27 bis 51 !**

Marken: **MEINDL** Shoes For Actives **LOWA** Outdoor & Ski Boots **DACHSTEIN** Outdoor Footwear

Ausführung: **SYMPATEx** technology **Vibram** **GORE-TEX**

Preise: **bekannt günstig !**



Mittelstraße 49

45549 Haßlinghausen

☎ 0 23 39/57 58



**Schuhmode GELLER**

Gutenbergstraße 2

45549 Sprockhövel

☎ 0 23 24/68 67 90



Meindl



Lowa



Gabor



Lloyd



Gabor comfort



Tom Tailor



Lloyd



Peter Kaiser



Benvenuto



**Do. 2.5.** 13 – 20 Uhr  
**Future of Food**  
 Die Future of Food Konferenz, veranstaltet durch das Entrepreneurship Zentrum Witten (EZW) an der Universität Witten/Herdecke, soll informieren, anregen und verbinden. Das Thema Ernährung wird unsere Gesellschaft wie kaum ein zweites in den nächsten Jahren vor sehr große Herausforderungen stellen. Universität Witten/Herdecke, Audimax, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

**Fr. 3.5.** 14.00 – 18.30 Uhr  
**MASTERtag Gesundheit**  
 Der MASTERtag Gesundheit bietet den Masterinteressierten für die Bereiche Psychologie oder Pflegewissenschaft die Möglichkeit, sich einen Eindruck von der Universität Witten/Herdecke zu verschaffen. Studierende, Dozentinnen, Dozenten und Angestellte der Universität informieren über die Studiengänge, Möglichkeiten der Studienfinanzierung, Praxisnetzwerke der Universität, Berufsperspektiven sowie dem Studieren und Leben in Witten. Universität Witten/Herdecke, Campus, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

**Fr. 3.5.** 15 – 16 Uhr  
**Bilderbuchkino**  
 mit digitalem Spielspaß, „Klingeling“ von Günther Jakobs. Für Kinder ab 4 Jahren. Stadtbibliothek, Reschop Carré 1, Hattingen.



**Fr. 3.5.** 20 Uhr – Eintritt frei  
**The Breezers**  
 Eine 6-köpfige Band aus dem Norden Kölns, die sich der Musik von J. J. Cale verschrieben hat. Klassiker wie Cocain Cajun Moon oder After Midnight wechseln sich ab mit unbekannten Song-Perlen wie Rock 'n' Roll Records oder Losers... Maschinchen Bunes, Witten, Ardeystraße 62. Weitere Termine auf [www.maschinchen-bunes.de](http://www.maschinchen-bunes.de)

**Fr. 3.5.** 20 Uhr  
**Wolfgang Trepper 2019**  
 Wenn Comedian und Kabarettist Wolfgang Trepper loslegt, gibt es kein Halten mehr: Er poltert und regt sich auf, analysiert Politiker und Fernsehmoderatoren, Serien und Fußball-dramen – und natürlich Schlagertexte. Saalbau Witten, Saal B.

**Fr. 3.5.** 20 Uhr  
**Thunder from Down Under**  
 ADVENTURE TOUR – Frauen aufgepasst: Es wird wieder richtig heiß. Australiens Exportthit „Thunder from Down Under“ kommt zurück auf Deutschlandtournee



und wird euch so richtig ins Schwitzen bringen! Die Tänzer haben seit mehreren Jahren eine feste Show in Las Vegas und zählen dort mittlerweile zu einer der beliebtesten Männerstrip-Gruppen überhaupt. Saalbau Witten, Theatersaal.

**Sa. 4.5.** 10.40 Uhr  
**Der Tod des Kölner Erzbischofs Engelbert**  
 Am Tatort: Streckenwanderung (ca. 15 km). Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: Gevelsberg, Hauptbahnhof Gevelsberg. vhs Hattingen, Marktplatz 4, Hattingen, Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.

**Sa. 4.5.** 11 – 18 Uhr – Eintritt frei  
**5. Interkulturelles Sommerfest**  
 BUNTES WELPER – „Gemeinsam leben, reden, feiern und gestalten!“ – Leckereien aus aller Welt. Buntes Bühnenprogramm. Sparkassen-Riesenrutsche und viele weitere Attraktionen für Groß und Klein. Marktplatz in Hattingen-Welper.

**Sa. 4.5.** ab 18 Uhr  
**Maitanz**  
**Die Tanzparty im Treff° ab 14 Jahren**  
 Frischer Wind durch Frühlingsdekoration mit jeder Menge Musik zum Mittanzen von DJ Domme und Welcome-Drink an der Kasse. Café Treff°, WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

**Sa. 4.5.** 19.30 Uhr  
**Verrückte Zeiten**  
 Ein musikalischer Abend mit den „Berlin Comedian Harmonists“ mit Einführung um 19 Uhr. Heiter, humorvoll und auch nachdenklich: Das Repertoire der sechs Musiker aus der Hauptstadt ist breit gefächert. Evergreens wie „Veronika, der Lenz ist da“ vermitteln das Flair der Goldenen Zwanziger und dürfen im Programm ebenso wenig fehlen wie Songs der Beatles, von Nena oder Michael Jackson – interpretiert auf die einzigartige Weise. Saalbau Witten, Theatersaal.



**Sa. 4.5.** 20 Uhr  
**Ü100 – Das pfundige Tanzvergnügen**  
 Eine Party für alle, die weder den optimalen Body-Maß-Index haben noch bei

Germany's next Topmodel mitmachen möchten und trotzdem gerne feiern. Musikalischer Mix aus den Top 100 der letzten Jahrzehnte mit DJ Rick Rollo sowie Beats aus R&B und House Musik mit Christian Wiegand als zweitem DJ. Für den kleinen Hunger steht ein kostenloses Obstbuffet zur Verfügung, zudem verteilen Candyboys Süßes. Einlass ab 18 Jahren. Eine Veranstaltung von TerraAzul. WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

**So. 5.5.** 10 Uhr  
**Vorbei an alten Handwerksbetrieben**  
 Bei der Wanderung (ca. 6 Stunden) geht es vom Waldlehrpfad in Ennepetal-Voerde durch das Tal der Ennepe und weiter zum Krenzer Hammer. Dort gibt es einen deftigen Brunch in historischer Atmosphäre. Vorbei an der Finkenberger Mühle und der Hasper Talsperre geht es zum Ausgangspunkt zurück. Treffpunkt: Treffpunkt Kirmesplatz Voerde, Hagener Str. 2, Ennepetal. Info: Tel. 02333 98800, [www.kluterthoehle.de](http://www.kluterthoehle.de).

**So. 5.5.** 11 – 17 Uhr  
**Tag der offenen Tür Industriemuseum Ennepetal**  
 Mit Museumsführungen, Schau- und Mitmach-Gießerei und -Schmiede (bis 15 Uhr), Oldtimertreff (bis 14 Uhr) und „Museums-Café“. Industrie-Museum Ennepetal, Neustr. 53, Ennepetal.

**So. 5.5.** 11 – 16 Uhr  
**Der Mädelsflohmarkt**  
 Mädchenklamotte - Der Mädelsflohmarkt von Frauen für Frauen. Hier findet ihr alles, was euer Mädels-Herz begehrt. Saalbau Witten, Festsaal, Foyer, Saal C.

**So. 5.5.** 11 – 18 Uhr  
**Schwelmer Trödelmarkt**  
 Der Schwelmer Trödelmarkt lädt Schnäppchenjäger & Sammler in die Schwelmer Innenstadt ein. Keine Neuware! Ort: Innenstadt von Schwelm.

**So. 5.5.** 11.15 Uhr  
**Philosophisches Café**  
 Isaiah Berlin, Negative Freiheit. Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen. Veranstalter: vhs Hattingen.

**So. 5.5.** 14 – 18 Uhr – Eintritt frei  
**Familiensonntag**  
**Der Mai gibt dem Familiensonntag seinen ganz eigenen Sound**  
 Pauline bastelt spannende Musikinstrumente, in der Tobe-Disco wird fleißig mitgehüpft und die kleinen Mitmach-Konzerte mit Josie verleihen dem Ganzen eine besondere Note. Eltern können sich bei einer Waffel und einem Kaffee entspannt zurücklehnen, während die Kleinen sich in der Welt der Musik ausprobieren können. Außerdem kommen „Funtasie Kinder Events“ mit ihrer Photobox vorbei für ein paar kostenlose Schnapshotschüsse. WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.



**So. 5.5.** 15 Uhr – Eintritt frei  
**FarbSTOFF**  
 Treffpunkt: Foyer. Offene Führung durch die Ausstellung „FarbSTOFF“ von Barbara Esser und Wolfgang Horn. Stadtmuseum Hattingen, Marktplatz 1-3, Hattingen.

**So. 5.5.** 16 Uhr – Eintritt frei  
**Saiten + Wind"**  
 Ensembles der Musikschule präsentieren sich. Musik aus verschiedenen Jahrhunderten mit dem Gitarrenensemble der Musikschule (Leitung Reinhard Busch und Ina Wieandt), dem Blockflötenensemble SCHERZANDO und dem Kammerorchester (beide Leitung Christiane Büscher). Gemeindezentrum Holthausen, Dorfstr. 9, Hattingen.

**So. 5.5.** 19 Uhr  
**Faust**  
 GANZ GROSSES KINO – Übertragung aus dem Royal Opera House London. Oper in fünf Akten, gesungen in Französisch mit deutschen Untertiteln, ca. 4 Stunden mit Pause. Musik: Charles-François Gounod, Regie: David McVicar, Dirigent: Dan Ettinger. Haus Witten, Kinosaal.

**Di. 7.5.** 15.30 Uhr – Eintritt frei  
**Ideen-Workshop zur All In One-Party**  
 Zu Pizza, Drinks und Brainstorming sind 12- bis 15-jährige dazu eingeladen, die All in One-Party neu zu erfinden. Mitglieder des KijuPa Witten, Paul Anschütz (Kinder- und Jugendbeauftragte der Stadt) und das WERK°STADT-Team freuen sich in entspannter Atmosphäre auf eure Ideen und Anregungen! WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

**Di. 7.5.** 15.45 – 17.45 Uhr  
**Kursstart: Bühnenluft**  
 Wie ist das eigentlich, mal jemand ganz anderes zu sein? Mit Theaterpädagogin Alice Meisberger können sich 7- bis 11-jährige erproben, hinter die Kulissen schauen und in der Gruppe ihr eigenes Stück entwickeln. Sie erfahren, wie es ihnen mit dem berühmten Lampenfieber geht und versetzen das Publikum bei der Abschlussaufführung in tosenden Applaus! Die Kursgebühr beträgt 55 Euro. Anmeldung erforderlich! Informationen gibt es werktags von 10 bis 17 Uhr im Infobüro der WERK°STADT und unter der 02302 94894-0. WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

**Di. 7.5.** ab 18.30 Uhr (Einlass)  
**Salsa-Workshop & offene Tanzparty**  
 Einmal monatlich bitten Studierende der UWH zum Tanz ins Treff°. Die Workshops mit wechselnden Stilen sind offen für alle und auch für Einsteiger geeignet. Doch auch Fortgeschrittene werden sich nicht langweilen, da immer neue Figuren und Styles unterrichtet werden. Das Motto lautet: Let's Salsal! Im Anschluss beginnt um 20.30 Uhr die offene Tanzparty, bei der auf Wunsch auch andere Stile (Cha-Cha-

Cha, Discofox, Walzer u. a.) gespielt werden. Unkostenbeitrag 2 Euro. Café Treff°, WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

**Di. 7.5.** 19 – 21 Uhr – Eintritt frei  
**Tauschring Hattingen**  
 Treffen um Dinge und Dienstleistungen zu tauschen. Bürgercafé im Holschentor, Talstraße 8, Hattingen. Tel. 02324-61065.

**Do. 9.5.** 19 Uhr  
**vhs-Elternabend**  
 Kindern Grenzen setzen und liebevoll bleiben. Voranmeldung erforderlich! Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen. Veranstalter: vhs Hattingen, Marktplatz 4, Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.



**Do. 9.5.** 20 Uhr  
**Sascha Korf**  
**„Aus der Hüfte, fertig, los!“**  
 Improvisations-Comedy trifft auf Kabarett. Schlagfertig und urkomisch entzündet Sascha Korf ein Feuerwerk der Sprache. Denn darum geht es ihm: ums Sprechen! Die Menschen haben verlernt, miteinander zu reden. Der Wahl-Kölner tritt den Kampf gegen das Verstummen an: Sein Programm ist die pure Kommunikation. Und zwar zwischen Publikum und ihm. Stets charmant und immer unvorhersehbar macht Sascha jeden Saal zur Bühne und nimmt die Zuschauer tatsächlich an die Hand, um sie in seine Welten zu entführen. Das passiert. Das entsteht. Das verückt. Aus der Hüfte, fertig, los! WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.



**Fr. 10.5.** 9.30 Uhr  
**Kontingenztechniken. Spiel und Technologien**  
 Tagung mit Beiträgen von Christian Grüny (Philosoph), Jonathan Harth (Soziologe), Julia Mihály (Komponistin/Performerin), Leonie Reineke (Theoretikerin/Journalistin) und Jagoda Szymtyka (Komponistin). Universität Witten/Herdecke, Veranstaltungsort: Haus Witten, Ruhrstr. 86, Witten.

**Fr. 10.5. + So. 11.5.**  
**Boulevard Gevelsberg**  
 Ein italienisches Wochenende mit tollem Bühnenprogramm, hervorragenden Straßenkünstlern und vielen weiteren bunten Erlebnissen für die ganze Familie. Der lange Einkaufssamstag (bis 18 Uhr) rundet das Stadtfest und die 15-jährige Städtepartnerschaft mit der italienischen Stadt Butera ab. Mittelstraße Gevelsberg.

**Fr. 10.5. – So. 12.5.**  
**Wittener Tage für neue Kammermusik**

Ausführliche Informationen bekommen Sie auf [www.wittenerntage.de](http://www.wittenerntage.de) oder unter 02302 581 2435.

**Fr. 10.5. – Mo. 13.5.**  
**Maikirmes Hattingen**  
 Die Kirmesveranstaltung bietet viele Attraktionen für große und kleine Kirmesfreunde. Rathausplatz Hattingen.

**Fr. 10.5.** 19 – 23 Uhr  
**All in One**  
**Der Blockbuster Für Kids und Teens.**  
 Die WERK°STADT öffnet wieder gemeinsam mit dem Team des Kinder- und Jugendparlaments Witten die Pforten für Discokings & -Queens zwischen 12 und 15 Jahren. Bis 23 Uhr kocht hier die Hütte. 5 Club Mitglieder haben – wie immer – auf den Eintrittspreis 50 Cent Ermäßigung. Außerdem lockt die Tombola der Sparkasse mit tollen Preisen! Inkl. Freigetränk. WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.



**Fr. 10.5.** 20 Uhr  
**Susan Weinert Rainbow Trio**  
 Contemporary Trio Music. Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen.

**Fr. 10.5.** 20 Uhr  
**St. Georgs-Konzert**  
**NGL & More Roetzel-Orgeltage**  
 Konzertantes Orgelimprovisationskonzert im poplarmusikalischen Stil, Matthias Nagel, Orgel. VVK: Hattingen Marketing, Haldenplatz Fon: 02324-204-3511.

**Sa. 11.5.** 19.15 Uhr  
**St. Georgs-Konzert:**  
**"Mozart und die romantische Polyphonie"**  
 Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Robert Schumann und Felix Mendelssohn Bartholdy Daria Burlak, Orgel. VVK: Hattingen Marketing, Haldenplatz Fon: 02324-204-3511.



**So. 12.5.** 11 Uhr  
**Grüne Hütte**  
 Vom Schachtelhalum zum Götterbaum - Pflanzengeschichten (keine Anmeldung erforderlich). LWL Industriemuseum Henrichshütte, Werksstraße 31-33, Hattingen.

**So. 12.5.** 18.00 – 20.30 Uhr  
**Symphoniekonzert**  
 Unter der Leitung von UMD Prof. Ingo Ernst Reihl spielt das junge Orchester NRW Werke von Antonín Dvořák und Alexander Arutjunjan. Universität Witten/ Herdecke, Große Halle, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

**So. 12.5.** 12 – 15 + 14 – 17 Uhr  
**Stadtrundfahrt Wetter**  
 Die sonntägliche Stadtrundfahrt mit dem Bus beinhaltet verschiedene kurze Rundgänge, z. B. durch die alte Freiheit, das sehenswerte historische Rathaus und den historischen Ortskern Wengern. Zudem wird ein gemeinsamer Mittagsimbiss geboten. Info + Anmeldung: Tel. 02335-802092, Abfahrt-Ort: Bahnhof Alt-Wetter.

**Mo. 13.5.** 20 Uhr  
**Helicobacter und Magengeschwüre: Der gesunde Magen**  
 Vortrag in der Montagsreihe „Bürgeruniversität“ von Prof. Dr. Christian Prinz, Universität Witten/Herdecke, Lehrstuhl für Innere Medizin. Veranstaltungsort: Haus Witten, Ruhrstr. 86, Witten.

**Di. 14.5.** 20.00 – 22.00 Uhr  
**Liebe Anna! Lieber Lou!**  
 Aus dem Briefwechsel zwischen Lou Andreas-Salomé und Anna Freud mit Gedichten von Rainer Maria Rilke, gelesen von Blanche Kommerell und Melanie Laskowski. Mit musikalischer Begleitung. Universität Witten/Herdecke, Audimax, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

**Mi. 15.5.** 10 Uhr  
**3-Seen-Tour**  
 Bei der fünfstündigen Tour durch den Ennepe-Ruhr-Kreis schauen wir auf drei Stauseen in der Region. Ein Gästeführer erzählt viele kleine Geheimnisse dazu. Inklusive eines gemeinsamen Mittagessens. Abfahrtort: ab Witten Kornmarkt. Info + Anmeldung: Tel. 0201-857956070, [www.ruhrgebiet-stadtrundfahrten.de](http://www.ruhrgebiet-stadtrundfahrten.de).

**Mi. 15.5.** 16 Uhr  
**Stadtrundfahrt Witten**  
 Der Doppelstock-Cabriobus fährt in zwei Stunden an den bedeutendsten, interessantesten und schönsten Sehenswürdigkeiten Wittens vorbei. Alles Wichtige wird dabei auf unterhaltsame Art erläutert. Abfahrtort: Witten Kornmarkt. Info + Anmeldung: Tel. 0201-857956070, [www.ruhrgebiet-stadtrundfahrten.de](http://www.ruhrgebiet-stadtrundfahrten.de).

**Mi. 15.5.** 19 Uhr – Eintritt frei  
**ElternTreffen**  
 - informieren & diskutieren. Wann ist das NEIN meines Kindes wichtig? Kooperation mit dem Hattinger Bündnis für Familie. Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen. Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.

**Mi. 15.5.** 20 Uhr  
**Andy Ost**  
**„Kunstpark Ost“**

Musik-Kabarett, Stand-up-Comedy und Parodie zu einem neuen Genre vereint – das ist höchst lebendige Kreativ-Comedy aus der Feder des Gewinners der „Deutschen Kabarettmeisterschaft 2018“ Andy Ost. Mit geschliffenen Wortspielen sezziert er die heile Welt, um sie nur einen Atemzug später wieder neu aufzubauen. Wenn sich Lachfalten, ungetrübter Spaß und Tränen der Rührung vermischen,



wenn Geschichten des Lebens lebendige Geschichten werden, dann heißt es: „Herzlich willkommen im KUNSTPARK OST“. WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.



**Do. 16.5.** 19.30 Uhr  
**Nordwestdeutsche Philharmonie**  
 Es werden Werke von Johannes Brahms und Robert Schumann gespielt, Leitung: Wolfgang Emanuel Schmidt, Solistin: Cecilia Laca, Violine. Mit jährlich rund 130 Konzerten in Deutschland und Europa nimmt die Nordwestdeutsche Philharmonie als eines von drei Landesorchestern eine besondere Stellung im nordrhein-westfälischen Musikleben ein. Saalbau Witten, Theatersaal.

**Fr. 17.5.** 15 – 16 Uhr  
**Bilderbuchkino**  
 mit digitalem Spielspaß, „Ein Geburtstagsfest für Lieselotte“ von Alexander Steffensmeier. Für Kinder ab 4 Jahren. Stadtbibliothek, Reschop Carré 1, Hattingen.

**Fr. 17.5.** 20 Uhr  
**Willkommen bei den Hartmanns**

Komödie nach dem Film von Simon Verhoeven, mit Antje Lewald, Steffen Gräbner, Peter Clös, Marc-Andree Bartelt u. a. Angelika Hartmann, pensionierte Lehrerin und frustrierte Ehefrau auf der Suche nach einer sozial sinnvollen Beschäftigung. Warum nicht einem Flüchtling übergangsweise ein Zuhause bieten? Ehemann Richard, Sohn Phillip, sowie der pubertierende Enkel Basti, sind zwar nicht begeistert, beugen sich aber Angelikas Wunsch. So zieht in das schöne Haus der gutsituierten Hartmanns, in dem auch Tochter Sophie wohnt, schon bald der afrikanische Asylbewerber Diallo ein. Saalbau Witten, Theatersaal.

**Sa. 18.5.** 8.30 – 17.00 Uhr  
**CAMPUStag**  
 Der CAMPUStag – der Tag der offenen Tür – richtet sich an Interessierte eines Bachelor- oder Medizinstudiengangs. Sie erfahren alles Wissenswerte über die Studiengänge und die Universität Witten/Herdecke. Interessierte können sich in verschiedenen Veranstaltungen und Probeseminaren sowie in Gesprächen mit Lehrenden und Studierenden einen umfassenden Eindruck vom Studieren in Witten verschaffen. Universität Witten/Herdecke, Campus, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

Sa. 18.5. 18 Uhr – Eintritt frei  
**Kammermusik im Alten Rathaus**

Die fortgeschrittenen Schüler der Musikschule Hattingen präsentieren hier ihr Können. Unterschiedlichste Instrumentierungen fortgeschrittener Literatur machen dieses Konzert zu einem akustischen Highlight für jeden klassikbegeisterten Hörer. Altes Rathaus, Untermarkt 9, Hattingen.



Sa. 18.5. 22 Uhr  
**90's Party**

**Hits und Hymnen aus den 90ern**

Auf der 90's Party der WERK\*STADT kommen alle auf ihre Kosten, die das Zeitalter der Tamagotchis, Buffalo-Schuhe, Baby-G's und Schnullerketten miterlebt haben. Mit den größten Hits und Hymnen der 90er wird die Tanzfläche zum Beben gebracht. Von Captain Jack über Aqua und die Backstreet Boys bis hin zu Nirvana, Blur und den RHCP ist wirklich alles dabei. Auch auf nostalgische Gimmicks und viele „Ach ja!“- und „Weißt du noch!“-Erlebnisse darf man sich an diesem Abend freuen. WERK\*STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

Sa. 18.5.

**Geführte Radtouren Prorad-EN**

Der Verein ProRad-EN bietet unterschiedlichste geführte Radtouren im Ennepe-Ruhr-Kreis in verschiedenen Orte an. Info + Anmeldung: Tel. 0157-56894291, www.prorad-en.de.

So. 19.5. 8 Uhr

**Wahner Heide**

Hotspot der Diversität in der Heide. Vogelkunde – Exkursion Anmeldung vor Ort (Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.) Treffpunkt: Rathaus, Roonstraße, Hattingen. vhs Hattingen, Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.

So. 19.5. 11 Uhr – Eintritt frei

**Jazz Matinee**

Im Rahmen der Musikschulreihe Jazz Labor Witten hat der Wittener Pianist Martin Theurer das One World Orchestra und die Allesjazz – beides Gruppen der Musikschule – zu einer Benefiz-Matinee ins Haus Witten geladen. Haus Witten, Konzertsaal.

So. 19.5. 11 – 17 Uhr

**Fahrten mit dem Dampf-Bahnclub Sprockhövel**

An der Kohlenbahntrasse / Glückauftrasse Sprockhövel-Haßlinghausen. Info + Anmeldung: Tel. 0163-6675270, www.dbc-sprockhoevel.de.

So. 19.5. 11 – 17 Uhr

**Ennepetal auf Rollen und Rädern**

Alles, was Rollen und Räder hat, ins Tal der Ennepe. Der Clou: Auf der L699 sind motorisierte Fahrzeuge vom Freizeitbad platsch bis zum Krenzer Hammer nicht zugelassen (ausgenommen E-Bikes), sodass ein entspanntes Rollen und Skaten möglich ist. Zeitgleich findet in Rüggeberg auch wieder der Rüggeberger Bauernmarkt statt. Freizeitbad platsch, Mittelstraße 108, Ennepetal.

So. 19.5. ab 12 Uhr

**13. Ruhrtal-Radfest**

Auch in diesem Jahr präsentieren zahlreiche (Rad-) Aussteller aus der Region tolle Informationen rund ums Rad. Königliches Schleusenwärterhaus, Insel 1, Witten.

So. 19.5. 15 Uhr – Eintritt frei  
**"openAir"**

Kreativaktion und offene Führung durch die Ausstellung „FarbSTOFF“ von Barbara Esser und Wolfgang Horn (im Rahmen des 42. Internationalen Museumstages) Stadtmuseum, Marktplatz 1-3, Hattingen.

So. 19.5. 16 Uhr

**Jubiläumskonzert 110 Jahre Lyra**

1909 lediglich als Quartett gegründet, konnten die Vereinsgründer sicherlich nicht erahnen, dass sich das Quartett zu einem der größten Männerchöre in NRW entwickeln würde. Zu Beginn des Jubiläumsjahres zählt die Lyra 94 Sänger. Saalbau Witten, Theatersaal.

Mo. 20.5. 15 + 19 Uhr – Eintritt frei

**Simpel (D, 2018)**

HattingerFilmClub, Stadtmuseum (Veranstaltungsraum) Marktplatz 1-3, Hattingen-Blankenstein.

Di. 21.5. – Fr. 24.5.

**Woche der Nachhaltigkeit „Wertewandel – Individuum, Arbeit, Gesellschaft“**

Der studentische Verein oikos Witten/Herdecke lädt herzlich alle interessierten Studierenden und Wittener Bürgerinnen und Bürger zur diesjährigen Woche der Nachhaltigkeit ein, die sich der Implementierung von Nachhaltigkeit auf individueller, beruflicher und gesellschaftlicher Ebene widmen wird. Universität Witten/Herdecke, Campus, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

Di. 21.5. 15 Uhr

**Drachen auf Baustelle Süd**

Über den Wunsch nach Stärke und den wahren Wert von Heldentum Theater Pappmobil, Herne. Für Menschen ab fünf Jahren. Stadtmuseum (Veranstaltungsraum), Marktplatz 1-3, Hattingen-Blankenstein.

Mi. 22.5. 20 – 22 Uhr

**„Kassandra“ von Christa Wolf**

Blanche Kommerell und Mitglieder des Theaterensembles der Universität Witten/Herdecke lesen aus der Erzählung „Kassandra“ von Christa Wolf. Universität Witten/Herdecke, Audimax, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.



Mi. 22.5. 20 Uhr

**Masud Akbarzadeh**

**„Fucking Famous“**

Auch wenn viele es immer noch nicht wissen: Masud ist berühmt. In der Hoffnung, dass sich dies endlich mal rumspricht, hat er es bislang bei jedem einzelnen seiner Auftritte explizit erwähnt. Ein Hinweis, den er sich nun glücklicherweise sparen kann. „Kindisch-ernste Stand-up-Impro-Comedy“ ist wohl die treffendste Bezeichnung für die (Lebens-)Kunst des schlagfertigen Mannes. „Fucking Famous“ – ein abenteuerlicher Ritt durch die Absurdität des Alltäglichen. Messerscharf beobachtet und brutal ehrlich. WERK\*STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.



**HAUSWITTENKINO**

Do. 23.5. 19 Uhr

**Das Haus am Meer**



Ein Film von Robert Guédiguian, Drama, FR 2017, 107 Minuten, FSK 0. Als ihr Vater schwer erkrankt, kehren Angèle (Ariane Ascaride) und Joseph (Jean-Pierre Darroussin) in den kleinen Küstenort nahe Marseilles zurück, in dem sie aufgewachsen sind und in dem ihr Bruder Armand (Gérard Meylan) seit Jahren die Stellung im kleinen Restaurant der Familie hält. Einlass und Kasse 30 Min. vor Veranstaltungsbeginn. Haus Witten, Kinosaal.

Do. 23.5. 19.30 Uhr

**Die Hochzeit des Figaro**

Eine Mozart-Oper voller Liebe, Lust und Leidenschaft mit Einführung um 19 Uhr. Saalbau Witten, Theatersaal.

Do. 23.5. 20 – 22 Uhr

**Klavierkonzert mit Helge Antoni**

Im Rahmen eines romantischen Abends im Zeichen der Natur und des Frühlings präsentiert Helge Antoni Klavierwerke von Christian Sinding und Edvard Grieg. Universität Witten/ Herdecke, Große Halle, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.



Fr. 24.5. 18 – 22 Uhr – Eintritt frei

**Nachttrödelmarkt**

**Schnäppchenjagd für Nachtteulen**  
Ob Kleidung, Kitsch, Rarität oder Kuriosi-

tät – hier findet das Flohmarkttherz, was es begehrt. Auf 2.500 qm überdachter Fläche bieten Privatleute ihre gesammelten Schätze an. Der Verkauf von Neuware ist nicht gestattet. Standplätze können ab 30. April um 10 Uhr vor Ort in der WERK\*STADT und ab 17 Uhr online auf www.hellwegticket.de gebucht werden. WERK\*STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

Sa. 25.5. 10 Uhr

**Denk-Pfad**

durch den Gethmannschen Garten. Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: vhs Hattingen Marktplatz 4 Hattingen. Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.

Sa. 25.5. 12.30 Uhr

**Bauernhäuser, frühe Industrie und eine Wasserburg an der Ennepe**

Streckenwanderung (ca. 10 km) Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: Ennepetal (Milspe), Busbahnhof Ennepetal (Milspe) Veranstalter: vhs Hattingen, Marktplatz 4, Hattingen, Tel.: (02324) 204-3511, -3512.

Sa. 25.5. 13 Uhr

**16. Herdecker Citylauf**

Der TSV Herdecke lockt jährlich zum Laufen in die Herdecker Innenstadt. Vom Bambini-Lauf bis zum 10-km-Lauf ist für jeden Sportler eine schöne Strecke dabei. Sieger erhalten Pokale und Urkunden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Infos Tel. 02330-6039863 oder 6034981, www.tsv-herdecke.de.

Sa. 25.5. 17 Uhr – Eintritt frei

**"Flötentöne"**

Eine musikalische Reise durch die Jahrhunderte mit den Blockflötenensemble CONCERTINO und SCHERZANDO sowie Solisten der Klassen Christiane Büscher und Dorothea Wied. Musik von Renaissance bis Pop auf Blockflöten von Garklein bis Subbass. Stadtmuseum (Veranstaltungsraum), Marktplatz 1-3, Hattingen-Blankenstein.

Sa. 25.5. 22 Uhr

**80er Party**

**Die legendäre Party mit den besten Hits der 80er!**

Im Rausch von „Don't stop Believin“ und kultigem Mainstream der 80er mit Depeche Mode, Michael Jackson, U2, The Cure, B-Movie, Simple Minds, Bryan Adams, Madonna und vielen mehr wird die Nacht zum Tag gemacht. Lasst euch das nicht entgehen! WERK\*STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

Sa. 25.5.

**Stadtrundfahrt Sprockhövel**

13 – 17 Uhr (Treffpunkt Fritz-Lehmhaus-Weg, Niedersprockhövel) + 14 – 18 Uhr (Treffpunkt Sporthalle Haßlinghausen, Geschwister-Scholl-Str.), Info + Anmeldung: Tel. 02324-79994.

Sa. 25.5. – Di. 28.5.

**Voerder Kirmes**

Vier Tage gibt es Kirmes-Trubel auf Plätzen, Straßen und Gassen des Ennepetaler Ortsteils Voerde. Hier trifft man sich.

So. 26.5. 10.30 Uhr

**Unter-Tage-Tour**

Gehen Sie auf eine spannende Entdeckungsreise und folgen Sie den Spuren des „schwarzen Goldes“. Entdecken Sie auf dem bergbauhistorischen Lehrpfad den im Ruhrgebiet einmaligen, oberirdischen Stollen, Zechen und geologische Aufschlüsse inmitten herrlichster Natur. Eine Stärkung bekommen Sie durch eine kräftige Steigmahlzeit im Bethaus der Bergleute. Info + Anmeldung: Tel. 02302-19433, www.stadtmarketing-witten.de.

So. 26.5. 14 Uhr – Eintritt frei

**Musikschultag**

Die Schüler/Schülerinnen und das Kollegium der Musikschule möchten an diesem „Tag der offenen Tür“ mit zahlreichen bunten Konzerten und Aktionen das Haus Witten zum Schwingen bringen. Viele Kooperationen mit den allgemein bildenden Schulen werden den Takt angeben. Hier präsentieren sich Orchester und Bands der Wittener Gymnasien, der Gesamtschulen und die JeKits-Kinder der Grundschulen. Aber auch Solisten und Ensembles der Musikschule werden das Podium nutzen, um die Zuhörer in ihren Bann zu ziehen. Haus Witten, Konzertsaal.

So. 26.5. 14.30 Uhr

**Brennessel, Gundermann & Co.**

Wildkräuter entdecken im historischen Blankenstein. Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: vhs Marktplatz 4, Hattingen, Tel.: (02324) 204-3511, -3512, -3513.

So. 26.5. 16 Uhr – Eintritt frei

**"Musikalische Reise"**

Konzert mit der Gruppe QUODLIBET – „Folklore und mehr“ (Leitung Dorothea Wied) und dem Sänger Werner Altenhein. Seniorenzentrum St. Mauritius, Essener Str. 2, Hattingen. Veranstalter: Musikschule Hattingen, Tel.: (02324) 204-3511.

Di. 28.5. 20 Uhr – Eintritt frei

**ZeitRaum**

zum Thema „Heilsame Momente mit Musik“. Zeit zum Teilen, zum Entdecken, zum Sehen, Hören und Nachdenken. Über Kunst und Kultur. Über Menschen und Möglichkeiten. Über Gott und die Welt. Wie immer gibt es ein hausgemachtes Gericht für die Gäste. Eine Veranstaltung von Britta Lennardt. Café Treff\*, WERK\*STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

Mi. 29.5. 16 – 18 Uhr

**Anthroposophische Behandlungsansätze in der Psychosomatik**

**mit Patientenvorstellung**

Vortrag von Dr. Boris Krause, Facharzt für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie, leitender Arzt der Psychosomatik an der Filialklinik. Universität Witten/Herdecke, Audimax, Alfred-Herrhausenstr. 50, Witten.

Mi. 29.5. 18 Uhr – Eintritt frei

**Altstadtgespräch**

Fahrradfrühling (Das Altstadtgespräch findet im Rathaus, Rathausplatz 1, Kleiner Sitzungssaal, statt!)

Mi. 29.5. – Sa. 1.6.

**45. Herdecker Maiwoche**

Traditionsgemäß wird die Maiwoche wieder um Christi Himmelfahrt in der Herdecker Innenstadt stattfinden. Und wie immer können die Besucher die zahlreichen Musikdarbietungen, die kulinarischen Köstlichkeiten und die Angebote an den Kunstgewerbständen genießen.

Do. 30.5.

**Schienenbusfahrten mit der Ruhrtahlbahn**

Mit dem historischen Schienenbus geht es von Hagen über Wengern-Ost, Witten Hbf. nach Hattingen. Info + Anmeldung: Tel. 0208-309983010, www.ruhrtalbahn.de.

Do. 30.5. 12 – 17 Uhr

**Vatertag-Event**

Nicht nur für Väter, sondern ein fröhliches Fest für jedermann! Live-Musik, Essen und Trinken für die ganze Familie! Ort: Glückauftrasse an der Pausenstation Obersprockhövel/Bossel, Wuppertaler Str, Sprockhövel.

Do. 30.5. – Mo. 3.6. tägl. ab 14 Uhr

**Himmelfahrtskirmes**

Fünf Tage Kirmesspaß samt Bühnenprogramm bieten etwas für alle Altersstufen. Zusätzlich kommen Sammler und Schnäppchenjäger, die nach Ausgefalle-nem, Kuriosum und Seltenem suchen, auf dem großen Innenstadt-Trödelmarkt am 2. Juni auf ihre Kosten. Am verkaufsoffenen Sonntag findet auch das beliebte Mopsrennen statt. Bergerstraße und Ruhrstraße, Witten.

Fr. 31.5. – Sa. 1.6.

(Fr. ab 18 Uhr, Sa. ab 15 Uhr)

**Schwelmer Altstadtfest**

Feiern, tanzen, nette Menschen treffen – hierzu lädt die Gesellschaft Oberstadt e.V. wieder in die historische Schwelmer Oberstadt ein. Neben einer Vielzahl von Ständen mit schmackhaften Leckereien findet auf der Showbühne ein abwechslungsreiches Programm statt. Kölner Straße, Schwelm.

Fr. 31.5. – Sa. 1.6.

**Hattinger Altstadtfest**

Das Sommer-Highlight Hattingens darf auch 2019 nicht fehlen: Das Hattinger Altstadtfest hält wieder eine abwechslungsreiche Mischung aus Rock, Blues, Jazz, Kleinkunst und Theater auf vier Bühnen bereit. Freuen Sie sich außerdem auf Spiel- und Sportangebote, Handwerkskunst und kulinarische Köstlichkeiten.

Sa. 1.6. ab 15 Uhr

**+ So. 2.6. 11 – 18 Uhr**

**Ausstellung**

**"Natürliche Schönheit"**

Hildegard Recke – Kosmetische Kreationen; Lutz Quambusch – Schmuckunikate, Bücher, Gemälde. Samstagabend mit Musik und Lesung am Feuer: Texte von Lutz Quambusch; Lieder & Chansons, Gitarre/Gesang Axel Zebeck; Cello/Gesang Monika Kleffmann; Bass Dieter Schlick. Veranstaltungsort: Hildegard Recke, Am Bröcken 20, 58300 Wetter-Wengern (Tel. 0177-7703633). Bitte an der Straße unterhalb parken, oben ist es zu eng.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

KULTURSOMMER HAUSWITTEN

# KULTURSOMMER

**LIVE MUSIK**  
**20. JULI BIS 31. AUGUST**  
**JEDEN SAMSTAG 19:30 UHR**

## INNENHOF HAUS WITTEN

WWW.KULTURFORUM-WITTEN.DE

Präsentiert von  
 **STADTWERKE WITTEN**  
Natürlich unser Partner Nr. 1  
 **Sparkasse Witten**  
Kulturpartner

20. JULI NO ESCAPE  
27. JULI THE SILVERETTES  
03. AUG. RIDDIM OF ZION  
10. AUG. QUARRYMEN BEATLES  
17. AUG. STOUT  
24. AUG. LE CLOU  
31. AUG. KOMM'MIT MANN'IS

LWL-Industriemuseum | Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Henrichshütte Hattingen

## 16. Hattinger Hüttenlauf

Sonntag, 26. Mai 2019, ab 11 Uhr

Jetzt anmelden!

Funlauf und Walk ++ Sparkassenlauf ++  
Mannschaftslauf ++ AVU-Kinderlauf

www.lwl-industriemuseum.de

**Sparkasse Hattingen** **AVU...** **PROVINZIAL** **WETTER-WENGERN** **LWL**  
Für die Menschen. In Westfalen-Lippe.

## TERMINE

Fortsetzung von Seite 23

Di. 4.6. ab 18.30 Uhr (Einlass)

### Bachata-Tanzworkshop & offene Tanzparty

Einmal monatlich bitten Studierende der UWH zum Tanz ins Treff°. Die Workshops mit wechselnden Stilen sind offen für alle und auch für Einsteiger geeignet. Es werden auch immer neue Figuren und Styles unterrichtet. Im Anschluss beginnt um 20.30 Uhr die offene Tanzparty, bei der auf Wunsch auch andere Stile gespielt werden. Unkostenbeitrag 2 Euro. Café Treff°, WERK°STADT, Mannesmannstr. 6, Witten.

## Vorschau Saalbau Witten

WVK-Info: Saalbaukasse 02302 5812441

Saalbau: Bergerstraße 25, 58452 Witten, Tel.: 02302 581 2441, Di – Fr: 10 – 13 Uhr und Di, Do, Fr: 16 – 19 Uhr

Fr. 20.9.

### Nightwash live

Mi. 25.9.

### Bernd Stelter

"Hurra, ab Montag ist wieder Wochenende"

Fr. 27.9.

### Thorsten Bär

"Der Bär ist los!"

Fr. 11.10.

### Herr Schröder

"World of Lehrkraft..."

Sa. 12.10.

### Die Echse

"Echsoterik"



## Wanderungen Mai

So. 5.5. 8.15 Uhr

### Baldeney-Steig

Wir wandern von Essen-Werden nach Kupferdreh. Es ist eine abwechslungsreiche, mittelschwere Wanderung, die eine gute Kondition erfordert; ca. 14 km; Einkehr im Restaurant "Lukas". Treffpunkt Witten Hbf; ÖPNV-Anfahrt; Ticket B. Anmeldung bis 03.05.19 bei Tel. 02302/ 85 799.

Mi. 8.5. 13.30 Uhr

### Nachmittagswanderung

über Hammerteich, Hohenstein zum "Tennisclub Hohenstein". Treffpunkt Böckchen an der Ruhrstraße.

So. 12.5. 9.30 Uhr

### Von den Harpener

### Teichen nach Heveney.

Wir wandern von Harpen über Ümminger See nach Heveney; leicht zu gehen; ca. 13 km; Einkehr im "Mövenest". Treffpunkt Platz der Gedächtniskirche, PKW-Anfahrt.



Fr. 3.5. 19.30 Uhr

### LUBE – russische Band

Halle 2

Fr. 3.5. 20 Uhr

### DARYL HALL & JOHN OATES

Westfalenhalle

Do. 9.5. + Fr. 10.5. 8.30 – 14.45 Uhr

### VOCATIUM

Fachmesse für Ausbildung und Studium  
Halle 8

Fr. 10.5. 20 Uhr

### DAVID GARRETT

Greatest Hits Tour 2019

Westfalenhalle

Fr. 17.5. – So. 19.5. 10 – 19 Uhr

### HUND & KATZ

Hallen 3-8

Sa. 18.5. 18.30 Uhr

### MUSIC SHOW SCOTLAND

Westfalenhalle

Do. 23.5. + Fr. 24.5. 20 Uhr

### LUKE MOCKRIDGE

Westfalenhalle

Di. 28.5. 20 Uhr

### VALERIE MELADZE

Halle 2

Fr. 31.5. 20 Uhr

### BONNIE TYLER

Halle 2

Mi. 15.5. 13.30 Uhr

### Nachmittagswanderung

über Stadtpark, Hohenstein, Ahrenberg zur Gaststätte "Brinkmann" in Gedern. Treffpunkt Böckchen an der Ruhrstraße.

So. 19.5. 11.00 Uhr

### Freundschaftssingen am Steigerhaus.

Wir laden Mitglieder, Wanderfreunde und Gäste ein zum gemeinsamen Singen und Musizieren. Für Essen und Trinken sorgen die guten Geister des SGV. Treffpunkt Steigerhaus im Muttental.

Mi. 22.5. 14.00 Uhr

### Nachmittagswanderung

von der Wittenerstraße über den Rundweg Witten ins Hammertal zum "Haus Hammertal". Treffpunkt Bushalte 379 am Rathaus.

Mo. 26.5.

Es findet keine Wanderung statt.

Mi. 29.5. 13.30 Uhr

### Nachmittagswanderung

über Nachtigallstraße durchs Muttental zum "Steigerhaus". Treffpunkt Böckchen an der Ruhrstraße.

Kulturradio WDR 3 und Stadt Witten

## 51. Wittener Tagen für neue Kammermusik

10. + 12. Mai,  
10 bis 18 Uhr

Mehr als 20 Uraufführungen zeitgenössischer Musik bietet das weltweit beachtete Kammermusikfestival. Das Kulturradio WDR 3 sorgt für internationale Präsenz des Festivals und sendet alle Konzerte via UKW, DAB+, Internet und Satellit.

Im Mittelpunkt der Wittener Tage für neue Kammermusik steht in diesem Jahr Ondřej Adámek. Die Musik des in Tschechien geborenen und in Berlin lebenden Komponisten ist gekennzeichnet von Spontaneität, spielerischem Witz und einem ausgesprochenen Theatersinn.

Beim Festival präsentiert Adámek gleich mehrere eigene Werke und eine interaktive Klanginstallation. Auch die von ihm kürzlich gegründete Vokalformation Neseven stellt sich erstmals bei den Wittener Tagen vor.

Zu den hochkarätigen Ensembles gehören die Schweizer Schlagzeuggruppe Eklekto, das Quatuor Diotima aus Frankreich sowie das Ensemble Garage aus Köln. Die vier Berliner Gruppen Adapter, Apparat, Mo-saik und das Sonar Quartett vereinen sich zum Ensemblekollektiv, das von Titus Engel dirigiert wird. Und das WDR Sinfonieorchester spielt unter Leitung von Michael Wendeborg in Sinfonietta-Besetzung. In der Wittener Innenstadt gibt es Klangkunst hautnah: Kiosk, Kegelbahn und Kreuzung sind Spielorte für Barblina Meierhans, Manos Tsangaris Erwin Stache, Lisa Streich und Ondřej Adámek.

Musikpädagogische und -wissenschaftliche Aktivitäten begleiten das Programm. Neben einem Projekt für Schüler können auch Studierende im Labor wieder an Proben, Vorträgen, Workshops sowie einem Newcomer-Konzert teilnehmen. Die Universität Witten-Herdecke veranstaltet ein flankierendes Symposium.

### info

Seit 1969 veranstalten der WDR und die Stadt Witten das renommierteste Festival für Neue Musik in NRW. Künstlerischer Leiter ist seit 1990 der WDR 3 Musik-Redakteur Harry Vogt. Tickets sind über [tickets@wittenertage.de](mailto:tickets@wittenertage.de) erhältlich.

Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

Weitere Infos z.B. unter:

[www.lwl.org](http://www.lwl.org)

[www.kulturforum-witten.de](http://www.kulturforum-witten.de)

[www.werk-stadt.com](http://www.werk-stadt.com)

[www.lwl-industriemuseum.de](http://www.lwl-industriemuseum.de)

[www.stadtmarketing-witten.de](http://www.stadtmarketing-witten.de)

[www.stadt-hattingen.de](http://www.stadt-hattingen.de)

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

## Dienstag, 4.6.2019

### Anzeigenschluss: Freitag, 24.5.2019



Vom Geheimtipp zur Attraktion

## Ein Event für die ganze Familie

Zu den „Steinbruchtage“ der Natursteinbrüche Bergisch Land im Wuppertaler Westen pilgern gewöhnlich mehr als 20.000 Besucher hin. Auch in diesem Jahr öffnen sich wieder Türen, die üblicherweise verschlossen bleiben. In Natursteinwelten wandeln? Ja, dass kann man dort nahezu jeden Tag machen. Aber sich dazu noch inmitten von über 100 Ausstellern inspirieren lassen und mit dem Kopf voller Ideen nachhause zu kommen: Das ist schon außergewöhnlich!

Naturstein liegt im Trend und die moderne Familie werkelt gerne selbst. Bodenplatten verlegen, Gartenteiche anlegen, Wege pflastern – all das scheint zunehmend in Eigenregie stattzufinden. Deshalb gibt's nicht nur Steinzeug in üppiger Auswahl, sondern auch Kunst und Floristisches.

Das Allerbeste: Niemand wird aus Langeweile quengeln, alle werden begeistert sein! Schließlich locken die „Steinbruchtage“ nicht nur mit Hubschrauberrundflügen, sondern auch mit kreativem Ambiente und Expertenwissen. Und mit Abenteuern für die jüngsten Besucher, die sich im Schatten der Steinbruchkulisse austoben können. War es vor zwei Jahren eine Hüpfburg, so ist es diesmal gleich eine komplette Steinbruchlandschaft. Dazu wird auch noch die Junior-Uni mit Kalk-Experimenten am Start sein. Mit der Bimmelbahn geht's bis zum Steinbruchrand und mit dem Shuttlebus auch drumherum: Den „Steinbruchtage“ eilt der Ruf voraus, ein Event für die ganze Familie zu sein. Es gibt auch diesmal wieder viel zu hören und zu sehen auf dem Betriebsgelände der Kalkwerke Oetelshofen.



## Helikopter-Rundflug

Hubschrauberrundflüge über das Steinbruchgelände müssen vorab unter [www.heli-nrw.de/buchung](http://www.heli-nrw.de/buchung) gebucht werden, dauern 10 Minuten und kosten 50 Euro.

Mustergärten • Felsen • Findlinge  
Terrassen • Natursteinausstellung  
90 m Kran • Tombola • Hüpfburg

## Der größte Bagger Deutschlands

Ein Gigant zum Anfassen

Der PC 4000-11 von Komatsu. Der Riesenbagger wagt sich an großes Gestein. Und das auf eine solch galante Weise, dass man ihm gerne dabei zuschaut. Der Terminkalender des Giganten auf dem Testgelände am Steinbruchrand der Kalkwerke Oetelshofen ist komplett ausgebucht. Kunden aus aller Welt werden ebenso dorthin eingeladen wie Techniker, die am System geschult werden.

Gucken? Ja, kann man! Anfassen? Das geht bestimmt auch.

Aus der Ferne kann man ihn gelegentlich bei der Arbeit beobachten. So richtig nah dran ist man nur bei den „Steinbruchtage“ der Natursteinbrüche Bergisch Land.



# STEINBRUCHTAGE 25./26. Mai 2019

Gartenbau | Kunsthandwerk | Maschinen

## Steinbruchbesichtigung

UHU-Projekt | Bustouren um den Steinbruch

## Riesige Natursteinausstellung

Mustergärten | Felsen und Findlinge | Terrassen und Deko

## Attraktionen für die Familie

90m Kran | Tombola | Riesenbagger | Hüpfburg

## Kulinarisches Angebot

Grillspezialitäten | Eis | Kaffee | Crêpes

Natursteinbrüche



Bergisch Land

Hahnenfurth • 42327 Wuppertal-Dornap

[www.natursteinbrueche.de](http://www.natursteinbrueche.de)



OETELSHOFEN KALK  
Seit 1900: Unabhängigkeit verpflichtet.

11-18 Uhr • Eintritt 3€  
Parken und Kinder bis  
14 Jahren frei

## Uhu-Projekt

Wer mit wem? Und wenn ja, wie viele?

Fragt man nach dem Beziehungsstatus der Uhus, so steht dort wohl am ehesten: Es ist kompliziert. Dabei scheint doch eigentlich alles ganz einfach zu sein. Man trifft sich irgendwo am Steinbruchrand zum romantischen Stelldichein und findet sich ganz nett. Anbändeln in den unterschiedlichsten Tonlagen, Nest in der Steinbruchwand bauen, Nachwuchs durchfüttern und fertig!

Liebesleben der Nachtschwärmer

Wer das glaubt, der kennt die Nachtschwärmer schlecht. Im Grunde sind sie Vorreiter einer freizügigen Beziehungskultur. Da hat die Familie auch schon mal das Nachsehen, wenn das flotte Gefieder in der Nachbarschaft lockt. Die Geliebte direkt nebenan? Für den Uhu kein Problem. Einer, der sich mit all dem bestens auskennt, ist Detlef Regulski. Man sollte ihn bei den „Steinbruchtage“ also unbedingt fragen nach dem Liebesleben der Gefiederten, die sich auch in diesem Jahr in der Grube Osterholz der Kalkwerke Oetelshofen häuslich niedergelassen haben. Und einer, der das alles wohl nicht mehr hören konnte, war Uhu „Uwe“ – ein Stammgast bei den Steinbruchtage. Statt sich Geschichten über die speziellen Gelüste seiner Spezies anzuhören, machte er es sich üblicherweise auf dem Arm von Uta Wittekind gemütlich.

Die Waldpädagogin trauerte im vergangenen Sommer um ihren treuen Begleiter und verriet nun, dass ein Nachfolger in Sichtweite ist. Und der könnte bei den Steinbruchtage seinen ersten großen Auftritt haben.

### TIPP

Das Auto auf einem der Parkplätze in Mettmann (Firma Georg Fischer, Flurstraße) oder im Büropark Dornap (Wuppertal, Dornaper Straße 18) abstellen, und von dort mit dem Shuttle-Bus zum Werksgelände in Wuppertal-Hahnenfurth. Der Eintritt zu den Steinbruchtage kostet 3 Euro, Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt. Die Erlöse kommen der Stiftung der Kalkwerke Oetelshofen zugute, die lokale Kulturprojekte unterstützt.





# Eine Verhältniswahl mit Listenvorschlägen

Das Europäische Parlament wird alle fünf Jahre gewählt und zählt aktuell 751 Abgeordnete, davon 96 aus Deutschland (12,8 Prozent). Nach einem Beschluss des Rates der Europäischen Union vom 22. Mai 2018 findet die kommende Wahl zum Europäischen Parlament vom 23. bis 26. Mai 2019 statt.

Damit entfallen auf Deutschland die meisten Mandate im Vergleich aller 28 EU-Mitgliedstaaten. Den kleinsten Anteil erreichen Estland, Luxemburg, Malta und Zypern mit jeweils 6 Abgeordneten. Die Wähler haben je nur eine Stimme, die sie einer bestimmten Liste geben können. Wahlkreise, in denen Kandidaten direkt gewählt werden könnten, gibt es bei der Europawahl nicht. Die auf Deutschland entfallenden 96 Mandate werden auf die Listen gemäß den von ihnen errungenen Stimmen verteilt. Es handelt sich folglich um eine reine Verhältniswahl mit Listenvorschlägen von Parteien und sonstigen politischen Vereinigungen. Die meisten Parteien haben schon ihre Kandidaten bestimmt. Bei der Europawahl 2019 sind insgesamt rund 60,8 Millionen Deutsche wahlberechtigt. Daneben können zusätzlich 3,9 Millionen weitere Bürger der Europäischen Union, die in Deutschland leben, hierzulande an die Wahlurnen treten.



Folgende deutsche Parteien sind aktuell im Europäischen Parlament vertreten: CDU (29 Sitze), SPD (27 Sitze), Bündnis 90/Die Grünen (11 Sitze), Die Linke (7 Sitze), AfD (einen Sitz), CSU (5 Sitze), FDP (3 Sitze), Freie Wähler (einen Sitz), Piratenpartei (einen Sitz), NPD (einen Sitz), ÖDP (einen Sitz), Die Partei (einen Sitz), Liberal-Konservative Reformer (LKR) (einen Sitz), Die Blaue Partei (einen Sitz), Bündnis C (einen Sitz). Fünf Abgeordnete sind unabhängig.

## Wahlparty in Witten fällt aus

App bietet Grafiken – Früher einmal in Mode

Wahlpartys im Ratssaal waren früher einmal groß in Mode, mittlerweile hat ihnen das Internet den Rang abgelaufen: „Sowohl bei der Landtags- als auch bei der Bundestagswahl im Jahr 2017 fanden nur noch wenige Interessierte den Weg ins Rathaus, dazu standen Personaleinsatz und die damit verbundenen Kosten in keinem vernünftigen Verhältnis“, berichtet Wittens Wahlamtsleiter Michael Muhr. Daraus zieht er nun die Konsequenz: „Bei der Europawahl am 26. Mai wird es keine öffentliche Ergebnispräsentation im Ratssaal geben.“

### Bequem im Internet verfolgen

Dafür könne man aber die Entwicklung des Wahlergebnisses ganz bequem im Internet verfolgen – auf der Seite [www.witten.de](http://www.witten.de) oder mit Smartphone oder Tablet auch über einen App-Vote-Manager. „Unser Wahl-Portal bietet Grafiken, die sich ständig aktualisieren“, verspricht Muhr, und er rechnet mit einem mittleren vierstelligen Betrag, der durch den Verzicht auf die Wahlparty eingespart werden kann.



Parteien, Bürgervereine und Initiativen werben – meist sehr charmant – für die Europawahl und bitten die Bürger, zur Wahlurne zu gehen. Foto: Inlimage



**Guido Reil, AfD**  
Nach 26 Jahren trat der Bergmann und Gewerkschafter Guido Reil (49) im Jahr 2016 aus der SPD aus und in die AfD ein. Nun kandidiert Reil für das Europäische Parlament und sagt: „Der EU-Apparat ist weltweit die größte Arbeitsbeschaffungsmaßnahme für hochbezahlte Beamte, die den deutschen Steuerzahler jedes Jahr weit über 20 Milliarden Euro kostet. Geld, welches wir in Deutschland dringend benötigen, um unser Land fit für die Zukunft zu machen. Wir brauchen keinen überregulierten EU-Super-Staat, sondern ein Europa der Vaterländer.“



**Dennis Radtke, MdEP**  
Obwohl Europa an vielen Stellen unseren Alltag mitbestimmt, ist für viele Menschen Brüssel – mit seinen nicht immer einfach zu verstehenden Mechanismen – weit weg. Mir ist es ein wichtiges Anliegen, die Europawahl aus der Anonymität einer Brüsseler Filterblase herauszuholen. Politik braucht Ansprechpartner – Politik braucht Gesichter, die für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger ansprechbar sind und für ihre Anregungen, Sorgen und Nöte ein offenes Ohr haben. Bei aller Kritik dürfen wir uns nicht aus dem Auge verlieren: Wir dürfen die Zukunft Europas nicht denen überlassen, die auf alles eine Antwort haben oder für alles einen passenden Sündenbock.



**Özlem Demirel, Die Linke**  
Özlem Demirel ist die Spitzenkandidatin für Die Linke zur Europawahl. 1984 in Malatya, Türkei, geboren, lebt sie seit 1989 in Deutschland. Als studierte Politikwissenschaftlerin M.A. arbeitet sie heute bei verdi. Sie sagt: „Die Politik der EU wird den Bedürfnissen der Menschen nicht gerecht. Die Schere zwischen Arm und Reich geht auseinander. Statt Ertrinkende zu retten, werden Menschen, die der Pflicht zur Nothilfe nachkommen, kriminalisiert. Gleichzeitig versagt die EU bei der Besteuerung von Konzernen wie Amazon, Apple & Co. und in der Sozialpolitik.“



**Dr. Dietmar Köster, MdEP**  
Professor Dietmar Köster ist seit 2014 Mitglied des Europäischen Parlaments. Er ist Teil der S&D-Fraktion und Ordentliches Mitglied im Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres (Libe). Seine politischen Schwerpunkte sind Menschenrechte und fairer Handel. Innerhalb der SPD ordnet er sich dem linken Parteiflügel zu. Bei der kommenden Wahl wirbt er mit dem Slogan „Für ein Europa der Solidarität, für ein besseres Europa.“



**Patrick Breyer, Piraten**  
Dr. Patrick Breyer ist Bürgerrechtler, Jurist und digitaler Freiheitskämpfer. 2012 bis 2017 war er Landtagsabgeordneter. Für sein „mutiges Handeln im Parlament gegen Postenschieberei“ erhielt er den Rückgrat-Preis der Horst-Lütje-Stiftung. Er führte erfolgreiche Klagen am Europäischen Gerichtshof für mehr Bürgerrechte und gegen Überwachung. Die Piraten stehen für Freiheit, Würde und Teilhabe und wollen im Europäischen Parlament gegen Auswüchse des Lobbyismus vorgehen, Menschenrechte und Demokratie stärken und für ein freies Internet kämpfen.



Im Mai erscheint ein neuer „Kaktus“ – die Stadtzeitung von Bündnis 90/DIE GRÜNEN in Sprockhövel. Neben Informationen zur Europawahl am 26.5.2019 gibt es wieder Berichte und Aktuelles aus der Stadt und über unsere lokale Politik für Sprockhövel. Erhältlich diesmal kostenlos an unseren Wahlständen in Niedersprockhövel und Haßlinghausen oder auch online auf unserer Homepage unter [www.gruene-sprockhoevel.de](http://www.gruene-sprockhoevel.de).

## 60,8 Millionen deutsche Bürger wahlberechtigt

Bei der Europawahl werden alle fünf Jahre die Mitglieder des Europäischen Parlaments (MEP) gewählt. Die nächste Wahl findet europaweit vom 23. bis 26. Mai 2019 statt. In Deutschland wird am 26. Mai gewählt. Wahlberechtigt ist man in fast allen EU-Staaten mit 18 Jahren, in Österreich darf man bereits mit 16 Jahren wählen, in Griechenland ist man mit 17 Jahren wahlberechtigt. Bei der Europawahl 2019 sind insgesamt rund 60,8 Millionen Deutsche wahlberechtigt. Daneben können zusätzlich 3,9 Millionen weitere Bürger der Europäischen Union, die in Deutschland leben, hierzulande an die Wahlurnen gehen.

### Jeder hat nur eine Stimme

In Deutschland werden 96 Europaabgeordnete gewählt. Anders als bei der Bundestagswahl hat jeder Wahlberechtigte bei der Europawahl nur eine Stimme, mit der er eine Partei oder sonstige politische Vereinigung wählen kann. Die meisten Parteien treten mit bundesweiten Wahllisten an.

Es gibt keine Sperrklausel. In der Bundesrepublik sind nicht nur deutsche Staatsangehörige zur Stimmabgabe aufgerufen. Auch in der Bundesrepublik Deutschland lebende Staatsangehörige anderer EU-Staaten können an der Wahl teilnehmen, wenn sie am Wahltag seit mindestens drei Monaten in Deutschland oder einem anderen Mitgliedsstaat einen Wohnsitz haben.

### Die Umfrage der „Forschungsgruppe Wahlen“ von Donnerstag, 28. März 2019 lautet bei der Stimmenverteilung wie folgt:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| CDU/CSU: 33 Prozent | (2014: 35,3 Prozent) |
| Grüne: 18 Prozent   | (2014: 10,7 Prozent) |
| SPD: 18 Prozent     | (2014: 27,3 Prozent) |
| AFD: 10 Prozent     | (2014: 7,1 Prozent)  |
| FDP: 7 Prozent      | (2014: 3,4 Prozent)  |
| Linke: 6 Prozent    | (2014: 7,4 Prozent)  |

Wir für Sie vor Ort ...

## Gewinnen Sie 30 Euro

Auf dieser Seite finden Sie Kleinanzeigen, die alle mit Zahlen versehen sind. Bei drei dieser Anzeigen haben wir außerdem ein kleines Glückskleeblatt versteckt. Merken Sie sich die drei Zahlen derjenigen An-

zeigen, die mit einem Kleeblatt gekennzeichnet sind. Diese drei Zahlen und Ihren Absender (E-Mail-Adresse oder/und Telefonnummer nicht vergessen) schicken Sie per Postkarte ausreichend frankiert an die **Image-Redaktion, Wasserbank 9, 58456**

**Witten** oder einfach per E-Mail an [gewinnspiel@image-witten.de](mailto:gewinnspiel@image-witten.de) mit dem **Stichwort „Glücks-klee Image“**. **Einsendeschluss** ist der 24.5.2019. Teilnahmeberechtigt sind alle über 18 Jahren mit Ausnahme der Mitarbeiter des

„Image“-Magazins und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der Gewinner des 30-Euro-Preises wird per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt.

## Glücks-klee-Gewinnspiel April 2019

Die Gewinner von jeweils 30 € sind: Marlies Paschke, 58455 Witten; Silvia Becic, 44892 Bo.-Langendreer; Ulrich Mieli, 45549 Sprockhövel. Image sagt herzlichen Glückwunsch.

## Image-Serie: Wie tickt der Mensch?



## Was ist dran an den Frühlingsgefühlen?

Nichts ist so spannend und bewegt den Menschen so sehr wie sein eigenes Verhalten und das seiner Mitmenschen. **IMAGE greift gemeinsam mit Dr. med. Willi Martmöller, Facharzt für Allgemeinmedizin, Psychotherapie (Tiefenpsychologie) in unserer Serie „Wie tickt der Mensch“ spannende Fragen auf und stellt verblüffende Antworten aus der Psychologie vor.**

„Mehr Licht, ein besonderer Duft in der Luft und wir haben bessere Laune – das sind die Aspekte, die wir als ‚Frühlingsgefühle‘ bezeichnen. Wichtiger Auslöser ist die zunehmende Intensität des Sonnenlichts. Es hemmt die Produktion von Melatonin. Ein hoher Melatoningehalt, der im Winter oft müde und antriebslos macht, wird im Frühling, beeinflusst durch das vermehrte Tageslicht, gegen einen niedrigen Melatoninspiegel eingetauscht. Er ist unter anderem für das Hochgefühl und die vermehrte Aktivitätsbereitschaft verantwortlich. Außerdem sorgt die vermehrte Lichtzufuhr für die Stabilisierung des Dopamin- und Serotoninhaushalts. Diese Hormone sind für Glücksgefühle, Lebensfreude und gute Laune verantwortlich. Je näher man allerdings dem Äquator kommt, desto geringer die Unterschiede zwischen den Jahreszeiten sind, desto weniger deut-



mit Dr. med. Willi Martmöller

## Zwischenmenschliche Frühlingsgefühle

Im Frühling soll das Flirtverhalten steigen. Während beim Mann ein höherer Testosteronwert festgestellt werden konnte, der die Kontaktbereitschaft steigert, konnte bei den Frauen kein jahreszeitabhängiger Rhythmus der weiblichen Hormone entdeckt werden. Hinzu kommt, dass bei vielen Frauen die eigenen Hormone durch hormonelle Verhütungsmittel beeinflusst werden. Dass im Frühling vermehrt für Nachwuchs gesorgt wird, ist nicht wahr. Dies geschieht eher in den Monaten, welche aufgrund des Wetters und der Temperaturen zum Kuscheln einladen. Der Frühling ist jedoch die Zeit des Kennenlernens und Verliebenseins. Viele, allerdings nichtrepräsentative Studien sollen zeigen, dass Männer Blondinen dabei oft bevorzugen. Wissenschaftler wie der kanadische Anthropologe Peter Frost oder der britische Evolutionsbiologe John Manning sehen einen Grund in der Eiszeit: Der Tod vieler Männer bei der gefährlichen Nahrungssuche löste einen starken Druck der sexuellen Selektion aus. Ein Ergebnis war das Auftreten bis dahin ungewöhnlicher Farbeigenschaften der Haare, die den Blondinen bessere Chancen auf Fortpflanzung brachte (Times 2006). Eine Studie der WHO hat allerdings ergeben: Der Genpool schrumpft und in rund 200 Jahren sind die Nichtblonden wieder unter sich - oder müssen die Haare färben.

lich ist die Beeinflussung durch diese Hormone. Denken wir evolutionär: Unsere Urahnen hatten weder Licht noch Gas noch Strom. Sie lebten in dunklen Höhlen und kamen nach dem Winter erst wieder hervor, wenn es wärmer wurde. Das schlummert – abgeschwächt – immer noch tief in uns. Neben Melatonin, Dopamin und Serotin sind es Düfte, die wir mit Frühlingsgefühlen verbinden. Jedes Jahr, wenn der Frühling Einzug hält, liegt ein ganz spezieller Duft in der Luft. Viele nehmen an, dass es sich bei dieser zarten Brise um den Geruch der ersten Blüten handelt. Jedoch täuscht diese Wahrnehmung, da es sich in Wirklichkeit um den modrigen Geruch des Mooses und des Laubes handelt. Die Mischung aus Blättern und Moos beginnt durch das vermehrte Sonnenlicht im Frühling zu faulen und ist somit die Ursache des sonderbaren Geruchs, wird aber mit positiven Erinnerungen an Blumen und Wachstum verknüpft. Auch kulturelle Gewohnheiten wie das typisch westliche Reden über das Wetter, bestärken uns in unserer Wahrnehmung der gern gesehenen Frühboten des Frühlings. Genießen Sie den Frühling, entdecken Sie Ihre Gefühle!

anja  
♦ **Einen Serienteil verpasst? Lesen Sie online: [www.image-witten.de](http://www.image-witten.de) oder [www.martmoeller.de](http://www.martmoeller.de)**

## Vortragsreihe Krebsgeschichte(n) 2019

## Nach der Brust-OP: Prothese, Wäsche und mehr

- Welche Grundleistung steht mir zu und wie oft?
- Was unterscheidet die Kassenleistung zum Premiumprodukt?
- Wie fühlt sich eine Haftprothese an?
- Wie leicht ist eine gewichtsreduzierte Prothese?

**Eine Präsentation (zum Anfassen!) von Prothesen und Accessoires. Ein Abend von Frauen NUR für Frauen.**

## Vortrag am Mi., 22. Mai 2019, 19-21 Uhr

Hausärztliches Zentrum Sprockhövel MVZ GmbH  
Hattinger Straße 20-22, Sprockhövel



Es referiert:  
Eva Heimen  
von

**Besser Leben**  
HAUS DER GESUNDHEIT

Um Anmeldung wird gebeten.

E-Mail an:  
[anja.pielorz@gmx.de](mailto:anja.pielorz@gmx.de)  
Tel. 0170-3437322

## Unterschätzte Gefahr

## Tetanusschutz auffrischen lassen

Wie lange liegt die letzte Tetanus-Impfung zurück? Vor allem Erwachsene wissen das oft nicht. Dabei ist bei Tetanus höchste Vorsicht geboten. „Im Falle einer Infektion gibt es kein Gegenmittel. Deshalb verläuft die Erkrankung äußerst schmerzhaft und auch heute noch in bis zu 30 Prozent der Fälle tödlich“, informiert Dr. Thomas Wöhler, Generalpraktiker der Barmenia Versicherungen. Verursacher der Tetanus-Erkrankung ist das Bakterium Clostridium tetani. Es kommt praktisch überall im Erdreich vor, deshalb ist vor allem bei der Gartenarbeit die Gefahr einer Infektion hoch. Schon kleinere Verletzungen durch Holzsplitter oder Dornen können zu einer Ansteckung führen. Erste Anzeichen sind grippeähnliche Symptome wie Kopfschmerzen, Schwindel, Muskelschmerzen und Abgeschlagenheit. Später kommt es häufig zu Verkrampfungen der Muskulatur, deshalb wird die Krankheit auch Wundstarrkrampf genannt. Besonders typisch ist, dass der Mund nicht mehr richtig geöffnet werden kann und ein grinsender Gesichtsausdruck entsteht. Im weiteren Verlauf der Erkrankung verkrampft häufig auch die lange Rückenmuskulatur – manchmal so stark, dass es zu Wirbelbrüchen kommen kann. Daher ist eine Tetanus-Impfung besonders wichtig, und zwar schon im Kindesalter. Dr. Thomas Wöhler: „Neugeborene können ab einem Alter von zwei Monaten eine Grundimpfung bekommen. Nach sechs Jahren und noch einmal zwischen dem neunten und 17. Lebensjahr genügt dann eine Auffrischung. Für einen lebenslangen Schutz muss die Impfung alle zehn Jahre wiederholt werden.“ Wer beim nächsten Hausarztbesuch nachfragt, geht in der Regel frisch geimpft nach Hause. So geschützt lässt sich die Freizeit im Freien unbeschwert genießen.

txn



Kurzer Stich, lange Wirkung: Experten empfehlen alle zehn Jahre eine Impfung gegen Tetanus. Denn bei einer Ansteckung drohen schwere Muskelkrämpfe. Foto: stadelpeter/Fotolia/Barmenia

**Grüßend! Party-Service**  
Wir lieben Lebensmittel.  
**EDEKA Markt Dominik Grütter**  
Wittener Straße 12 · 58456 Witten-Herbode  
02302/97 20 26  
[www.party-service-gruetter.de](http://www.party-service-gruetter.de)

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH**  
**MEISTER GÄRTEN RAHM**  
Gartenservice rund ums Jahr  
AM WALZWERK 7 · 45527 HATTINGEN  
02324 · 6867956  
[WWW.GARTENBAU-RAHM.DE](http://WWW.GARTENBAU-RAHM.DE)

**INTERSPORT GUEVENC**  
Aus Liebe zum Sport  
im UG Stadt Galerie Witten  
[www.intersport-guevenc.de](http://www.intersport-guevenc.de)  
info@intersport-guevenc.de  
Telefon: 02302 4009952

Elektroinstallation • Hausgeräte • Haushaltsartikel • Küchenmodernisierung  
**Kundendienst**  
**ELEKTRO SCHÖNEBORN**  
Service ist unsere Tradition!  
Hauptstr. 46, 45549 Sprockh.  
Tel.: 023 24/9 19 57-0, Fax: 023 24/9 19 57-29

**Reformhaus B. Stöcker**  
Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr · Sa. 9.00-13.30 Uhr  
Welperstraße 2 · 45525 Hattingen  
02324/24979  
Wir liefern aus. **10% Rabatt** auf Kosmetik gegen Vorlage dieser Anzeige

**akf bank** der finanzpartner  
»Kompromisslos kundenorientiert. Das ist meine akf.«  
Ihr Spezialist für die Finanzierung mobiler Wirtschaftsgüter.  
akf bank GmbH & Co KG  
Niederlassung Witten  
T +49 (0) 2302 2821-100  
t.drueke@akf.de

**DUO Optik & Akustik**  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören  
• Brillen  
• Sonnenbrillen  
• Contactlinsen  
• Hörgeräte  
Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)  
45525 Hattingen · Tel.: 0 23 24 - 92 08 0  
[www.duo-optik-akustik.de](http://www.duo-optik-akustik.de)

**Autohaus Heimmann**  
„Ihr unabhängiger Partner für alle Fahrzeuge“  
Spezialisten für CITROËN & PEUGEOT  
Am Büchenschütz 20 · 45527 Hattingen  
02324/24950 · [autohaus@kfz-heimmann.de](mailto:autohaus@kfz-heimmann.de)

**Lanwehr Heizöl**  
Tel.: 02302/91 4250

**gardenen kriegler**  
wohnen ist mehr...  
• Fensterdekorationen  
• Sonnenschutz  
• Insektenschutz  
• Gardinenreinigung  
• Wohnaccessoires  
• Geschenkartikel  
Obermarkt 8 • 45525 Hattingen  
Tel. 0 23 24 / 2 26 75 Fax 0 23 24 / 90 07 06

**Machen Sie Ihre Sicherheit zu unserer Aufgabe!**  
• Fenster- und Türsicherung  
• Einbruchmeldeanlagen Funk & Draht  
• Brandmeldeanlagen Funk & Draht  
• Schließanlagen / Zutrittskontrolle  
• Elektroarbeiten  
**NEU 0 % Finanzierung** und günstiges Leasing möglich  
für Privat und Gewerbe  
Bebelstr. 19 · 58453 Witten  
Tel. (02302) 2781177  
[me-sicherheit.de](http://me-sicherheit.de)

**Zertifizierte Pflegerin bietet privat:**  
▶ Alltagsbegleitung mit Auto  
▶ Hilfe bei Arztbesuchen, Einkäufen etc.  
▶ Betreuung von Demenzzkranken  
**Kontakt unter: 02302 9889988**

**eins//sechs werbeagentur**  
Ihr Weg zu einer Top-Webseite:  
[einssechs.de/webseite](http://einssechs.de/webseite)  
Wasserbank 9, 58456 Witten  
02302 98183-10

# Image Magazine

für Witten, Sprockhövel und Hattingen

## Ihr Image-Vertriebsteam:

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



**Monika Kathagen**

Telefon: 023 02-98 38 98-3  
E-Mail: [mk@image-witten.de](mailto:mk@image-witten.de)



**Jessica Meckler**

Telefon: 023 02-98 38 98-7  
E-Mail: [jm@image-witten.de](mailto:jm@image-witten.de)

Wasserbank 9 · 58456 Witten · [www.image-witten.de](http://www.image-witten.de)

Was können wir für Sie tun?

## Sorgen um die wohnortnahe medizinische Versorgung

Die Bevölkerung wird immer älter - unsere Hausärzte auch. Und sie werden weniger. Strenge Kriterien für ein langes Medizinstudium, hohe Investitionskosten für eine eigene Praxis und eine schlechte Vereinbarkeit von Job und Familie stellen den Arztberuf vor Probleme.

Auf Einladung der GPA, des Gesundheitspolitischen Arbeitskreises der CDU, und der Senioren Union Sprockhövel, diskutierte Peter Preuß, MdL, Sprecher der CDU-Landtagsfraktion NRW für Arbeit, Gesundheit und Soziales, mit Ärzten und Bürgern im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) über die Sicherstellung der flächendeckenden medizinischen Versorgung in NRW.

Schon oft wurde über die Mängel in der medizinischen Versorgung berichtet. Ärzte, die Probleme haben, einen Nachfolger für ihre Praxis zu finden, und die zu geringe Anzahl der Studienplätze für ein langes Medizinstudium sind nur zwei der bekannten Probleme. So gibt Peter Preuß, MdL, unumwunden zu: „Die Politik hat auf diese Entwicklung zu spät und zu langsam reagiert.“

Nicht nur in ländlichen Regionen gäbe es Probleme, auch in manchen Stadtteilen komme -beispielsweise in Düsseldorf- auf 4000 Kinder nur noch ein Kinderarzt. Hinzu komme, dass manche ausgebildete Jungmediziner im Ausland arbeiteten oder sich nicht mit einer eigenen Praxis niederlassen wollten. Zu hohe und risikoreiche Investitionskosten, familienungünstige Arbeitszeiten leisten einen weiteren Beitrag zur immer größer werdenden Versorgungslücke.

„2009 haben wir das Hausärzteprogramm NRW eingeführt. Damit sind Anreize verbunden, sich als Hausarzt niederzulassen. Wir haben bis heute etwa 265 Anträge bewilligt und in die Sicherstellung der wohnortnahen hausärztlichen Versorgung insgesamt 9,5 Millionen Euro investiert.“ Von 60.000 Euro Zuschuss ist die Rede - von den Medizinerinnen unter den Besuchern eher belächelt - bei einem mittleren sechsstelligen Investitionsvolumen bei einem Praxisaufbau.

NRW bekommt als erstes Bundesland die Landarztquote. Wer sich vertraglich verpflichtet, zehn



Peter Preuß MdL, Dr. Klaus Befelein, Vorsitzender Gesundheitspolitischer Arbeitskreis EN, und Dr. Willi Martmüller, mit Dr. Lasse Schäfers Geschäftsführer des MVZ Sprockhövel und Facharzt für Allgemeinmedizin und Psychotherapie (Tiefenpsychologie). Foto: Pielorz

Jahre in unterversorgten Regionen zu arbeiten, bekommt die Chance auf eine Bewerbung für einen Studienplatz außerhalb der strengen NC-Regeln. Man habe, so der Politiker, erkannt, dass nicht nur die Abiturnote eine Qualifikation für den Arztberuf darstelle.

So ist sie im Bewerbungsverfahren nur ein Teil des Ganzen - ein medizinischer Test, die bereits erbrachten beruflichen Leistungen und in der zweiten Bewerbungsphase die Ergebnisse in den Auswahlgesprächen können dazu führen, dass auch diejenigen das Medizinstudium beginnen dürfen, deren Abiturqualifikation allein nicht ausreicht. Außerdem habe man in Bielefeld eine zusätzliche medizinische Fakultät geschaffen und bilde so 400 zusätzliche Mediziner aus. Für die anwesenden Ärzte nur ein Tropfen auf dem heißen Stein, denn diese Zahl reiche bei weitem nicht aus. Auch die zehnjährige Verpflichtung in unterversorgten Regionen wird kritisch gesehen. Wer dagegen verstößt, muss mit einer Geldbuße von 250.000 Euro rechnen. Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird hingegen im

Modell des Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) durchaus positiv gesehen - falls diese Zentren nicht ein Modell für private Investoren werden, die ausschließlich gewinnorientiert sind. Diese Tendenz gäbe es schon heute. Versorgungszentren mit

mehreren Hausärzten gelten als zukunftsorientiert - lösen aber nicht die Problematiken im Gesundheitssystem um zu geringe Studienplätze, zu großen bürokratischen Aufwand und der Verzahnung ambulanter und stationärer Strukturen. anja

### ZAHLN, DATEN, FAKTEN ZU HAUSÄRZTEN NRW

In Nordrhein-Westfalen praktizieren derzeit rund 11.000 Hausärzte. NRW besteht aus knapp 400 Gemeinden, in 160 von ihnen ist die hausärztliche Versorgung gefährdet oder bedroht. In Hattingen sind 55 Prozent der Hausärzte über 55 Jahre alt, in Sprockhövel sind es 41 Prozent, in Ennepetal bereits 62 Prozent. Blickt man auf die über 65-Jährigen und würden diese ab sofort nicht mehr praktizieren, so fehlten rund 30 Prozent der Hausärzte.

In Nordrhein-Westfalen werden jährlich etwa 2300 Ärzte ausgebildet. Ihre Ausbildung dauert in der Regel elf Jahre. Nur 200 von ihnen entscheiden sich für die Weiterbildung in der Allgemeinmedizin. Mittlerweile besteht die Mehrheit der Studenten aus Frauen. An der Ruhr-Universität Bochum sind es siebenzig Prozent. Viele von ihnen wollen aufgrund der schlechten Vereinbarkeit ihres Berufes mit Familie keine eigenständige Praxis führen. Das stellt insbesondere die Versorgung in ländlichen Regionen mit Haus- und Fachärzten vor große Probleme.

Schon heute kommt die Bundesrepublik Deutschland auf jährlich rund 1,5 Milliarden Arzt-Patienten-Kontakte. Aufgrund des demographischen Wandels gehen die Ärzte von einer deutlichen Zunahme der Kontakte aus, weil immer mehr ältere Patienten auch immer öfter zum Arzt gehen (müssen). Selbst unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts in der Telemedizin gehen Experten von einem deutlichen Mangel an Ärzten und Pflegepersonal aus.

## 20 Jahre Scheffler Mobilität

Man soll die Feste feiern, wie sie fallen. 20 Jahre Scheffler Mobilität (ms-mobil). 20 Jahre Geschichte mit ihnen - mit euch.

Wir sagen Danke an alle, die uns auf dem Weg begleitet haben und es hoffentlich auch weiter tun.

11. Mai, ab 17 Uhr



Am 11. Mai um 19 Uhr gibt's eine Geburtstags-KulturWorkstatt mit dem DUO TAKTLOS - den „Song-veredelern“ aus dem Ruhrgebiet - aus Hattingen (Foto li.). Mit Gitarre, Piano und zweistimmigem Gesang, mit viel Spaß und Begeisterung an der Musik und einer gehörigen Portion Witz... So kennen wir sie und freuen uns schon riesig. (Einlass ab 17 Uhr, Eintritt 14,-€/VVK 12,-€ inkl. süßer Überraschung). Ab 17 Uhr öffnen sich schon unsere Türen für Sie: Wollten Sie nicht immer schon mal

hinter die Kulissen schauen und sich genauer erklären lassen, wie wir die Fahrzeuge individuell optimieren? Dann nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich die verschiedenen Umbaumöglichkeiten und was wir alles noch so für Ihre Mobilität tun, erklären. Unsere Mitarbeiter freuen sich auf Sie und geben gerne Auskunft. Etwas Leckeres zum Essen und zu trinken gibt's dann auch schon. Wir freuen uns auf Sie!

**Scheffler**  
Mobilität

Individuelle  
Fahrzeugoptimierung  
für Menschen  
mit Beeinträchtigung.

+49.2324.90447.0

[www.scheffler-mobilitaet.de](http://www.scheffler-mobilitaet.de)



## Fische können die Treppe nehmen

Seit einem Jahr liefen die Arbeiten, jetzt konnte die Fischtreppe am Wasserkraftwerk Hohenstein offiziell eingeweiht und in Betrieb genommen werden.

Der Weg dorthin war nicht einfach: auf dem Ruhrtalradweg musste eine Umleitung inklusive Ampelsteuerung eingerichtet und eine eigene Baustraße über die Ruhrwiesen errichtet werden, damit schließlich 1.100 t Stahlbeton, 10.000 t Boden und nochmal 3.000 t Schüttgut per Lkw bewegt werden konnten. Betreiber innogy nahm für den Neubau rund 2 Mio Euro in die Hand. Die Baustraße wurde zwischenzeitlich zurückgebaut und der Ruhrtalradweg in seinen Ursprungszustand zurück versetzt.



Die neue moderne Fischwanderhilfe dient dem Schutz des Fischbestandes in der Ruhr und löst die veraltete Fischaufstiegsanlage ab. Bisher konnten hinaufschwimmende Wanderfische den Höhenunterschied durch das Wehr und den Aufstau nur schwer überwinden. Betroffen waren viele heimische „Wanderfische“ wie Barbe, Rotaugen, Brasse, Döbel, Schleie und Aal.

### Treppe überwindet 4,6 Meter Höhenunterschied

Der durch das Wehr entstehende Höhenunterschied von circa 4,6 Metern wird mit einem 127 Meter langen Beckenpass aus 37 aufeinanderfolgenden Becken überwunden. In den Becken herrscht eine relativ niedrige Fließgeschwindigkeit, sodass diese von den Fischen beim Durchschwimmen als Ruhezone genutzt werden. Am Boden des Beckenpasses sind als Substrat Steine und Kies eingebracht.

### Edelstahl-Zick-Zack-Rohr hilft Aalen

Der Aal als Teil der natürlichen Lebensgemeinschaft der Ruhr



Gemeinsame Freigabe der Fischtreppe, Foto: v.l.n.r.: Sandra Silva Riano, Leiterin Wasserkraft bei innogy, Sonja Leidemann, Bürgermeisterin der Stadt Witten, und Rolf Dietz, Bezirksregierung Arnsberg.

wächst hier heran und tritt bei speziellen Umweltbedingungen, wie Wassertemperatur und Wassertrübung, seine aktive Wanderung in Richtung Nordsee und weiter in die Sargassosee an, wo die Aale ablaichen. Die am Hohenstein verbaute Aalabstiegsanlage besteht aus einem 26 Meter langen Edelstahl-Zick-Zack-Rohr mit insgesamt 15 Öffnungen zum Einschwimmen der Aale. Das Aalrohr befindet sich auf dem Flussboden parallel vor den Turbineneinläufen.

Sonja Leidemann, Bürgermeisterin der Stadt Witten bei der Einweihung: „Schon früh gab es mit der Stadt Witten ein Bekenntnis zu ‚grünem Strom‘. Bereits seit 1925 erzeugt das denkmalgeschützte Wasserkraftwerk Hohenstein jedes Jahr zuverlässig grünen Strom für rund 3.000 Haushalte.“ Sandra Silva Riano, Leiterin Wasserkraft bei innogy, ergänzt: „Keine andere erneuerbare Technologie leistet für die Grundlast einen so wichtigen Beitrag zur Energiewende und somit für die Erreichung der Klimaschutzziele wie die Wasserkraft.“

### INFO

Wer sich die Fischtreppe genauer ansehen möchte, hat dazu am „Tag der offenen Tür“ am 16. Mai 2019 Gelegenheit. Das Anmeldeformular zum Tag der offenen Tür und weitere Informationen sind online verfügbar unter [www.innogy.com/hohenstein](http://www.innogy.com/hohenstein).

## Wohin mit den Tonnen – es gibt Alternativen

Haus und Garten sehen top aus, nur die blöden Mülltonnen machen das Gesamtbild irgendwie kaputt. Vor, hinter oder neben dem Haus, die vielen Tonnen nerven schon, obwohl man ihre Existenz irgendwie doch akzeptieren muß, der Umwelt zuliebe.

**Verschönern Sie Ihren Vorgarten mit einer Design-Müllkammerbox!**



**Planen und bestellen Sie Ihre individuelle Wunschbox auf [www.muellkammerbox.de](http://www.muellkammerbox.de)**

Werkstatt Constantin-Bewatt  
Hiltroper Straße 164, 44807 Bochum  
[www.werkstattconstantin-bewatt.de](http://www.werkstattconstantin-bewatt.de)

Gerade freistehende Mülltonnen können dem Gesamteindruck einer Immobilie schaden, denn überladene Tonnen, offene Deckel oder Geruchsentwicklung können auch bei einem Hausverkauf oder bei der Vermietung große Hindernisse sein.



**Ihr starker Partner für:** • Treppenaufbau • Möbelbau  
• Fenster • Beschattungen • Innenausbau  
• Einbruchschutz • Reparaturen



**Tischlerei Kern**

OELKINGHAUSER STR. 9  
58256 ENNEPETAL  
TEL. 0 23 33 - 7 46 01  
[www.tischlerei-kern.de](http://www.tischlerei-kern.de)




Aber was kann man dagegen tun, man braucht sie ja schließlich. Anstreichen? Mit Mustern verzieren? In die hinterste Ecke verschieben?

### Ein kleines Häuschen für die Tonnen – eine Mülltonnenbox!

Es gibt sie in verschiedensten Maßen, Größen und Ausführungen, schließlich hat jeder unterschiedlich viele und unterschiedlich große Mülltonnen. Man hat die Wahl zwischen Kunststoff, Holz, Edelstahl und Stahlblech. So kann also auch eine, nicht ganz verschlossene Box für Mülltonnen, sondern ein simpler Sichtschutz, der allerdings auch schon viel hermacht, erworben werden.

### Was für Voraussetzungen muss ich schaffen?

Wenn Sie die Mülltonnenbox im Garten oder Hof aufstellen wollen, dann müssen Sie sich um nichts mehr kümmern. Je näher die Mülltonnen allerdings an der Straße stehen, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass Sie sich eventuell eine Genehmigung holen müssen. Schauen Sie in das Grundbuch oder nehmen Kontakt mit der Stadt auf. Auch sollten Sie die Entsorgungsbetriebe über den neuen Platz der Mülltonnen informieren, damit es dort zu keinen Problemen bei der Abholung des Mülls kommt.



## Ein Gewinn für Kunden und Firmen

### 16. Handwerkermesse im Industriemuseum Ennepetal

Ideen brauchen Konzepte – Gestaltung und Qualität: Bei der diesjährigen Messe konnten sich die vielen interessierten Besucher vom Motto der Tischlerei Kern überzeugen und einen Einblick in das Tätigkeitsfeld der Fachleute nehmen, die sich auf die Sicherheit von Türen und Fenstern, spezialisiert hat. Die Anfertigung hochwertiger Möbel gehört zu den weiteren Stärken der Tischlerei, die nach Kundenwunsch, individuell gestaltet und passgenau, gefertigt werden. Besonders erfreulich ist, dass der Generationswechsel problemlos verlaufen wird, da der Sohn Tischlermeister Sebastian Vorwerk, bereits im Betrieb mitarbeitet. Das Image-Magazin wünscht der Tischlerei Kern weiterhin viel Erfolg.

## Raumgestaltung 2.0

„In der heutigen Zeit ist es leider nicht mehr selbstverständlich, den Handwerksbetrieb an die nächste Generation zu übergeben“, berichten Jutta und Detlev Schwarz. Trotzdem hat Tochter Mareike Wendt den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt und zu Beginn des Jahres den Raumausstatterbetrieb übernommen. Der Ausstellungsraum wurde neu gestaltet, die Gardinen- und Polsterstoff-Auswahl nahezu verdoppelt und der Umbau des Sonnen- und Sichtschutzbereiches befindet sich in den letzten Zügen.

Das Team der Firma Raumgestaltung M. Schwarz besteht aus insgesamt sieben Mitarbeitern, berät und nimmt Aufmaß bei den Kunden zu Hause. Die Fensterdekorationen werden im hauseigenen Nähatelier zugeschnitten und genäht, die Mitarbeiter in der Polsterkammer kümmern sich fachgerecht um Sessel, Garnituren, Stühle und Eckbänke, egal ob Neubezug oder Reparaturarbeit. Groß im Kommen sind in diesem Jahr fleckabweisende Polsterstoffe von JAB Anstoetz, Sonnhaus oder Hadler&Hollerbuhl, aber auch im Sonnenschutzbereich gibt es neue Qualitäten, Muster und frische, trendige Farben. Auch bei der Pflege der Gardinen kann sich der Kunde auf den Familienbetrieb verlassen. So stehen sie ihren Kunden nicht nur mit guten Tipps und den richtigen Pflegeempfehlungen zur Seite, sondern bieten auch den Komplettservice abholen, waschen, wieder aufhängen für Gardinen und Plisseevorhänge an.



## 1.000 Euro Gewinn ausgeschüttet

Der vierte Gewinner des hwg-Jubiläums-Sponsorings steht fest: Im April gingen die 1.000 Euro an die Ökumenische Krankenhaushilfe am Evangelischen Krankenhaus in Hattingen. Seit 2003 kümmern sich die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter als sog. Grüne Damen und Herren um die Patienten des Krankenhauses. Sie besuchen die Menschen auf den Stationen, begleiten neu ankommende Patienten auf ihre Station und zu Arztterminen („Lotsendienst“) und unterhalten eine Patientenbücherei. „Angefangen haben wir mit 25 Mitarbeiter/innen, jetzt sind es fast 40 im Alter zwischen 36 und über 80 Jahren. Damit sind wir nun sehr gut aufgestellt“, freut sich Pfarrer Wilfried Ranft, der die Krankenhaushilfe ins Leben gerufen hat. „Wir empfinden die Spende der hwg als große Anerkennung für unsere Arbeit.“ Bärbel Ziolkowski ist bereits seit 2003 dabei und gehört zum Leitungsteam der Ökumenischen Krankenhaushilfe. „Wir schenken den Patient/innen viel Zeit“, beschreibt sie die ehrenamtliche Tätigkeit. „Wir geben nicht nur, sondern bekommen auch viel zurück. Manchmal reicht es, einfach zuzuhören oder die Hand zu halten, wenn es einem Patienten nicht gut geht. Die Menschen vertrauen uns zuweilen mehr an als der eigenen Familie.“ Für ihr Engagement war die Ökumenische Krankenhaushilfe erst vor wenigen Wochen mit der Hattinger Dankeschön-Medaille der WAZ und der Sparkasse ausgezeichnet worden. Aus Anlass ihres Jubiläums spendet die hwg eG in diesem Jahr zusätzlich 1.000 Euro pro Monat für besondere Projekte. Dazu gehören neben der Ökumenischen Krankenhaushilfe auch Villa Kunterbunt e.V., die Wohnungslosenhilfe der Diakonie Mark Ruhr sowie der Förderverein der Grundschule Holthausen.



Handwerksbetrieb in zweiter Generation

Raumgestaltung  
**M. Schwarz**  
MEISTERBETRIEB



Gardinen  
Bodenbeläge  
eigene Polstererei

Sonnenschutz  
Insektenschutz  
Gardinenpflege

Bochum-Linden  
Hattinger Str. 766 | Tel.: 0234 5798282  
[www.raumdesignschwarz.de](http://www.raumdesignschwarz.de)

**Ihr Makler, der in Hattingen jeden Winkel kennt.**



**Richtig gut beraten. Tel: 02324 / 5009-700**

ivd Wir sind Mitglied des Immobilienverbands Deutschland IVD Bundesverband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen e. V.

hwg immobilien

**HEIMATVORTEIL**



**ENERGIE fürs Leben!**

Wir laden den EN-Kreis auf:

- mit Förderung für Schulen, Vereine und Stadtmarketing
- mit Strom, Gas und Wasser – zuverlässig wie eh und je

**AVU...**  
ENERGIE – wir denken weiter

[www.avu.de/heimatvorteil](http://www.avu.de/heimatvorteil)

# So finden Hausbesitzer das richtige Dachfenster

## Die fünf besten Tipps fürs Wohlfühlklima im Dachgeschoss

Wohnraum unter dem Dach ist oftmals der schönste Platz im ganzen Haus. Die Dachschrägen schaffen eine behagliche Stimmung mit besonderem Charme. Dachfenster sorgen für eine helle, freundliche Atmosphäre. Doch das richtige Dachfenster kann noch viel mehr als ausreichend Tageslicht hereinlassen: Es schützt vor Überhitzung und Lärm und spart zudem noch Heizkosten. Ein echtes Multitalent also, das entscheidend dazu beiträgt, dass das Dachgeschoss zur Wohlfühl-Oase wird. Die Experten des Ratgeberportals [www.Energie-Fachberater.de](http://www.Energie-Fachberater.de) verraten die fünf besten Tipps für die richtige Planung der Dachfenster.

### Tipp 1: Dachfenster-Größe an Dachfläche anpassen

Große Dachfenster machen das Dachgeschoss zu einem angenehm lichtdurchfluteten Raum. Je größer das Dachgeschoss ist, desto größer sollten auch die Fensterflächen sein. Geneigte Dachfenster lassen dabei viel mehr Tageslicht herein als vertikale Fenster. Für die Berechnung der optimalen Lichtausbeute gilt folgende Faustregel: Die Summe aller Fensterbreiten sollte mindestens 55 Prozent der Breite eines Wohnraumes ausmachen. Bei einem fünf Meter breiten Raum sind das mindestens 2,75 Meter. Die Fensterlänge ist dagegen von der Dachneigung abhängig: Während steilere Dächer mit kürzeren Dachfenstern auskommen, benötigen flachere Dächer längere Fensterflächen. Mit feststehenden Unterelementen können Lichteinfall und Ausblickfläche weiter vergrößert werden.



Lüftung, Sonnenschutz und Ausblick auf Knopfdruck: Eine automatische Steuerung der Dachfenster bietet ein Höchstmaß an Komfort und Sicherheit. Foto: Roto Dach- und Solartechnologie GmbH

### Tipp 2: Passende Verglasung für das Dachfenster finden

Je nach Ausrichtung der Dachfenster und Lage des Hauses können unterschiedliche Verglasungen eingesetzt werden. Ausgewählt werden kann nach Wärmedämmung, Schallschutz, Hitzeschutz und Sicherheit. Wer Heizkosten sparen will, setzt bei der Verglasung auf Wärmedämmung. Hier ist aber nicht immer der beste Dämmwert auch die beste Lösung. Das Dachfenster muss in den gesamten Dachaufbau passen. Liegen die Schlafräume im Dachgeschoss und das Haus steht in Straßen- oder Flughafen-Nähe, dann ist die Schalldämmung ebenfalls wichtig. Für Passivhäuser gibt es spezielle Dreifach-Verglasungen. Zusätzlich werden Gläser mit Reinigungs-, Anti-Regengeräusch- oder Anti-Tau-Effekt angeboten.

### Tipp 3: Material für den Dachfenster-Rahmen wählen

Bei der Materialwahl für den Dachfenster-Rahmen kann man nichts falsch machen: Die Frage, ob Kunststoff oder Holz, ist eine Frage der persönlichen Vorliebe. Holzfenster schaffen eine lebendige, natürliche Atmosphäre. In Sachen Wärmedämmung kann der Rohstoff Holz



Diese Dachfenster verwandeln sich mit nur zwei Handgriffen in einen Mini-Balkon. Der passende Sonnenschutz sorgt dafür, dass auch Arbeits- und Schlafzimmer unter dem Dach angenehm temperiert bleiben. Foto: VELUX Deutschland GmbH

seine natürlichen Eigenschaften voll ausspielen. Bei Kunststoff-Dachfenstern übernehmen verschiedene Kammern in den Profilen, die teilweise mit Dämmkeilen ausgestattet sind, die Dämmfunktion. Kunststoff ist besonders pflegeleicht, kratzfest, langlebig und wartet mit einer Fülle an Farben auf. Wer sich für Dachfenster aus Holz entscheidet, kann diese mit Außenabdeckungen aus Aluminium, Titanzink und Kupfer zusätzlich schützen.

### Tipp 4: Einfache Bedienung erhöht den Komfort

Wer einen Schreibtisch oder andere Möbel vor das Fenster stellen möchte, ist mit einem Schwingfenster, das oben bedient wird, bestens beraten. Der Zugriff zum Dachfenster ist so gewährleistet und durch die niedrige Unterkante kann man auch im Sitzen die Aussicht genießen. Klapp-Schwing-Fenster werden dagegen unten bedient und brauchen deshalb freien Zugang. Dafür lässt sich diese Variante aber auch sehr weit öffnen und man kann bequem an das Fenster herantreten. Ein Höchstmaß an Komfort und Sicherheit bietet die automatische Steuerung. Für Dachfenster, die schwer oder nicht zugänglich sind, ist sie ein Muss. Doch auch darüber hinaus wird das Lüften mit Fernbedienung oder zentraler Steuerung zum Kinderspiel – ein großer Vorteil im Alter oder bei Einschränkungen. Außerdem sorgt automatisch geregeltes Lüften für ein gleichmäßiges, gesundes Raumklima und spart Energie.

### Tipp 5: Der richtige Sonnenschutz für Dachfenster

Ein hoher Lichteintrag ist in der kälteren Jahreszeit erwünscht und vorteilhaft. In den heißen Sommermonaten kann das allerdings zur Überhitzung des Raumes führen. Damit das Raumklima im Dachgeschoss immer angenehm bleibt, ist der richtige Sonnenschutz sehr wichtig. Neben außen liegenden Rollläden können auch innen oder im Scheibenzwischenraum liegende Markisen und Jalousien eingesetzt werden. Entscheidend sind hier der gewünschte Verdunklungsgrad und das Maß an Hitzeschutz. Unschlagbar in Sachen Sonnenschutz sind allerdings außen liegende Rollläden, da hier die Sonnenstrahlen erst gar nicht in die Wohnräume gelangen. Quelle: Energiefachberater

## Gut geplant ins Eigenheim

### Heizkosten sparen und Komfort gewinnen

Wer ein Eigenheim plant, sollte sich so frühzeitig wie möglich mit dem Thema Energieeffizienz auseinandersetzen, um dauerhaft bares Geld zu sparen. Häufig drehen sich die Gedanken dabei in erster Linie um die Heizungsanlage oder erneuerbare Energien. Am meisten einsparen lässt sich jedoch mit Energie, die zum Heizen oder Kühlen überhaupt nicht benötigt wird. Massive Wände und Decken aus Beton bieten hierfür reichlich Potenzial. Das liegt vor allem an der besonders hohen Wärmespeicherfähigkeit des Baumaterials. Beton speichert Sonnenwärme im Winter und gibt diese ähnlich wie ein Kachelofen langsam an die Räume ab, wenn es kalt wird. Das kann bis zu zehn Prozent Heizenergie sparen. Mit dem gleichen Effekt schützt ein Massivhaus aus Beton im Sommer vor Überhitzung: Die Wände speichern tagsüber die Wärme und geben sie in der kühleren Nacht wieder ab. Beton wirkt also wie eine Klimaanlage und gewährleistet dadurch zu jeder Jahreszeit ein konstant behagliches Raumklima. Darüber hinaus bieten massive Innenwände, Decken und Treppen innerhalb des Hauses einen optimalen Schallschutz. Auch die traditionellen Vorteile des massiven Baustoffs wie Tragfähigkeit, hoher Brandschutz und gesundheitliche Unbedenklichkeit stehen für Sicherheit und langen Werterhalt. Weitere Informationen unter [www.beton.org](http://www.beton.org). txn



Für ein behagliches Raumklima spielt die Bauweise eine buchstäblich tragende Rolle. Massive Wände, Decken und Treppen aus Beton regulieren dank der Wärmespeicherfähigkeit des Baumaterials die Temperatur. Foto: betonbild/txn



## Schöne neue Fensterwelt

Der Mensch hat Recht auf Ruhe und Geborgenheit. Unsere Qualitäts-Fenster schirmen Sie sicher gegen Störungen von außen, Lärm und Kälte ab – und schenken Ihnen ein echtes Wohlfühl-Zuhause.



## Mieten ist herrlich.



Jedenfalls, wenn Sie bei uns wohnen: Denn bei der hwg bieten wir Ihnen wirklich passende, modern ausgestattete Wohnungen und sogar ein lebenslanges Wohnrecht – einfach so, ohne Haken. Und falls Sie noch mehr Gründe brauchen, um Mieten herrlich zu finden: [www.hwg.de](http://www.hwg.de)

**hwg** Richtig zuhause

## Gemeinsam für Hattingen

Auf dem Gelände des LWL-Industriemuseums Henrichshütte präsentiert sich am Wochenende des 18. und 19. Mai wieder die Hattinger Autoparty. Verschiedene Unternehmen stellen sich vor, es gibt ein buntes Programm mit Oldtimern, Handwerkermarkt und Fahrsimulator.

Seit über dreißig Jahren steigt im Mai die bunte Party rund um Zwei- und Vierräder. Die Mitglieder der Hattinger Autoparty haben auch 2019 ein tolles Programm auf die Beine gestellt.

Die Autoparty ist als Zusammenschluss von über dreißig Mitgliedern rund um das Thema Auto und in dieser Form in Deutschland einmalig. Mit dem Fest starteten die Autohändler vor vielen Jahren in der Hattinger Innenstadt. Weitere Stationen waren Reifen Meichsner, der Parkplatz an der Roonstraße, die Ruhrallee, der Parkplatz auf dem Hüttengelände. Seit einigen Jahren haben sie nun einen festen Platz unter dem Hofhofen auf dem LWL-Gelände. Neben der Präsentation der Zwei- und Vierräder mit vielen Informationen zu neuen Modellen sorgt ein buntes Familienprogramm für Spaß. Ganz besonders gefragt sind immer die Hubschrau-



Das Fest der Autoparty ist jedes Mal ein Spaß für die ganze Familie. Foto: Pielorz

berrundflüge. Musik und Tanz locken aber ebenso wie der Handwerkermarkt und die Oldtimershow. Auch an den guten Zweck wird gedacht, will man doch für die Kinder in Hattingen eine Spendenaktion durchführen. Dann fehlt nur noch die Frühlingssonne, die das Fest ganz bestimmt zu einer runden Sache macht.

anja

**Hubschrauberrundflüge**  
Kartenvorverkauf bei der Fa. Lindemann, An der Becke 16, 45527 Hattingen

### Die Hattinger Autoparty

Die Autohäuser Smolczyk, Sinzel, Hermes, Croll & Sondermann, Heilmann, Drössiger, Lünemann, Embrosy, Hantke, Feix, Kost, Jessen, Kohlmann, Marsani, Möller, Wicke, Automobile Friedenseiche, Autowerkstatt Reiner Küsel, Dimanski Karosserie, Lindemann Sachverständigenbüro, Fahrzeugbau Peter Bröckerhoff, Hansi Langner, Henning Automobil, Hochkirchen, Kfz/Tankstelle Hohns, Kfz Rottberg, MG Fahrzeugtechnik, Mazda Bonnemann & Hüls, P & W Automobile, Piel & Schütt, Rechtsanwälte und Notar Hasebrink/Dübbers/Heilmann, Scheffler Mobilität, Unibrands Werbung, VVP Podlech, Walter Wolf Design, Zahn & Nowinski, WH Autohaus Witten und Hattingen, Werbetechnik und Textilveredelung Westphal, Zahn & Nowinski.

## Das Fest-Programm

LWL-Industriemuseum Henrichshütte

### Programm, Samstag, 18. Mai

11.00 Uhr Musik zur Einleitung  
12.30 Uhr Pop- und Gospelchor Flying Vocals  
13.30 Uhr Eröffnung mit Bürgermeister Dirk Glaser  
14.00 Uhr Akustik Rock/Pop mit Naturals Best  
17.00 Uhr Ein Mann und sein Klavier: Donovan Aston  
20.00 Uhr Die goldenen Reiter – neue deutsche Powerwelle  
17 bis 18 Uhr und 19 bis 20 Uhr Happy hour

### Programm, Sonntag, 19. Mai

9.30 Uhr Akustische Musik zum Frühstück mit Acki Löffbecke  
11.30 Uhr Akustik Soul/Jazz mit Lea und Merlin  
13.30 Uhr Andre Wöhrmann und Freunde (Schlager)  
14.30 Uhr Jasmins Tanzstudio Let's dance  
16.00 Uhr Cover Rock/Pop mit den Milestones

## Das Fest der AutoParty

18. - 19. Mai 2019

### Außerdem:

Hubschrauberrundflüge (Kartenvorverkauf Firma Lindemann, An der Becke 16, Hattingen), Foodtrucks, Handwerkermarkt, Rallyefahrzeug Fahrsimulator, Oldtimershow des MSC Sprockhövel e.V. im ADAC. Für Kinder gibt es im Sparkassen Kinderland ein großes Programm. Außerdem findet eine Spendenaktion für Kinder in Hattingen statt.



## Die Renault Erfolgsmodelle. Mit der richtigen Marke zur Autoparty Hattingen



Renault Twingo Life  
SCe 70

ab 8.990,- €

Dem Charme des Renault Twingo kann man sich nur schwer entziehen. Sein moderner und freundlicher Look sorgt für Sympathien, seine enorme Wendigkeit für Spaß im urbanen Umfeld.

Renault Twingo SCe 70 : Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125 g/km; Energieeffizienzklasse: E. Renault Clio TCe 75: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,3; außerorts: 4,2; kombiniert: 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 113 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Captur TCe 90: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,4; außerorts: 4,8; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 123 g/km; Energieeffizienzklasse: C (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



Renault Clio Life  
TCe 75

ab 10.990,- €

Ein ausdrucksstarker Blick, schlanke Linien, markante Räder – der Clio verkörpert das Renault French Design bis ins Detail. Lassen Sie sich von den vielen Gestaltungsmöglichkeiten inspirieren.



Renault Captur Life  
TCe 90

ab 14.690,- €

Bewegt Sie zwischen den Welten: der Renault CAPTUR Entdecken Sie unseren Crossover im SUV-Look

Besuchen Sie uns auf dem Gelände der Autoparty Hattingen am 18. und 19. Mai 2019

HEINRICH KOST

Renault Vertragspartner

Hufeisenstr. 9, 45525 Hattingen, Tel. 02324-27001, www.renault-kost.de

Abb. zeigt Renault Twingo Intens, Renault Clio Intens und Renault Captur Intens, jeweils mit Sonderausstattungen.



**JEMAKO**  
SIMPLY CLEAN.

Selbständiger JEMAKO Vertriebspartner

**Besuchen Sie unseren Stand auf der Autoparty in Hattingen am 18. und 19. Mai 2019. Wir beraten Sie gerne!**

Sie suchen professionelle Reinigungshelfer für ein sauberes Zuhause? Dann sind Sie bei JEMAKO genau richtig! Unsere hochwertigen und innovativen Produkte sorgen in allen Bereichen des Hauses für Frische und Sauberkeit.



**Martin Knapp**  
Eickelöhken 4, 45549 Sprockhövel  
Büro: 02324 702682  
E-Mail: knapp@jemako-mail.com

## Food-Meile

Mit einer „Food-Meile“ wird das leibliche Wohl aufgewertet werden. „Wir wollen weg von nur Currywurst und Co. Die wird es wohl auch noch geben, aber wir bieten gleichzeitig auch etwas aus der veganen Küche oder Pulled Pork. Dabei achten wir mit unserem Caterer zusammen auf erschwingliche Preise. Denn unser Fest soll nicht nur weiterhin bei freiem Eintritt, sondern vor allem auch eine Veranstaltung für die ganze Familie bleiben“, macht Markus Lück deutlich.

## Neuer Vorstand

Seit Ende letzten Jahres verfügt der Verein Autoparty Hattingen über einen neuen Vorstand. Markus Lück (1. Vorsitzender), Dirk Pampus (2. Vorsitzender), Fred Hermes (Geschäftsführer), Thorsten Rottberg (stellvertretender Schriftführer), Dirk Sessen (stellvertretender Schriftführer), Beate Langner (1. Kassenprüferin) und Holger Westphal (2. Kassenprüfer).

## Sparkassen - Kinderland Das „Kinderland“ für die kleinen Besucher



Im Erlebnispark unserer Sparkasse stehen für kleine Besucher in diesem Jahr Abenteuer auf dem Programm. Genießen Sie in aller Ruhe das Fest der Autoparty, während sich die Kleinen in unserer aufregenden Kinderwelt vergnügen. Hier stehen allerhand betreute Aktions-

und Spielgeräte zur Verfügung. Die Kinder können sich u. a. auf folgende Aktionen und Spielgeräte freuen:

➤ Hüpfburg ➤ Kinder-Racer ➤ Schweinchenbahn ➤ Kinderschminken ➤ und viele weitere Aktionen für große und kleine Kinder.



**Rallyefahrzeug Fahrsimulator**  
Große Siegerehrung der drei Tagesbesten

**Große Oldtimershow**  
des MSC Sprockhövel e.V. im ADAC

**Diät-Ing. Lindemann**  
Sachverständigenbüro GmbH

**GTÜ**

**Sie müssen nicht mehr zum TÜV ...**  
... wir führen die **Haupt- und Abgasuntersuchung**  
sowie **Änderungsabnahmen**  
(z. B. Felgen, Fahrwerk, AHK) an Ihrem Fahrzeug durch.

**Öffnungszeiten der Kfz.-Prüfstelle:** Montag – Freitag 8 – 17 Uhr,  
jeden Samstag 9 – 13 Uhr jeweils ohne Voranmeldung.

An der Becke 16 · 45527 Hattingen · ☎ 023 24 / 3 43 33

**LADA 4x4 URBAN 5 Tüer**

500mm mehr Freiheit

AB 14.290,- €\*

**LADA 2 Jahre**  
Hauptgarantie

1.7L 61kW/83PS, Perm. Allradantrieb, Untersetzungsgetriebe, Sitzheizung, Außenspiegel elektrisch verstellbar, elektrische Fensterheber  
Kraftstoffverbrauch l/100 km: 9,5/12,2/8,0 (kombiniert/innerorts/ außerorts),  
CO<sub>2</sub>-Emission g/km: 216, Effizienzklasse G  
\* zzgl. Transportkosten ab Importzentrum

**Hansi Langner** Kfz-Meister  
Ihr Profi mit Herz für alle Autos

Seit 30 Jahren

Werksstr. 12 · 45527 Hattingen  
023 24 / 61062 · 0171 / 8209013  
www.auto-h-langner.de  
auto-langner@onlinehome.de



**Autohaus Lünemann**  
Service & Leistung

Skoda  
Seat  
Audi  
Alle Fabrikate

**Außerdem bieten wir:**

- Fahrzeuge der Marken Volkswagen, VW Nutzfahrzeuge, Audi, Seat und Skoda
- Werkdienst- und Jahreswagen
- alle Reparaturen rund um Ihr Fahrzeug
- Tuning- und Zubehör
- TÜV & AU
- Sprengerei und Lackiererei

Essener Straße 29 · 45529 Hattingen-Niederweigen  
Telefon 023 24 / 94 62-0 · www.autohaus-luenemann.de

**AUTOPARTY HATTINGEN e.V.**  
...immer in Bewegung

**Das Fest der AutoParty**  
18. - 19. Mai 2019

**Samstag, 18. Mai**

**12.30 bis 13.30 Uhr**  
**Flying Vocals e.V.**  
**Pop- und Gospelchor**  
Die Musik ist sehr vielseitig und abwechslungsreich – ob Pop, Gospel, Oldies oder Schlager – alles mit dem nötigen Schwung und Spaß.



**13.30 Uhr**  
**Eröffnung durch den Bürgermeister**

**14.00 bis 16.00 Uhr**  
**Natural Bests**  
Akustik-Rock und Pop

**17.00 bis 18.00 Uhr**  
**Happy Hour**  
zur Einstimmung auf die Abendveranstaltung. Bier zum 1/2 Preis!

**17.00 bis 19.00 Uhr**  
**Donovan Aston**

Rund zwei Stunden unterhält Donovan Aston mit viel Gefühl in der Stimme und versierten Fingern am Flügel. Unter anderem spielt er Klassiker wie „Candle in the Wind“ und viele andere Hits aus vier Jahrzehnten von einem der größten Künstler aller Zeiten – Sir Elton John.



**Die Goldenen Reiter**  
NEUE DEUTSCHE WELLE - AKUSTISCH

**20.00 bis 22.00 Uhr**  
**Neue deutsche Powerwelle**  
Alle vier Reiter sind und waren musikalisch seit vielen Jahren in den unterschiedlichsten Musikprojekten erfolgreich. Das sieht man, das hört man und das spürt man!



**Sieh die Welt mit neuen Ohren.**

Der neue **SEAT Arona Beats.**  
**Ab 19.990 €.**

**Serienmäßig mit:**

- BeatsAudio™ Soundsystem
- Voll-LED-Scheinwerfer
- Virtual Cockpit
- 17"-Leichtmetallräder

beatsaudio

SEAT Arona Kraftstoffverbrauch: kombiniert 5,2–4,3 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 118–112 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklassen: C–B.  
Abbildung zeigt Zubehör.

**Autohaus Hantke GmbH**  
Im Vogelsang 103, 45527 Hattingen,  
Telefon +49 2324 32830, <https://hantke.seat.de>

**19.00 bis 20.00 Uhr**  
**Happy Hour**  
ab in die 80er... Bier zum 1/2 Preis!

**Gemeinsam für Hattingen**  
**Große Spendenaktion für Kinder aus Hattingen!**

**CROLL & SONDERMANN**  
In Velbert-Langenberg und Heiligenhaus

OPHEL ZERTIFIZIERTE GEBRAUCHTWAGEN

42555 Velbert-Langenberg  
Bonsfelder Straße 33  
☎ 02052 - 95090  
keja@croll-sondermann.de

42579 Heiligenhaus  
Selbecker Straße 18  
☎ 02056 - 93190  
info@croll-sondermann.de

## Ihr Hattinger Reifenteam Unser Service im Überblick

- Neureifen- und Felgen-Angebote aller namhaften Hersteller
- Reifenservice PKW, SUV, Transporter, LLKW, LKW, AS, EM
- Hol- und Bringservice
- Computergesteuerte Achsvermessung
- Reifengas
- Kostengünstige Reifeneinlagerung
- Maschinelle Felgenreinigung
- Fachgerechte Reifenreparatur
- Reifendruckkontrollsysteme (RDKS)
- Motorradreifen inkl. Ein-/Ausbau
- LKW-Runderneuerung
- Bremsenservice

### REIFEN MILBRANDT GMBH

Ihr Hattinger Reifenteam - Werksstrasse 22- D-45527 Hattingen  
Telefon: (02324) 59 16 0 - [www.reifen-milbrandt.de](http://www.reifen-milbrandt.de)

Seit über 35 Jahren  
Ihr HONDA-Vertragshändler

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Autohaus DRÖSSIGER e. K.**  
HONDA -Vertragshändler  
Hattinger Straße 983, ☎ (02 34) 94 20 60  
Bochum-Linden/Stadtgrenze Hattingen  
[www.honda-droessiger.de](http://www.honda-droessiger.de), [info@honda-droessiger.de](mailto:info@honda-droessiger.de)

### Ihr Partner für's Auto

- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- Finanzierung / Leasing
- Inspektionen / Reparaturen
- Unfallinstandsetzungen
- Klimaservice / Glasschäden

**Wir kaufen Ihren gebrauchten Honda!**

## e-Soul + e-Niro: Kia kann elektrisch

Gleich zwei Versionen bietet Kia an für die Stadt und deren Umfeld, beides mühelos mit einer Reichweite von 276 Kilometer zu bereisen. Das zweite Modell ist für die Überlandfahrt gedacht. Es kommt im Messzyklus mit einem leistungsfähigeren Akku 452 Kilometer weit. Den Unterschied macht nicht nur die Kapazität der Batterie aus, auch der Antrieb siedelt in unterschiedlichen Leistungsstufen. 136 PS



**Autohaus Bentrop GmbH**

**Service – bei uns  
gut und günstig!**  
Kostenloser Ersatzwagen  
bei Inspektion!

Oberscheidstr. 12 ☎ 02 34 / 9 53 60 36 info@kia-bentrop.de  
44807 Bochum Fax 02 34 / 54 11 06 [www.kia-bentrop.de](http://www.kia-bentrop.de)

## Das Fest der AutoParty

**Sonntag, 19. Mai**

**9.30 bis 10.30 Uhr**

**Akustische Musik**

zum Frühstück mit Acki Löffbecke

**11.30 bis 13.15 Uhr**

**Lea & Merlin**

Akustik-Soul - Jazz

Merlin Schreiber (Gitarre, Drumcomputer, Looper) und Lea Bergen (Gesang) werden den Sonntagmittag am LWL Museum Henrichshütte mit Live Musik begleiten. Pop und Jazz neu erfunden.

**13.30 - 14.30 Uhr**

**Andre Wörmann und  
Schlagerfreunde**

**14.30 - 15.30 Uhr**

**Let's Dance**

das Tanzstudio

**16.00 - 18.00 Uhr**

**Milestones**

Coverband - Rock und Pop

(100 kW) leistet das Stadtauto, der Langstreckenläufer wird von einer 204 PS (150 kW) starken E-Maschine angetrieben. Die Höchstgeschwindigkeit ist auf 155 und 167 km/h begrenzt. Aber schnelles Fahren steigert den Verbrauch und verringert die Reichweite drastisch. Geschwindigkeit sinkt die Anzeige der verbleibenden Kilometerleistung je Akkufüllung, wenn zu arglos mit dem Strompedal umgegangen wird. Ist der Akku leer, dauert es an einem haushaltsüblichen Anschluss lange 19 oder sogar 31 Stunden, bis er wieder aufgeladen ist. An kräftigen Schnellladestationen mit 100 kW verringert sich die Standzeit auf 54 Minuten bei beiden Akkus. Über die Lebenserwartung der Akkus muss sich der Fahrer zunächst keine Sorgen machen. Die außergewöhnlich lange und bei Kia obligatorische Garantie von sieben Jahren erstreckt sich auch auf die Batterie. E-Autos erfordern eine besonnene Fahrweise, wenn das Gemüt der Mitfahrer ebenso wie die Reichweite nicht in Mitleidenschaft gezogen werden soll. Im Alltag bewährt sich der 4,19 Meter lange Crossover tadellos, auf allen Plätzen herrscht ein gutes Raumangebot. Der variable Kofferraum verkraftet wenigstens 315 Liter, das Umklappen der Rückbanklehnen steigert das Ladevolumen auf 1339 Liter. Dank der eigens für den e-Soul entwickelten Plattform, die Raum für die üppigen Batterie-Module schafft, muss der Kia hier hinter seinen konventionell angetriebenen Kollegen kaum zurückstehen. Die schlechte Nachricht zum Schluss: Wenigstens neun Monate muss warten, wer sich jetzt für einen e-Soul begeistert hat. Die Wartezeit fällt für den zweiten Elektrowagen von Kia kaum anders aus. Der e-Niro, ebenfalls im Crossover-Design gestaltet, bewegt sich zwischen klassischem Kombi und SUV, wird von den gleichen Antriebskomponente bewegt wie der e-Soul. Vorteile bietet der 4,38 Meter lange Viertürer beim Stauraum, er kann 451 bis 1405 Liter Gepäck transportieren. Seine Fahrleistungen und Batterieladezeiten entsprechen in etwa denen des e-Soul. *ampnet/mk*



## Skoda Scala startet bei 17.350 €

Im Skoda-Stammwerk Mladá Boleslav ist am 9. Februar der erste Scala vom Band gelaufen. Der völlig neu entwickelte Kompaktwagen wird mit fünf Motoren angeboten, die zwischen 90 PS (66 kW) und 150 PS (110 kW) leisten. Der Nachfolger des Rapid Spaceback basiert als erstes Modell der Marke auf der MQB-A0-Plattform des Volkswagen-Konzerns.

Zum Marktstart gibt es einen 1,0-Liter-Benziner mit 115 PS (85 kW) und einen 1,5-Liter-Turbomotor mit 150 PS (110 kW) sowie einen ebenfalls 115 PS starken 1,6-Liter-TDI. Die Preisliste für das Kompakmodell beginnt damit vorerst bei 21 450 Euro. Später im Jahr folgt noch die 1,0-Liter-Basismotorisierung mit 95 PS (70 kW) zum Preis von 17 350 Euro.

Der Scala verfügt ab Werk über das online-fähige Infotainmentsystem Skoda Connect inklusive Fahrzeugfernzugriff. Per Smartphone-App können Nutzer den Standort des Fahrzeugs ermitteln, es ver- und entriegeln sowie nützliche Informationen wie Kraftstoffstand, Reichweite oder den nächsten Service-Termin abrufen. Auf Wunsch ist das flexibel konfigurierbare Virtual Cockpit mit einer Bildschirmdiagonale von 10,25 Zoll erhältlich – dem größten Cockpitdisplay in der Kompaktklasse. Die Bildschirme der Infotainmentsysteme messen in der Diagonale bis zu 9,2 Zoll – ebenfalls ein Bestwert in diesem Fahrzeugsegment. Der Scala ist das erste Modell der Marke, das in Europa anstelle des Logos den Skoda-Schriftzug in Einzelbuchstaben an der Heckklappe trägt. Der Kofferraum bietet ein Fassungsvermögen von 467 Liter bis 1410 Liter. Erhältlich sind außerdem eine elektrische Heckklappe und eine schwenkbare Anhängerkupplung mit elektrischer Entriegelung. Der 115-PS-Benziner hat ein Sechsgang-Schaltgetriebe und der 150-PS-Motor ein Siebengang-Direktschaltgetriebe. Fahrer des Scala 1.6 TDI können zwischen beiden wählen. In der Basisausstattung Active verfügt der neue Skoda über Teil-LED-Hauptscheinwerfer und -Heckleuchten sowie elektrisch einstell- und beheizbare Außenspiegel, Fahrlicht- und Spurhalteassistent, Speedlimiter sowie Frontradarassistent inklusive City-Notbremsfunktion. In der Ausstattungsstufe Ambition bekommt der Scala 16-Zoll-Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfer, Klimaanlage, Mittelarmlehne vorne, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, ein Multifunktionslederlenkrad sowie Lederelemente an Schalt- und Handbremshebel und Parksensoren hinten. Der Skoda Scala Style bietet unter anderem 17-Zoll-Leichtmetallfelgen, Regensensor und automatische Innenspiegelabblendung, Nebelscheinwerfer mit Abbiegelicht und Voll-LED-Heckleuchten. Die animierten Blinker setzen besondere Lichtakzente. Zu den Komfortmerkmalen zählen beheizbare Vordersitze und die Zwei-Zonen-Klimaanlage inklusive klimatisierbarem Handschuhfach sowie Smartphonekoppelung an das Infotainmentsystem Bolero mit kapazitivem Acht-Zoll-Multitouch-Display und acht Lautsprechern. Die eingebaute e-SIM stellt per LTE eine Hochgeschwindigkeits-Internetverbindung her. *ampnet/jri*

**ANGETRIEBEN DURCH  
NEUGIER, BEGEISTERUNG  
UND LEIDENSCHAFT.**



**Ab 18.05.2019  
bei uns in Bochum**

### Der Neue ŠKODA SCALA.

Der SCALA geht neue Wege – gehen Sie mit und erleben Sie ŠKODA ganz neu. Entdecken Sie seine emotionale Formensprache, die es in Serie so noch nie gegeben hat. Und lassen Sie sich keines der aufregenden Highlights entgehen: Zahlreiche „Simply Clever“-Lösungen, modernste Technologien und ein hohes Maß an Sicherheit machen diesen Kompaktwagen zum perfekten Begleiter in jeder Lebenslage. Denken Sie nicht zurück, sondern voraus – mit dem Neuen ŠKODA SCALA. ŠKODA. Simply Clever.

Abbildung zeigt Sonderausstattung.



**Automobile Friedenseiche GmbH**  
Casterper Hellweg 109, 44805 Bochum  
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186  
[info@automobile-friedenseiche.de](mailto:info@automobile-friedenseiche.de)  
[www.automobile-friedenseiche.de](http://www.automobile-friedenseiche.de)

**autohaus  
KOHLMANN**  
seit 1933  
**Autohaus Kohlmann GmbH & Co. KG**  
**Wittener Straße 216**  
**45549 Sprockhövel**  
**Tel.: 0 23 39/12 05 80**  
[www.kohlmann.de](http://www.kohlmann.de)

**ALLE MARKEN  
– eine Adresse**



## Wer will heute noch lustwandeln im Garten von Gethmann?

Zusammen mit Thomas Weiß, Stadtarchivar in Hattingen, schlägt IMAGE regelmäßig ein historisches Kapitel der Stadt auf. Diesmal geht es – passend zur Frühlingszeit – um den Gethmannschen Garten in Blankenstein, der 1808 eingeweiht wurde.

Der Garten wurde 1808 planvoll mit Aussichtspunkten von Kaufmann und Tuchfabrikant Carl Friedrich Gethmann (1777–1865), Sohn einer alteingesessenen Familie, „zur Freude und Erholung seiner Mitbürger und aller Besucher des Städtchens Blankenstein“ angelegt. Ziel war ein Landschaftsgarten mit einer natürlichen, aber gebändigten Landschaft. Er gehörte zu den ersten öffentlichen Gärten in Deutschland, die jedem Bürger frei zugänglich waren. Frei zugänglich ist er heute auch noch für jeden Bürger, doch wollen diese noch dorthin? Die Instandsetzung des rund 54.000 Quadratmeter großen und sehr verwilderten Areals würde rund 360.000 Euro verschlingen.

Die Aussichtspunkte Friedrichsberg und Wilhelmshöhe (benannt nach den Söhnen von Gethmann) waren einmal durch eine Obstbaumallee miteinander verbunden. Heute mangels langjähriger Pflege und Wachstum der Bäume hoffnungslos zugewachsen. Der Friedrichsberg wird über eine alte Bogenbrücke oder den Schneckengang erreicht. Und auch hier begegnet einem Verfall auf Schritt und Tritt. Der „Kleine Garten“ direkt oberhalb des Friedhofs könnte ein Ort der Kunst werden – wenn man den Wildwuchs dort beseitigte, Bänke und Wege anlegte. Glanzpunkt des Parks ist damals wie heute das etwas versteckt gelegene Belvedere am Ruhrhang, auch Hippentempel genannt, eine hochgelegene Aussichtskanzel mit exzellenter Weitsicht über

### Historische Serie

das Ruhrtal, die damit ihrem Namen alle Ehre macht. Das Bauwerk ist noch weitgehend original erhalten. Neben der guten Aussicht auf das Ruhrtal bietet der Park alten Baumbestand und ist damit auch für Botaniker interessant.

1928 kam der Garten in den Besitz des Amtes Blankenstein, das



Der Blick vom Belvedere auf die Ruhr. Das Foto stammt aus der Sammlung Peter Grote.

Stadtarchiv Hattingen



Blick auf die Burg Blankenstein – ebenfalls ein Foto aus der Sammlung Peter Grote.

Foto: Stadtarchiv Hattingen

den Verkauf der Fläche an Bochum verhindern wollten. Im Volksmund wurde der Garten lange Jahre „Irrgarten“ genannt – sehr zum Ärger der Nachfahren des Gartengründers. Hintergrund ist aber nicht, wie oft fälschlich behauptet, eine Umbenennung durch die Nationalsozialisten, sondern vielmehr die namentliche Verbindung zum Gasthaus „Zum Irrgarten“. Erst mit dem Abriss des Hauses hat sich langsam der alte Name den Sprachgebrauch zurückerobert. Finanzielle Fördermittel im Rahmen der Internationalen Gartenausstellung IGA Metropole Ruhr 2027 könnten die Situation verbessern. Offen bleibt die Frage, ob nach einer Wiederherstellung des Gartens die dauerhafte Pflege machbar wäre – und ob der Bürgergarten noch ein Anziehungspunkt für Spaziergänger ist. anja



Diese Fotos zeigen das Motiv aus der gleichen Perspektive. „Lustwandeln“ im Gethmannschen Garten ist heute nicht mehr so schön, weil der Garten sehr verwildert ist. Das soll sich allerdings ändern.

Fotos: Pielorz



## Die kleine Affäre lädt ein!

Die kleine Affäre bietet kulturelle Highlights auf kleinem Raum und in direktem Kontakt mit Künstlern, Publikum und Veranstalterteam. Wer Blankenstein und die kleine Affäre noch nicht kennt, sollte sich eine der folgenden Gelegenheiten keinesfalls entgehen lassen.

Fr. 10.05., 20.00 Uhr

Susan Weinert Rainbow Trio – Jazz vom Feinsten

Der Gitarristin und Komponistin Susan Weinert ist etwas gelungen, was nur wenigen Musikern gelingt, sich in zwei ganz unterschiedlichen Genres weltweite Beachtung zu erspielen und einen ganz eigenen Stil & Sound zu kreieren. Von der gefeierten Jazz-Fusion Gitarristin in den 90er Jahren hin zu einer ganz wichtigen und vielbeachteten Protagonistin im akustischen Lager der nylon-string Gitarristen der neuen Generation, welche sich auf den Weg gemacht haben im Spannungsfeld von Jazz, Klassik & Weltmusik neue Klangwelten zu entdecken.

Fr. 17.05., 19.30 Uhr

Kai Magnus Sting – Sonst noch was?

Von den komischen Dingen und anderen großen Kleinigkeiten. Auch in seinem neuesten Programm macht Kai Magnus Sting seinem Unmut nach allen Regeln der Wortkunst Luft. Er versteht die Welt nicht mehr. Im Umkehrschluss bedeutet dies: die Welt versteht Herrn Sting auch nicht mehr. Sonst noch was? Immer auf die Lachmuskeln seines Publikums zielend verzweifelt er meisterlich an den komischen Dingen, den großen Kleinigkeiten und anderen Stücksken seines absurden Alltags. Kabarett vom Allerfeinsten!

Sa. 25.05. 19.00 Uhr

Rüdiger Hoffmann – Ja, Hallo erstmal!

„Hallo erstmal! Ich weiß gar nicht, ob Sie's schon wussten...“ Dieser Satz ist das Markenzeichen des Kabarettisten Rüdiger Hoffmann. Seit den neunziger Jahren beginnt das Programm des Paderborners auf diese Weise. Mit Auftritten bei Jürgen Becker und im „Quatsch Comedy Club“ begann die Karriere des Kabarettisten. Und seitdem erzählt Hoffmann von seinem Alltag und allerlei lustigen Anekdoten. Und das alles in einem für ihn angemessenen Sprechtempo. Nicht umsonst wird er als der „Entdecker der Langsamkeit“ bezeichnet.

### INFO

Kleine Affäre - Galerie und Salon, Markplatz 19, 45527 Hattingen  
[www.kleine-affaere.de](http://www.kleine-affaere.de)

## Denk-Pfad durch den Gethmannschen Garten

Samstag, 25. Mai,

10.00 - 11.30 Uhr

Treffpunkt: vhs Hattingen,  
Eingangstür Marktplatz



Durch vielfältige Übungen lernen die Teilnehmenden das Ganzheitliche Gedächtnistraining kennen, optimieren ihre geistige Leistungsfähigkeit und geben dem Gehirn neue Impulse. Erleben Sie, unter Anleitung der Gedächtnistrainerin Sigrid Krause, einen eindrucksvollen Spaziergang in einer angenehmen Gruppe. Teilnehmen können Interessierte jedes Alters, die einen 90-minütigen Spaziergang bewältigen können. Tragen Sie feste Schuhe. Die Kleidung sollte dem Wetter angepasst sein. Kopf und Hände werden intensiv genutzt. Taschen, Walkingstöcke bitte zu Hause lassen. Der „Spaziergang“ findet auch bei leichterem Regen statt. Denkübung: Mitzubringen sind lediglich die SULT am KENDEN und WEGEBEN.

Teilnahmegebühr 8,- € – Anmeldung erforderlich unter Tel. 02324-204-3511/-3512/-3513, vhs Hattingen.

## Freiwilliges Soziales Jahr in der JuBi Welper

## Mit der Schule fertig – und dann?

Das Freizeitwerk Welper e.V. bietet ab August 2019 zwei FSJ-Stellen an. Unter der Trägerschaft der „SJD – Die Falken“ (Landesverband NRW) erhalten dort ein junger Mann und eine junge Frau zwischen 18 und 27 Jahren die Möglichkeit zur beruflichen Orientierung und Bildung.

Die Jugendbildungsstätte wird während des ganzen Jahres von unterschiedlichen Gruppen und Schulklassen besucht. Zum einen muss für das leibliche Wohl der Gäste gesorgt werden und zum anderen darf auch das geistige Wohl in Bildungsprogrammen und Seminaren nicht zu kurz kommen. Gesucht werden daher engagierte junge Menschen, die bereit sind, bei den unterschiedlichen Aufgaben der Gästebetreuung, für die Dauer von 12 Monaten, zu unterstützen. Wer sich angesprochen fühlt und bereit ist, sich freiwillig zu engagieren – ganztätig und auch immer mal am Wochenende – ist herzlich eingeladen sich vorzustellen, um Teil des Teams zu werden und die eigenen Fähigkeiten auszutesten, Kompetenzen zu erweitern und viele Erfahrungen im sozialen Bereich zu sammeln.

Das FSJ beinhaltet, neben dem praktischen Einsatz in der Jugendbildungsstätte, regelmäßig stattfindende, mehrtägige Seminare mit anderen FSJlern, aus verschiedenen Standorten in NRW.

Interessent/innen für das Freiwillige Soziale Jahr in der Jugendbildungsstätte Welper melden sich bitte direkt telefonisch unter 02324/94640 oder per Mail unter [haarmann@freizeitwerk-welper.de](mailto:haarmann@freizeitwerk-welper.de).



**DIE GRILLSAISON IST ERÖFFNET!**

**REWE**  
**Lenk**  
Besser einkaufen. Seit 1963.

JETZT BEI UNS

LECKERE GRILLSPEZIALITÄTEN!

Thingstraße 21 | 45527 Hattingen-Welper  
Heinrich-Puth-Str. 6-8 | 45527 Hattingen-Blankenstein

## Seung-Man Hong wird neuer Trainer

Die Fußballer der SG Welper haben einen neuen Trainer für die neue Saison gefunden: Seung-Man Hong wird Nachfolger von Thorsten Kastner, der sich dem Li-ga-Konkurrenten TuS Heven anschließt. Der neue Mann an der Seitenlinie ist kein Unbekannter. Bis November 2018 trainierte er noch den TuS Hattingen, seitdem pausiert er. Hong war begehrt, hatte neben der SG Welper noch weitere Anfragen.



Für den Fußball-Vorstand ist er eine sehr gute Wahl, bereits vor zwei Jahren war er neben Thorsten Kastner ein Wunschkandidat. „Er kann gut mit den Spielern umgehen und hat ein hohes Fachwissen, außerdem ist er sehr ehrgeizig und arbeitet akribisch. Die Vorgespräche waren sehr gut“, sagt Geschäftsführer Dino Carrafiello.

### Wunsch: Oben mitspielen

„Für mich ist es wichtig, dass der Verein eine klare Ausrichtung hat und die Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit gegeben ist“, sagt Hong, der Inhaber der DFB-Elite-Jugend-Lizenz (ehemals B-Leistungsfußball) ist. Ziele formuliert der Trainer mit südkoreanischen Wurzeln in der Regel nicht nach außen, merkt aber an: „Ich möchte immer mit jeder Mannschaft oben mitspielen.“ In den vergangenen Wochen verschaffte er sich bereits als regelmäßiger Zuschauer auf der Gartenstadt-Hüttenau-Sportanlage einen Eindruck von der Bezirksliga-Mannschaft.

### Verstärkung für die neue Saison

Fünf namhafte Zugänge für den dünnen Kader stehen bislang fest, weitere Gespräche laufen. Ziel ist es, die erste Mannschaft in der Breite besser aufzustellen. Ein Neuzugang ist Welperaner und hat an der Marxstraße das Kicken gelernt: Maximilian Claus. Er steht derzeit noch als Stammspieler bei der TSG Sprockhövel in der Oberliga im Kader. Der 27 Jahre alte Stürmer erzielte in der laufenden Saison acht Tore in 17 Ligaspielen.

Bei Hedefspor kreuzten sich die Wege von Trainer Hong und Abwehrspieler Aykut Akyildiz. Welpers neuer Trainer hält große Stücke auf den ehemaligen Jugendspieler von Zweitligist VfL Bochum (A-Jugend-Bundesliga). Zu den Profis des VfL schaffte er es zwar nicht, spielte aber mit der Reserve in der Regionalliga, ehe weitere Stationen folgten. Auch zwei weitere Spieler können auf eine Vergangenheit bei der TSG Sprockhövel verweisen: Tim Dudda und Sven Möllerke. Dudda ist die Oberliga gewohnt, in der er viele Jahre im Baumhof auflief. Sven Möllerke steht in der kommenden Saison an der Marxstraße zwischen den Pfosten.

Der fünfte Neuzugang im Bunde ist Dennis Mackowski. Als Routinier in dem jungen Kader soll der 31-Jährige seine jahrelange Erfahrung aus der Kreis- und Bezirksliga mitbringen. Nach seinem Umzug nach Welper entstand der Kontakt zur SG.

## Neue Jugendleiterin

Uli Brüning hat sein Amt an eine jüngere Nachfolgerin abgetreten. Mit Tanja Bohnenkamp kommt keine Unbekannte zur SG. „Wir bedanken uns bei Ulrich für die langjährige gute Zusammenarbeit. Tanja wünschen wir viel Erfolg in der Jugendarbeit“, sagte Fußball-Abteilungsleiter Wolfgang Wortmann. Sie hat sogar eine grün-weiße Vergangenheit. Tanja Bohnenkamp ist in Welper groß geworden und hat bis zur D-Jugend selbst gegen den Ball getreten. Mit der E-Jugend wurde sie sogar Meister. „Das war eine tolle Zeit“, erinnert sie sich. Über 25 Jahre lang war sie Mitglied im Verein, nun ist sie es wieder und wird nach Brunhilde Neumann die zweite Jugendleiterin. Mit Michelle Lenz und Nico Niedereichholz hat sie zwei aktuelle Jugendtrainer (F1- und D-Jugend) als Stellvertreter an ihrer Seite.



## Neue Führungsstruktur

Kontinuität und neue Wege der Zusammenarbeit: während Michael Boehnke weiterhin die SG Welper als Präsident führt, gibt es Neuerungen in der Führungsstruktur. Das geschäftsführende Präsidium komplettieren ab sofort drei weitere Präsidiumsmitglieder, die allesamt dem Präsidenten gleichgestellt sind und den Verein nach außen vertreten dürfen. Neben Michael Boehnke sind dies Rolf-Dieter Fuhrmann, Tobias Kleinschmidt und Jörg Hillebrand. Sie sind formal keinem festen Posten mehr zugeteilt, sondern kümmern sich schwerpunktmäßig um verschiedene Ressorts, um die sich ein Team bilden kann. Auch die Struktur des erweiterten Präsidiums ist angeglichen worden. Die Stellvertreter der Amtsträger aus dem Präsidium sind fortan zwei stellvertretende Präsidiumsmitglieder. Eines davon ist wie zuvor Frank Sirrenberg, die andere Position bleibt zunächst unbesetzt. Wiedergewählt wurde zudem Pressesprecher Hendrik Steimann.

### Ein Ergebnis aus der Klausurtagung

In der Zeit der immer schwieriger werdenden Suche nach neuen Ehrenamtlichen erhofft sich der Verein, durch das im November in einer zweitägigen Klausurtagung erarbeitete Konzept mehr Flexibilität und Handlungsspielraum in der Aufgabenverteilung. Die Mitgliederversammlung stimmte der erforderlichen Satzungsänderung zu.



F1-Jugend mit den Hoodies. Alle Fotos SG Welper

## Hoodies gesponsert

Die Projektplanung ZWEI15 GmbH hat alle Jugendmannschaften mit warmen Hoodies ausgestattet. „Wir glauben daran, dass die Jugend und die Jugendarbeit in Deutschland einen wichtigen Baustein für eine verlässliche und tragfähige Gesellschaft der Zukunft darstellen. Fairplay, Teamgeist und Durchsetzungsfähigkeit sind Eigenschaften, die nicht nur im Sport, sondern auch als Fundament im späteren (Berufs-) Leben eine wichtige Rolle spielen“, sagt Alexander Bech, Geschäftsführer der ZWEI15 GmbH. Die SG Welper sagt Danke.

## Wochenend-Schwimmkurse

Zwei neue Kurse gehören ab Mai zum Angebot der Schwimmabteilung. Nichtschwimmer können auch am Wochenende im Hallenbad Holthausen Schwimmen lernen und am Ende je nach Fortschritt ein Abzeichen erlangen.

Beide Kurse finden in der Zeit vom 4. Mai bis 23. Juni statt (Samstag und Sonntag, insgesamt 14 Einheiten). Der erste Kurs läuft von 10 bis 10.45 Uhr, der zweite im Anschluss von 11 bis 11.45 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Kosten pro Kurs: 90 Euro für Vereinsmitglieder, 120 Euro für Nicht-Mitglieder. Der Eintrittspreis in das Bad ist in den Kosten enthalten. Da samstags Warmbadetag ist, beträgt die Wassertemperatur an beiden Tagen über 30 Grad. Die Anmeldung erfolgt online über das Kurssystem der SG Welper: [www.kurse.sgwelper.de](http://www.kurse.sgwelper.de).



## 161 Sportabzeichen 2018

Gemeinsam mit den Prüferinnen Claudia Küper und Kati Hämmerich überreichte Hendrik Steimann von der SG Welper den erfolgreichen Absolventen im Rahmen einer kleinen Feierstunde in der Aula der Erik-Nölting-Schule die Sportabzeichen. Mit dabei waren auch zwei ausgestellte Ehrenurkunden für Leana Karg und Linus Trilling, die 2018 noch nicht sechs Jahre alt gewesen sind (Mindestalter für das Sportabzeichen), aber, wie übrigens auch schon ein Jahr zuvor, die Leistungen für Sechsjährige mit Bravour gemeistert haben.

Einige bekannte Gesichter am Sportplatz an der Marxstraße oder am Schulzentrum Holthausen haben mittlerweile über 40 Prüfungen abgelegt. Dirk Brockhaus hat sogar über 50 Mal das Ehrenabzeichen der Bundesrepublik Deutschland erlangt.

15. + 16. Juni,  
18 Uhr

## Jubel, Trubel, Eitelkeit

Die Kath. Laienspielschar Hattingen-Welper führt das Luststück „Jubel, Trubel, Eitelkeit“ von Winnie Abel auf.

Inhalt: Eine wohlproportionierte Lottogewinnerin meldet sich in einer Schönheitsklinik an. Ein Heiratsschwindler flüchtet vor Auftragskillern. Ein exzentrischer Künstler und eine männerhungrige Frau sorgen für einiges Aufsehen. Ort: **Aula der Gesamtschule Hattingen-Welper, Marxstrasse 99, Einlaß: 17.15 Uhr Eintrittspreis ist 7 Euro.**

## „Jemandem das Wasser abgraben“ bedeutet ... ?

Der Ursprung vieler Redewendungen, die wir heute verwenden, liegt teilweise hunderte Jahre zurück. So umschreiben wir gerne den Versuch, das Ansehen oder die Position eines Mitmenschen zu schwächen, sinnbildlich als „jemandem das Wasser abgraben“.

Die Formulierung stammt aus dem Mittelalter, als Burgen durch Zugbrücken, dicke Steinmauern und Burggräben gegen ungebetenen Besuch geschützt wurden. Einen Burggraben besaß übrigens auch „Haus Witten“ zu früheren Zeiten, bei der „Wasserburg Haus Kemnade“ ist er noch gut erhalten.

Für Angreifer war es denkbar schwer, ins Innere der Burg zu gelangen. Neben wochenlangen zeitaufwändigen und damit kostspieligen Belagerungen bot sich ein Sturmangriff mit Leitern und Rammen an. Allerdings stellte der für gewöhnlich metertiefe Burggraben das erste Hindernis dar, das es zu überwinden galt. Dieser äußere Schutzring konnte aber relativ leicht außer Kraft gesetzt werden, indem das Wasser mittels eines kleinen Kanals abgeleitet, der Burg also das Wasser abgegraben wurde.

Eine weitere Erklärung dieser Redensart fußt darauf, dass ein Müller vor dem Ruin stand, wenn der Bach, der seine Wassermühle antrieb, umgeleitet wurde.

Quelle: [www.redensarten.net](http://www.redensarten.net)



**BUNTESWELPER**  
5. Interkulturelles Sommerfest  
**04. MAI 2019**  
GEMEINSAM LEBEN · REDEN · FEIERN UND GESTALTEN  
**MARKTPLATZ**  
ERÖFFNUNG 11:00 UHR mit LAINERBOVERMANN

**INTERNATIONALES PEISEN**  
**BUNTES BÜHNENPROGRAMM**  
**KONTAKTE INFORMATIONEN**

## Fast schon ein Jubiläum ...

Schon zum fünften Mal laden die Welperaner Vereine, Organisationen und Einrichtungen – am 4. Mai ab 11 Uhr – zum bunten Treiben auf den Marktplatz in Welper ein.

Unter dem Motto „Gemeinsam leben, reden, feiern und gestalten!“ gibt es viel Spaß und Information. In Vorbereitung ist ein buntes Angebot vom Bücherflohmarkt über Bastel- und Spielmöglichkeiten bis hin zu einem lebenden Bienenvolk und einer eritraeischen Kaffeezeremonie. Mit der Sparkassen-Riesenrutsche, der Fahrzeugschau der Feuerwehr und einem bunten Bühnenprogramm gibt es weitere Attraktionen für Groß und Klein, die einen Besuch lohnen. Die Küchen in Welper und Umgebung können an diesem Tag einmal kalt bleiben, denn das Angebot an Speisen und Getränken ist – wie bisher in jedem Jahr – groß und vielfältig.

## Blankensteiner Pfingstkirmes fällt aus, Frühlingsfest kommt

Schon seit einiger Zeit sah es nicht gut um die Zukunft der Blankensteiner Pfingstkirmes aus. „Kemnade in Flammen“ boomte und zog viele Besucher an, die Kirmes auf dem Marktplatz und der Hauptstraße fand immer weniger Zuspruch.

Irgendwann schien es nur eine Frage der Zeit zu sein, wann Veranstalter Andreas Alexius die Reißleine ziehen musste. Die Pfingstkirmes soll jedoch nicht ersatzlos „sterben“. Wie zu hören ist, soll ein Frühlingsfest die Tradition fortsetzen.



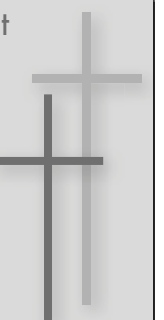
Claudia Pluta  
Bestatterin

## Sinzel

Beerdigungsinstitut

*Der letzte Weg  
in guten Händen.*

Hüttenstraße 6 · 45525 Hattingen  
Telefon 02324 / 202849  
[www.bestattungen-sinzel.com](http://www.bestattungen-sinzel.com)





## „Freude, schöner Götterfunken...“ – Europawahl am 26. Mai nicht versäumen

### AVU hisst Europaflagge

Die heiße Wahlkampfphase zur Europawahl naht und die AVU setzt ein kleines, aber bedeutsames Zeichen der Verbundenheit mit Europa: Bis zur Wahl am 26. Mai hängt die Europaflagge an der AVU Hauptverwaltung in Gevelsberg. Zu dieser Aktion hatten die Arbeitgeberverbände in NRW aufgerufen, um damit sowohl Mitarbeiter/innen als auch Bürger/innen zum Wählen zu motivieren.

Dabei geht es auch darum, auf den erstarkenden Populismus in Europa aufmerksam zu machen: „Ist die Wahlbeteiligung niedrig, haben Populist/innen leichtes Spiel. Wir glauben nicht, dass dies unser aller Interesse widerspiegelt. Täglich arbeiten wir mit vielen Menschen im Ennepe-Ruhr-Kreis zusammen und erleben sie stets als freundlich und weltoffen“, sagt Uwe Träris, Vorstand der AVU. „Wir schätzen das Europa der offenen Grenzen für

Menschen und Güter und wir befürworten natürlich den Energiebinnenmarkt, der uns bei der täglichen Arbeit begleitet.“ Die Europaflagge soll den vielen Gästen, den Spaziergänger/innen, die in ihrer Freizeit auf dem Gelände in unmittelbarer Nähe zur Ennepe unterwegs sind, und nicht zuletzt den AVU Mitarbeiter/innen als kleine Erinnerung dienen, den Wahltermin nicht zu versäumen.



Randvoll gefüllt war der Transporter

Ende März erhielt die Caritas-Kleiderkammer in der Bahnhofstraße eine Kleiderspende der Beschäftigten des Industriegasunternehmens Air Products mit Sitz in Hattingen. Zum zweiten Mal hatten sie ihre Kleiderschränke durchforstet, um Bekleidungsstücke sowie Schuhe zusammenzutragen. Über 20 große Säcke konnten die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Klei-

## Großzügige Kleiderspende

derkammer aus den Händen von Kerstin Thiebach, Ismail Ödevci und Katrin Ischinsky in Empfang nehmen. Branko Wositsch, Mitarbeiter des Caritasverbandes Ennepe-Ruhr lobte das Engagement: „Wir sind sehr dankbar für die Unterstützung, die unsere Kleiderkammer und damit auch das Engagement der Ehrenamtlichen von Seiten der Air Products erfährt. Die Erlöse der Kleiderkammer kommen der caritativen Arbeit zugute, insbesondere den Menschen, die trotz aller persönlichen Anstrengungen in finanziellen Nöten sind“, freut sich Wositsch. „Wir sind der Auffassung, dass gesunde und stabile Gemeinden wichtig sind, weshalb wir daran arbeiten, Hattingen und die Region durch innovative Programme und Partnerschaften zu unterstützen“, erklärt Katrin Ischinsky. So engagieren sich die

ca. 100 Mitarbeiter der Hauptverwaltung und der Luftzerlegungsanlage immer wieder in verschiedenen Projekten: Neben der Kleiderkammer sammelte die Belegschaft auch bereits Lebensmittel für die Tafel. Sie engagieren sich beim Hattinger Hungermarsch, beim Hüttenlauf und beim Lauf „Aktiv gegen Brustkrebs“ in Bochum. „Die Resonanz in der Belegschaft auf unsere sozialen und sportlichen Projekte ist sehr gut, die Nachhaltigkeit wird bei uns auf allen Ebenen gelebt“, freut sich Kerstin Thiebach. Die Ehrenamtlichen der Kleiderkammer haben in den kommenden Wochen einige Arbeit, die Kleiderspenden durchzusehen und den Bestand der Kleiderkammer zu sortieren. Als nächstes ist eine Teilnahme bei einem großen Flohmarkt geplant, um den Winterbestand zu räumen.



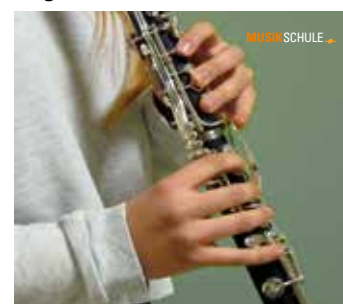
## Quodlibet 26. Mai, 16 Uhr

Zu einer musikalischen Reise um die Welt lädt die Gruppe „Quodlibet“ der Musikschule Hattingen ein ins Seniorenzentrum St. Mauritius Niederwengern.

Das Konzert beginnt am Sonntag, 26. 5., um 16 Uhr in der Cafeteria. Wie in den Vorjahren musiziert die Gruppe unter der Leitung von Dorothea Wied auf verschiedenen Instrumenten Lieder und Tänze und begleitet den Sänger Peter Siepermann. Auf dem Programm stehen schwungvolle Tänze von der Isle of Man, bei denen zur Begleitung u. a. Löffel eingesetzt werden, eine getragene Melodie führt die Zuhörer nach Österreich. Dort hat auch Mozart komponiert, aus dessen Oper „Die Entführung aus dem Serail“ Peter Siepermann eine Arie vortragen wird.

### Folklore & mehr

Die Musik der jiddischen Klezmer-Musikanten, die bei Hochzeiten und anderen Festen aufspielten, wird geprägt durch Violinen und Klarinetten, aber auch durch rhythmische Begleitung von Gitarre und Percussionsinstrumenten. Bei den südamerikanischen Tänzen spielen Raseln, Bongos, Holzblock und Guiro eine wichtige Rolle, während die Melodie von Flöten, Mandoline und Violine dargeboten wird. Aus Amerika stammen „Night and Day“, von Peter Siepermann gesungen, und „Probierts mal mit Gemütlichkeit“. Für die Besucher gibt es natürlich auch bei diesem Konzert die Möglichkeit zum Mitsingen.



## Verdienstkreuz für Lore Goes

„Vor 75 Jahren hat Lore Goes mit dem Organistendienst im evangelischen Gemeindehaus in Hattingen-Holthausen ihre musikalische Karriere begonnen. Seit über 40 Jahren ist die Chormusik in Hattingen untrennbar mit ihr verbunden.“ Mit diesen Worten hat Landrat Olaf Schade das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland an die Hattingerin überreicht. Schauplatz der Auszeichnung war die St.-Georgs-Kirche, eingebettet war die Übergabe in das Komponistenporträt für Antonio Vivaldi. „Passender geht es kaum. Zum einen liefert ein Konzertabend in dieser Kirche einen sehr feierlichen Rahmen. Zum anderen ist sie ja quasi das zweite Zuhause von Lore Goes“, begründete Schade den Umzug aus dem für Ordensübergaben eigentlich „üblichen“ Kreishaus. Die heute 86-Jährige hat in den letzten Jahrzehnten Probenabende geleitet, Programme zusammengestellt und Geld eingeworben, für spielbereite Instrumente gesorgt und ihr Schwimmbad in einen Probenraum umgebaut.



Doppeltes Heimspiel: Der Hattinger Olaf Schade übergab Lore Goes den Verdienstorden in „ihrer“ St.-Georgs-Kirche in der Ruhrstadt./Foto: UvK/Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Name Goes steht heute vor allem für die Komponistenporträts. Lore Goes nutzt ihre exzellenten Kontakte in die Musikwelt und zu Musikern, um passende Sänger und Instrumentalisten zu finden.

### „Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum.“

Dieses Nietzsche-Zitat hatte sich Goes bereits als Motto für ihren 70. Geburtstag ausgewählt. Wer erlebt, mit welch mitreißender Leidenschaft und großer Begeisterung, mit welch unermüdlicher Einsatzbereitschaft und Beharrlichkeit Goes auch 16 Jahre später noch im Takt unterwegs ist, darf sich sicher sein: Ihr Leben war kein Irrtum.

### Bistro & Live-Musik

## PRIME TIME

### 3. Hattinger Songslam

So., 5. Mai,  
18.30 bis ca.  
21.00 Uhr  
Einlass 18.00 Uhr  
Eintritt frei!

**Jetzt ist Schluss mit lustig!** Es wird ernst beim Primetime Konzert-Café. Das heißt Künstler vs. Künstler. Wer hat den besten Text geschrieben? Wer beherrscht sein Instrument am besten und wer hat die beste Musik komponiert? Vier junge, regionale Künstler treten mit ihren eigenen Werken gegeneinander an und am Ende entscheidet das Publikum,

wer den Pokal mit nach Hause nimmt. Trotzdem wird an diesem Abend natürlich der Spaß und die Liebe zur Musik im Vordergrund stehen. Erlebt einen besonderen Wettkampf in entspannter Bistro Atmosphäre. Dazu bieten wir Snacks und Getränke zu kleinen Preisen an. Kommt vorbei!

### Kirchliche Gemeinschaft Hattingen e.V.

Schulstraße 41, 45525 Hattingen, Facebook.com/KGHattingen

### TERMINE ST.-GEORGS-KIRCHE



### Freitag, 10. Mai, 20.00 Uhr NGL & More in Concert

Ein konzertantes Orgel Improvisationskonzert im poplarmusikalischen Stil  
Matthias Nagel, Orgel

### Samstag, 11. Mai, 11.00 Uhr, Eintritt frei

## Kinder-Orgelkonzert

Wie der Elefant der Orgel das Trompeten beibrachte und andere musikalische Dschungelgeschichten zum Mitmachen  
Tatjana Pereswetow, Moderation; Maria Cristina Witte, Orgel



### Samstag, 11. Mai, 19.15 Uhr

## Mozart & die romantische Polyphonie

Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Robert Schumann und Felix Mendelssohn-Bartholdy  
Daria Burlak, Orgel

### Sonntag, 12. Mai, 17.00 Uhr, Eintritt frei

## Five o'Clock Tea mit Roetzel

Klassik, Klezmer, Swing bei Tee und Gebäck  
Hattinger Blechbläserensemble  
Thosten Gökpinar, Leitung; Maria Cristina Witte, Orgel

St.-Georgs-Kirche, Kirchplatz, 45525 Hattingen

## Opa flüchtet ... ... in eine Weiber-WG.



HOLLA, die Holthäuser Laienspielgruppe probt eine Komödie von Manfred Moll. Aufführungspremiere ist am Samstag, 5. Oktober. Mal so richtig Theater machen? Dann sind Sie hier richtig! Unsere Laienspielgruppe trifft sich wöchentlich mittwochs um 18.30 Uhr im Gemeindezentrum Holthausen. Machen Sie sich und anderen Spaß! Neue (und alte) Mitspieler sind immer herzlich willkommen! Infos: Monika Erlbruch, Tel.: 33510

## Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Dienstag, 4.6.2019**  
**Anzeigenschluss: Freitag, 24.5.2019**

## Image

**Titelbild:** Schulenberg-Tunnel, Foto: Marcus Ruppach

**Herausgeber:** Monika Kathagen, Wasserbank 9 • 58456 Witten

**Verlag und Redaktion:** Kathagen-media press

E-Mail: uk@kamk.de, www.image-witten.de

☎ 023 02/98 38 980

**Anzeigen und Redaktion:** B. Bohner-Danz, M. Dix, C. Hamacher, M. Kathagen, U. Lindner, J. Meckler, Dr. Anja Pielorz, R. Schletter, T. Strehl (Es gilt die Verlagsanschrift)

**Verteilung:** SDW Prospektwerbung, Bochum

**Druck:** BONIFATIUS GmbH Druck – Buch – Verlag, Paderborn

**Erscheinungsweise und Auflage:**

Monatlich, kostenlos, Auflage 23.500 Exemplare. Haushaltsverteilung u.a. in Zentrum, Welper, Blankenstein, Holthausen, Winz-Baak, Niederwengern, Niederborsfeld und z. T. Bredenscheid.

Es gilt die Preisliste Nr. 5 ab Ausgabe 10/2018. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.05.2019. Preise inkl. MwSt.

## Hotrega Reiniger

Hotrega Grünbelagentferner 1l  
Konzentrat  
Hotrega Bio-Aussenreiniger 1l  
Hotrega Terrassenplatten-Reiniger 1l  
Konzentrat



ab  
**9<sup>95</sup>**  
pro 1l Flasche

12,99 €

11,99 €

11,99 €

Dauertiefpreis

## Blumenerde 45L

**2<sup>29</sup>**  
pro Sack



**61<sup>95</sup>**  
pro Stück

## Bundhose Work-4-You

Robuste Twill-Qualität (ca. 250g/m²),  
bequemes Tragen durch Anti-Rutsch-  
Bund, vorgeformte Kniepartie, optimale  
Passform, breite Gürtelschlaufen

ab  
**5<sup>95</sup>**  
pro Sack

## Pinienrinde 70 L

in Körnungen:  
0/7, 7/15, 15/25 & 25/40



+ Premium Grillholzkohle  
+ keine Tropenhölzer  
+ ÖkoTest sehr gut

**9<sup>99</sup>**  
pro 10 kg Sack

**2<sup>99</sup>**  
pro 3 kg Sack

## Grill-Holzkohle



**6<sup>69</sup>**  
201 Sack

## Lavadur



LAVADUR  
LAVAGESTEIN  
ROT/SCHWARZ  
2-8 mm

## Rindenmulch



Rindenmulch lose  
Größe: 0/40  
ab 29,95€ pro m³



## Sicherheitsschuh

aus robustem, pflegeleichtem Rindsglatt-  
leder, atmungsaktiv, wasserbeständig,  
Stahlsohle, Stahlkappe

**48<sup>00</sup>**  
pro Paar



Hammertaler Baustoffe GmbH  
Im Hammertal 99a  
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 6.00–17.00 Uhr  
Sa. 6.00–12.00 Uhr

Internet:  
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m³
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte